

# concept

**Konvektor skleněný**

**Konvektor sklenený**

**Konvektor szklany**

**Üveg konvektor**

**Stikla konvekcijas sildītājs**

**Glass convector**

**Glaskonvektor**

**Convecteur en verre**

**Convettore in vetro**

**Convector de vidrio**



KS4000 / KS4010

CZ

SK

PL

HU

LV

EN

DE

FR

IT

ES

### Poděkování

Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky Concept, a přejeme Vám, abyste byli s naším výrobkem spokojeni po celou dobu jeho používání.

Před prvním použitím prostudujte pozorně celý návod k obsluze a potom si jej uschovejte. Zajistěte, aby i ostatní osoby, které budou s výrobkem manipulovat, byly seznámeny s tímto návodem.

Technické parametry	
Napětí	220-240 V~ 50/60 Hz
Příkon	1 000 / 2 000 W

### DŮLEŽITÉ

Před připojením do elektrické sítě zajistěte vizuální kontrolou, zda je jednotka neporušená a během přepravy nedošlo k žádnému poškození.

### DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Ověřte, zda připojované napětí odpovídá hodnotám na typovém štítku výrobku. Nezapojujte spotřebič do rozbočovacích zásuvek a prodlužovacích přívodů.
- Nepoužívejte tento spotřebič s programem, časovým spínačem nebo jakoukoli jinou součástí, která spíná spotřebič automaticky, protože, pokud je spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn, může dojít ke vzniku požáru.
- Spotřebič umístěte pouze na stabilní a tepelně odolný povrch stranou od jiných zdrojů tepla.
- Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý, popřípadě zapojený do zásuvky elektrického napětí.
- Při připojování do zásuvky a odpojování spotřebiče ze zásuvky elektrické sítě musí být volič funkcí v pozici OFF (0/vypnuto)
- Při vypořádání spotřebiče ze zásuvky elektrického napětí nikdy netahejte za přívodní kabel, ale uchopte zástrčku a tahem ji vypojte.
- Spotřebič nesmí být umístěn přímo pod elektrickou zásuvku.
- Spotřebič musí být umístěn tak, aby jeho zástrčka byla vždy přístupná.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost spotřebiče minimálně 100 cm od hořlavých materiálů jako je nábytek, záclony, závěsy, příkrývky, papír, oblečení apod.
- Nepoužívejte spotřebič v prostorách s plochou menší než 4 m<sup>2</sup>.

- Mřížky vstupu a výstupu vzduchu ponechávejte volné (minimálně 100 cm před a 50 cm za spotřebičem). **Pozor!** Výstupní mřížka dosahuje při provozu teploty vyšší než 80 °C. Nedotýkejte se jí, hrozí nebezpečí popálení.
- Nepřenášejte zapnutý spotřebič nebo pokud je horký.
- Nedotýkejte se horkého povrchu. Používejte držadla a tlačítka.
- Nedovolte dětem a nesvéprávným osobám se spotřebičem manipulovat, používejte ho mimo jejich dosahu.
- Osoby se sníženou pohybovou schopností, se sníženým smyslovým vnímáním, s nedostatečnou duševní způsobilostí nebo osoby neseznámené s obsluhou musí používat spotřebič jen pod dozorem zodpovědné, s obsluhou seznámené osoby.
- Dbejte zvýšené opatrnosti, pokud je spotřebič používám v blízkosti dětí.
- Nedovolte, aby byl spotřebič používám jako hračka.
- Nezakrývejte spotřebič, hrozí nebezpečí přehřátí. Nepoužívejte ho k sušení prádla.
- Na spotřebič nic nezavěšujte ani před něj nic nestavte.
- Nepoužívejte spotřebič jinak, než je popsáno v tomto návodu.
- Spotřebič musí být vždy používám pouze ve vzpřímené poloze.
- Nepoužívejte spotřebič v blízkosti sprchy, vany, umyvadla nebo bazénu.
- Nepoužívejte spotřebič v prostředí s výskytem výbušných plynů a vznětlivých látek (rozpouštědla, laky, lepidla apod.).
- **Před čištěním a po použití spotřebič vypněte, vypojte ze zásuvky elektrického napětí a nechte vychladnout.**
- Udržujte spotřebič v čistotě, nedovolte, aby cizí tělesa pronikla do otvorů mřížek. Mohla by způsobit zkrat, poškodit spotřebič nebo způsobit požár.
- K čištění spotřebiče nepoužívejte hrubé a chemicky agresivní látky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným přívodním kabelem či zástrčkou, nechte závadu neprodleně odstranit autorizovaným servisním střediskem.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud nepracuje správně, byl-li upuštěn, poškozen nebo namočen do kapaliny. Dejte ho přezkoušet a opravit autorizovaným servisním střediskem.
- Spotřebič nepoužívejte ve venkovním prostředí.
- Spotřebič je vhodný pouze pro použití v domácnosti, není určen pro komerční použití.
- Nesahejte na spotřebič vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- **Neponořujte přívodní kabel, zástrčku nebo spotřebič do vody ani do jiné kapaliny.**
- **Spotřebič nesmí být používám v dopravních prostředcích.**
- Neopravujte spotřebič sami. obraťte se na autorizovaný servis.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Dětem mladším 3 let se musí zabránit v přístupu ke spotřebiči, pokud nejsou trvale pod dozorem.
- **VÝSTRAHA:** Některé části toho výrobku mohou být velmi horké a způsobit popálení. Zvláštní pozornost věnujte v přítomnosti zranitelné osoby nebo dětí.
- Děti ve věku od 3 let a mladší než 8 let mohou spotřebič zapnout nebo vypnout pouze za předpokladu, že spotřebič je na svém místě nebo nainstalovaný do normální provozní polohy a že jsou pod dozorem anebo dostali pokyny, jak bezpečně používat spotřebič a chápou rizika, které jsou s ním spojené. Děti ve věku od 3 let a mladší než 8 let nesmí připojit spotřebič do zásuvky, regulovat ho anebo čistit anebo vykonat údržbu uživatelem.
- Tento výrobek je vhodný pouze pro dobře izolované prostory nebo příležitostné použití.

**Nedodržíte-li pokyny výrobce, nemůže být případná oprava uznána jako záruční.**

#### **POZNÁMKA**

Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Může být použit jako přenosné zařízení nebo pro montáž na stěnu.

**VLASTNOSTI PRODUKTU**

1. Elegantní panel z černého skla.
2. Vysoce kvalitní hliníkové topné těleso: rychlé vytápění s vyššími úsporami energie.
3. Dotykový displej a dálkové ovládání.
4. Časovač od 1 do 24 hodin pro zapnutí nebo vypnutí ohřívače konvektoru v požadovaném čase.
5. Digitální displej s automatickým zobrazováním teploty v místnosti.
6. Možnost nechat volně stojící nebo upevnění na zeď.

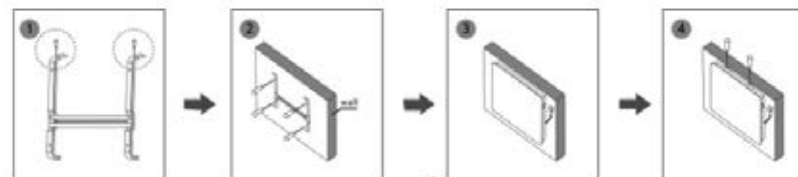
**INSTALACE (Při použití na podlaze jako přenosný spotřebič)**

Přiložte nožičky na tělo konvektoru a upevněte je pomocí dodaných šroubů 12x4 mm (8 ks).

**MONTÁŽ NA STĚNU (Při použití konvektoru jako pevného spotřebiče)**

**Upozorňujeme, že konvektor musí být instalován nejméně 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.**

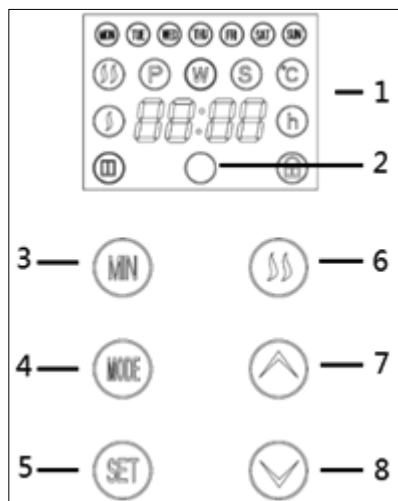
1. Demontujte držák z těla, viz obrázek 1.
2. Vyrvejte otvory po obou stranách na stěně a poté do nich vložte plastové hmoždinky. Upevněte držák ve stěně pomocí šroubu, viz obrázek 2.
3. Usadte konvektor na vhodnou pozici, aby otvory byly zarovnaný s držákem.
4. Pro upevnění utáhněte šroub na horní straně držáku.



## OBSLUHA

Zasuňte zástrčku do vhodné zásuvky na stejnosměrném proudu napájecím zdroji se stejným napětím, jaké je uvedeno na typovém štítku.

Tlačítka dotykové obrazovky umístěná na výrobku odpovídají funkcím dálkového ovládání:

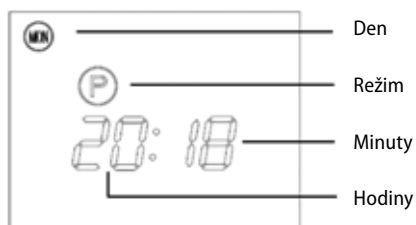


1. Displej
2. Přijímač
3. Volba minut
4. Volba režimu
5. Nastavení
6. Tlačítko vytápění
7. Teplota +
8. Teplota -

## POHOTOVOSTNÍ REŽIM

Než začnete se spotřebičem pracovat, zapněte přepínač na boku výrobku. Zobrazení displeje bude viz obr. 1, nyní je spotřebič v pohotovostním režimu, netopí. Na displeji se zobrazí (P).

Dlouhým stiskem tlačítka (MODE) nastavíte hodiny, dlouhým stisknutím tlačítka (MIN) nastavíte minuty, dlouhým stisknutím tlačítka (SET) nastavíte dny, viz obr. 1.



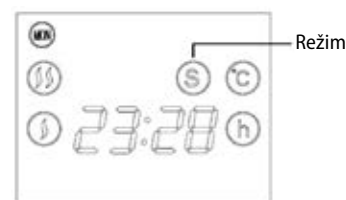
Obr. 1

## PRACOVNÍ REŽIM

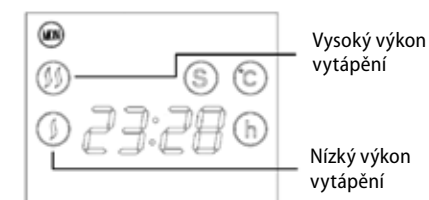
Stiskněte (SET) pro změnu do pracovního režimu. Zobrazení displeje bude viz obr. 2, na displeji se zobrazí (S).

Stisknutím tlačítka (flame icon) regulujete vysoký a nízký výkon vytápění, při volbě nízkého výkonu vytápění se na displeji zobrazí (flame icon). Při volbě vysokého výkonu vytápění se na displeji zobrazí (flame icon), viz obr. 3.

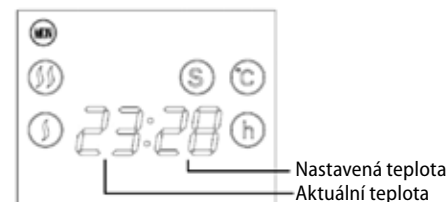
Stisknutím tlačítka (up arrow) nebo (down arrow) vyberete požadovanou teplotu v rozsahu 5 °C – 40 °C. Na displeji se zobrazí 2 teploty, levé číslo zobrazuje aktuální teplotu. Pravé zobrazuje teplotu nastavenou, viz obr. 4.



Obr. 2



Obr. 3



Obr. 4

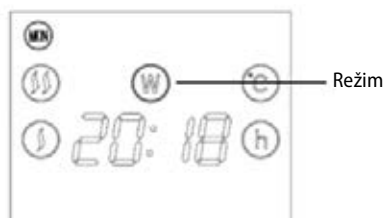
## TÝDENNÍ REŽIM ČASOVAČE

Požadovanou teplotu nastavíte v pracovním režimu (S). Stisknutím tlačítka (up arrow) nebo (down arrow) vyberete požadovanou teplotu v rozsahu 5 °C – 40 °C.

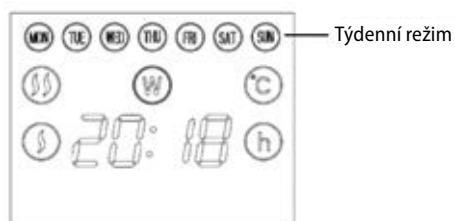
Stiskněte tlačítko (SET) pro změnu do režimu týdenního časovače, na displeji se zobrazí (W), viz obr. 5.

Stiskněte tlačítko (W) pro výběr týdenního režimu, například od pondělí do pátku, pondělí až sobota, středa, pátek atd., viz obr. 6.

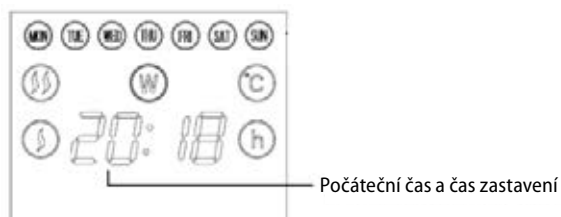
Stiskněte tlačítko (down arrow) pro nastavení počátečního času, poté stiskněte tlačítko (up arrow) pro nastavení konečného času vytápění. Po nastavení počátečního a konečného času vytápění opět stiskněte (down arrow) tolikrát, dokud se nedostanete na konec číselné řady. V tuto chvíli je konvektor nastavený na požadované dny, čas a stupně vytápění, viz obr. 7. Pro příklad: pokud chcete, aby konvektor vytápěl o víkendu v čase 8:00 – 10:00, nastavíte pomocí tlačítka (W) víkendový mód (SAT, SUN), poté stisknete (down arrow) tolikrát, dokud na displeji nebude 8:00. Následně stisknete (up arrow) tolikrát, dokud na displeji nebude 10:00. Poté stisknete (down arrow), dokud se nedostanete na konec číselné řady a neukáže se aktuální čas. V tuto chvíli je konvektor nastaven v časovém režimu.



Obr. 5



Obr. 6





Obr. 7

### DĚTSKÝ ZÁMEK

Dlouhým stiskem tlačítka  se na displeji zobrazí . V tu chvíli je aktivován dětský zámek a nelze vykonávat žádnou operaci se spotřebičem. Dětský zámek odstraníte opět dlouhým stiskem tlačítka .

### DÁLKOVÝ OVLADAČ A OVLÁDACÍ PANEL:

- SET** P, W, S tři režimy pro výběr a nastavení aktuálního týdne.
- MODE** Časovač 24H v režimu S.
-  Dětský zámek.
-  Nastavení výkonu vytápění.
- +** Nastavení času a zvyšování teploty.
- Nastavení času a snižování teploty.

### TEPLOTA

Po zapnutí spotřebiče se na displeji zobrazí aktuální teplota. Teplotu lze nastavit, pokud je spotřebič v pohotovostním režimu nebo při vytápění. Když teplota v místnosti dosáhne požadované úrovně, přeruší se vysokoteplotní výkon a aktivuje se topení při nižším výkonu. Když je pokojová teplota o 2 stupně vyšší než teplota nastavená, spotřebič přestane pracovat. Spotřebič začne znova pracovat, když teplota klesne o 2 stupně vzhledem k nastavené teplotě. Chyba zobrazené teploty a skutečné pokojové teploty  $\leq 4$  stupně.

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním vždy vytáhněte přívodní kabel z elektrické zásuvky.

Před manipulací se ujistěte, že spotřebič již vychladl.

K čištění povrchu spotřebiče použijte pouze vlhký hadřík, žádné čisticí prostředky nebo tvrdé předměty, protože mohou povrch spotřebiče poškodit!

Čistěte a kontrolujte vstupní a výstupní mřížky spotřebiče často, aby byla zajištěna dobrá funkce spotřebiče a zabránili jste jeho přehřívání.

Usazený prach ve spotřebiči lze vyfoukat nebo vysát vysavačem.

**Nikdy nečistěte spotřebič pod tekoucí vodou, neoplachujte ho ani neponořujte do vody!**

### SERVIS

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo opravu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí výrobku, musí provést kvalifikovaný odborník nebo servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Preferujte recyklaci obalových materiálů a starých spotřebičů.
- Krabice od spotřebiče může být dána do sběru tříděného odpadu.
- Plastové sáčky z polyetylénu (PE) odevzdejte do sběrného materiálu k recyklaci.

### Recyklace spotřebiče na konci jeho životnosti:



Tento spotřebič je označen v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/EU o elektrickém odpadu a elektrických zařízeních (WEEE). Symbol na výrobku nebo jeho balení udává, že tento výrobek nepatří do domácího odpadu. Je nutné odvést ho do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Likvidace musí být provedena v souladu s předpisy pro nakládání s odpady. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.



Tento výrobek splňuje veškeré základní požadavky směrnic EU, které se na něj vztahují.

Změny v textu, designu a technických specifikacích se mohou měnit bez předchozího upozornění a vyhrazujeme si právo na jejich změnu.

TABULKA ÚDAJŮ ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDEL					P
Identifikátor(y) modelu: KS4000 KS4010					
Parametr	Symbol	Hodnota	Jednotka	Parametr	Jednotka
Jmenovitý tepelný výkon				Způsoby zadání teploty, jen pro elektrická akumulární topidla (vyberte jeden)	
Jmenovitý tepelný výkon	Pnom	2	kW	Manuální regulace akumulovaného tepla integrovaným termostatem	[ne]
Minimální topný výkon (udávaný)	Pmin	1	kW	Manuální regulace akumulovaného tepla podle teploty místnosti a/nebo podle venkovní teploty	[ne]
Maximální trvalý topný výkon	Pmax	2	kW	Elektronická regulace akumulovaného tepla podle teploty místnosti a/nebo podle venkovní teploty	[ne]
Přídavná spotřeba elektřiny				Výstup tepla pomocí ventilátoru	[ne]
Při jmenovitém topném výkonu	elmax	2	kW	Typ výstupu tepla /regulace teploty v místnosti (vyberte jeden)	
Při minimálním topném výkonu	elmin	1	kW	Jednostupňový výstup tepla bez regulace teploty v místnosti	[ne]
V pohotovostním režimu	elSB	0.001742	kW	Dva nebo více stupňů nastavovaných manuálně, bez regulace teploty v místnosti	[ne]
				S regulací teploty v místnosti mechanickým termostatem	[ne]
				S elektronickou regulací teploty v místnosti	[ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti s denním časovačem	[ne]
				Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním časovačem	[ano]
				Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)	
				Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob	[ne]
				Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřených oken	[ne]
				S možností dálkové regulace	[ne]
				S možností adaptivního zapínání	[ano]
				S omezením provozní doby	[ano]
				S infračerveným senzorem	[ne]
Kontaktní údaje:	Jindřich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC				
Poznámka: Změřená sezónní energetická účinnost vytápění elektrických lokálních topidel $\eta_s$ nesmí být horší než deklarovaná hodnota při jmenovitém topném výkonu jednotky.					
Sezónní energetická účinnost všech lokálních topidel kromě komerčních, $\eta_s$ (%)					38

## Podakovanie

Ďakujeme vám, že ste si kúpili výrobok značky Concept a prajeme vám, aby ste boli s našim výrobkom spokojní počas celého obdobia jeho používania.

Pred prvým použitím pozorne preštudujte celý návod na obsluhu a potom si ho odložte. Zabezpečte, aby všetci, ktorí budú tento výrobok používať, boli oboznámení s týmto návodom.

Technické parametre	
Napätie	220-240 V~ 50/60 Hz
Príkon	1 000 / 2 000 W

## DÔLEŽITÉ

Pred pripojením do elektrickej siete vizuálne skontrolujte, či je jednotka neporušená a či počas prepravy nedošlo k žiadnemu poškodeniu.

## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Overte, či pripájané napätie zodpovedá hodnotám na typovom štítku prístroja. Spotrebič nezapájajte do rozbočovacích zásuviek a predlžovacích prívodov.
- Nepoužívajte tento spotrebič s programom, časovým spínačom alebo akoukoľvek inou súčasťou, ktorá spína spotrebič automaticky, pretože ak je spotrebič zakrytý alebo nesprávne umiestnený, môže dôjsť k vzniku požiaru.
- Spotrebič pokladajte iba na stabilný a tepelne odolný povrch bokom od iných zdrojov tepla.
- Nenechávajte spotrebič bez dozoru, ak je zapnutý alebo zapojený do elektrickej zásuvky.
- Pri pripájaní do zásuvky a odpájaní spotrebiča zo zásuvky elektrickej siete musí byť tlačidlo funkcií v OFF (0/vypnuté).
- Pri odpájaní prístroja zo zásuvky elektrického napätia nikdy netahajte za prívodný kábel, ale uchopte zástrčku a ťahom prístroj odpojte.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený priamo pod elektrickú zásuvku.
- Spotrebič musí byť umiestnený tak, aby jeho zástrčka bola vždy prístupná.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť spotrebiča aspoň 100 cm od horľavých materiálov, ako je nábytok, záclony, závesy, prikrývky, papier, oblečenie a pod.
- Nepoužívajte spotrebič v priestoroch s plochou menšou než 4 m<sup>2</sup>.
- Mriežky vstupu a výstupu vzduchu nechávajte voľné (aspoň 100 cm pred a 50 cm za spotrebičom). **Pozor!** Výstupná mriežka dosahuje pri činnosti teplotu vyššiu než 80 °C. Nedotýkajte sa jej, hrozí nebezpečenstvo popálenia.

- Neprenášajte zapnutý alebo horúci spotrebič.
- Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte držadlá a tlačidlá.
- Nedovoľte deťom a nesvojprávnym osobám manipulovať so spotrebičom a používajte ho iba mimo ich dosahu.
- Osoby so zníženými pohybovými schopnosťami, zníženým zmyslovým vnímaním, nedostatočne duševne spôsobilí a osoby neoboznámenej s obsluhou spotrebiča môžu spotrebič používať len za dozoru zodpovednej osoby oboznámenej s jeho obsluhou.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak sa spotrebič používa v blízkosti detí.
- Nedovoľte, aby sa spotrebič používal ako hračka.
- Nezakrývajte spotrebič, hrozí nebezpečenstvo prehriatia. Nepoužívajte ho na sušenie bielizne.
- Na spotrebič nič nezavesujte ani pred neho nič nestavajte.
- Nepoužívajte spotrebič inak, než je uvedené v tomto návode.
- Spotrebič sa môže používať iba vo vzpriamenej polohe.
- Nepoužívajte spotrebič v blízkosti sprchy, vane, umývadla ani bazéna.
- Nepoužívajte spotrebič v prostredí s výskytom výbušných plynov ani zápalných látok (rozpušťačov, lakov, lepidiel a pod.).
- **Pred čistením a po použití spotrebič vypnite, odpojte zo zásuvky elektrického napätia a nechajte vychladnúť.**
- Spotrebič udržiujte v čistote, nedovoľte, aby cudzie telesá vnikli do otvorov mriežok. Mohli by spôsobiť skrat, poškodiť spotrebič alebo spôsobiť požiar.
- Na čistenie prístroja nepoužívajte hrubé ani agresívne chemické látky.
- Nepoužívajte spotrebič, ak má poškodený prívodný kábel alebo ak je poškodená zástrčka, poruchu dajte ihneď odstrániť autorizovanému servisu.
- Spotrebič nepoužívajte, ak nepracuje správne, ak spadol na zem, je poškodený alebo bol namočený do kvapaliny. Dajte ho preskúšať a opraviť do autorizovaného servisu.
- Spotrebič nepoužívajte v exteriéri.
- Spotrebič sa odporúča len na použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Nesiahajte na prístroj vlhkými alebo mokрыmi rukami.
- **Prívodný kábel ani zástrčku neponárajte do vody ani do inej kvapaliny.**
- **Spotrebič sa nesmie používať v dopravných prostriedkoch.**
- Spotrebič neopravujte sami. Obráťte sa na autorizovaný servis.

- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov veku a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak majú nad sebou dozor alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadnému nebezpečenstvu. Domáce čistenie a údržbu nesmú robiť deti, ak nedosiahli 8 rokov a nemajú nad sebou dozor. Deti do 8 rokov veku sa nesmú zdržiavať v dosahu spotrebiča ani jeho prívodu. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deťom do 3 rokov sa musí zabrániť v prístupe k spotrebiču, ak nie sú trvale pod dozorom.
- **VÝSTRAHA:** Niektoré časti tohto výrobku môžu byť veľmi horúce a spôsobiť popáleniny. Zvláštnu pozornosť venujte v prítomnosti zraniteľnej osoby a detí.
- Deti vo veku 3 až 8 rokov môžu spotrebič zapnúť alebo vypnúť iba za predpokladu, že spotrebič je na svojom mieste alebo nainštalovaný do normálnej prevádzkovej polohy, a keď sú pod dozorom alebo dostali pokyny, ako spotrebič bezpečne používať a chápu riziká spojené s jeho používaním. Deti vo veku 3 až 8 rokov nesmú pripájať spotrebič do zásuvky, regulovať ho ani čistiť, ani vykonávať užívateľskú údržbu.
- Tento výrobok je vhodný iba pre dobre izolované priestory alebo príležitostné použitie.

**Ak nedodržíte pokyny výrobcu, prípadná oprava nebude uznaná ako záručná.**

#### **POZNÁMKA**

Tento spotrebič je určený len na domáce použitie. Možno ho použiť ako prenosné zariadenie alebo namontovať na stenu.



**VLASTNOSTI PRODUKTU**

1. Elegantný panel z čierneho skla.
2. Vysokokvalitné hliníkové vykurovacie teleso: rýchle vykurovanie s vyššími úsporami energie.
3. Dotykový displej a diaľkové ovládanie.
4. Časovač od 1 do 24 hodín pre zapnutie a vypnutie ohrievača konvektora v požadovanom čase.
5. Digitálny displej s automatickým zobrazovaním teploty v miestnosti.
6. Možnosť nechať voľne stojaci alebo upevniť na stenu.

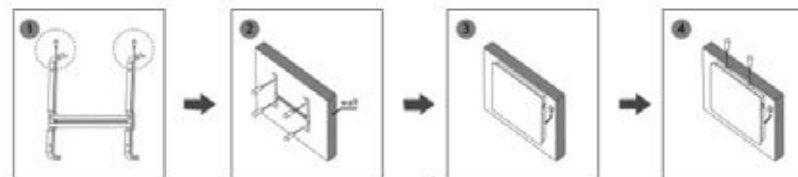
**INŠTALÁCIA (Pri použití na podlahe ako prenosný spotrebič)**

Priložte nožičky na telo konvektora a upevnite ich pomocou dodaných skrutiek 12x4 mm (8 ks).

**MONTÁŽ NA STENU (Pri použití konvektora ako pevného spotrebiča)**

**Upozorňujeme, že konvektor musí byť inštalovaný aspoň 15 cm od podlahy a 50 cm od stropu.**

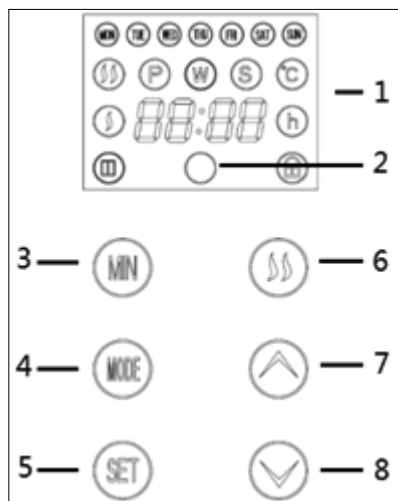
1. Demontujte držiak z tela, pozri obrázok 1.
2. Vyvrtajte otvory po oboch stranách na stene a potom do nich vložte plastové hmoždinky. Upevnite držiak v stene pomocou skrutky, pozri obrázok 2.
3. Usadte konvektor na vhodnú pozíciu, aby otvory boli zarovnané s držiakom.
4. Na upevnenie utiahnite skrutku na hornej strane držiaka.



## OBSLUHA


Zasuňte zástrčku do vhodnej zásuvky s jednosmerným prúdom a rovnakým napätím, aké je uvedené na typovom štítku.




Tlačidlá dotykovej obrazovky umiestnené na výrobku zodpovedajú funkciám diaľkového ovládania:

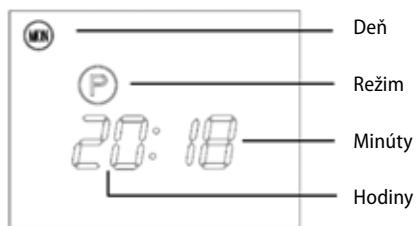


1. Displej
2. Prijímač
3. Voľba minút
4. Voľba režimu
5. Nastavenie
6. Tlačidlo vykurovania
7. Teplota +
8. Teplota -

## POHOTOVOSTNÝ REŽIM



Než začnete spotrebič používať, zapnite prepínač na boku výrobku. Zobrazenie displeja bude, pozri obr. 1, teraz je spotrebič v pohotovostnom režime, nekúri. Na displeji sa zobrazí .




Dlhým stlačením tlačidla  nastavíte hodiny, dlhým stlačením tlačidla  nastavíte minúty, dlhým stlačením tlačidla  nastavíte dni, pozri obr. 1.





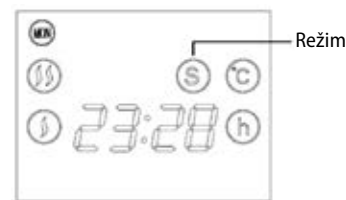
obr. 1

## PRACOVNÝ REŽIM

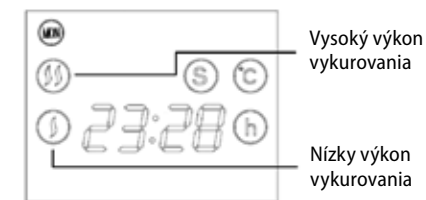
Stlačte  pre zmenu do pracovného režimu. Zobrazenie displeja bude, pozri obr. 2, na displeji sa zobrazí .

Stlačením tlačidla  regulujete vysoký a nízky výkon vykurovania, pri voľbe nízkeho výkonu vykurovania sa na displeji zobrazí . Pri voľbe vysokého výkonu vykurovania sa na displeji zobrazí , pozri obr. 3.

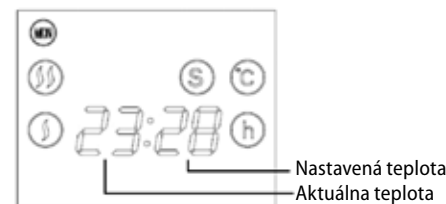
Stlačením tlačidla  alebo  vyberiete požadovanú teplotu v rozsahu 5 °C – 40 °C. Na displeji sa zobrazia 2 teploty, ľavé číslo zobrazuje aktuálnu teplotu. Pravé zobrazuje teplotu nastavenú, pozri obr. 4.



obr. 2








obr. 3











obr. 4

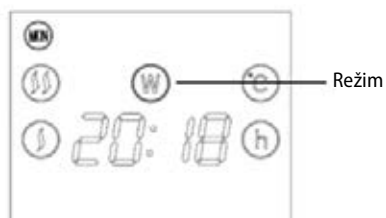
## TÝŽDENNÝ REŽIM ČASOVAČA

Požadovanú teplotu nastavíte v pracovnom režime (). Stlačením tlačidla  alebo  vyberiete požadovanú teplotu v rozsahu 5 °C – 40 °C.

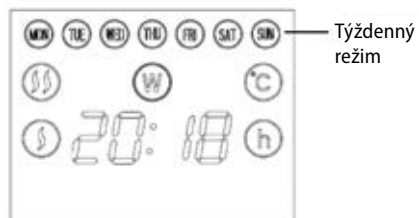
Stlačte tlačidlo  pre zmenu do režimu týždenného časovača, na displeji sa zobrazí , pozri obr. 5.

Stlačte tlačidlo  pre výber týždenného režimu, napríklad od pondelka do piatka, pondelok až sobota, streda, piatok atď., pozri obr. 6.

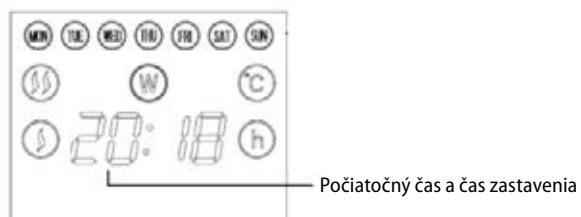
Stlačte tlačidlo  pre nastavenie počiatočného času, potom stlačte tlačidlo  pre nastavenie konečného času vykurovania. Po nastavení počiatočného a konečného času vykurovania opäť stlačte  toľkokrát, dokým sa nedostanete na koniec číselnej rady. V tejto chvíli je konvektor nastavený na požadované dni, čas a stupne vykurovania, pozri obr. 7. Príklad: ak chcete, aby konvektor vykuroval cez víkend v čase 8:00 – 10:00, nastavte pomocou tlačidla  víkendový mód (SAT, SUN), potom stlačte  toľkokrát, dokým na displeji nebude 8:00. Potom stlačte  toľkokrát, dokým na displeji nebude 10:00. Potom stlačte , dokým sa nedostanete na koniec číselnej rady a neukáže sa aktuálny čas. V tejto chvíli je konvektor nastavený v časovom režime.



obr. 5



obr. 6





obr. 7

### DETSKÝ ZÁMOK

Dlhým stlačením tlačidla  sa na displeji zobrazí . V tej chvíli je aktivovaný detský zámok a so spotrebičom nemožno vykonávať žiadnu operáciu. Detský zámok odstránite opäť dlhým stlačením tlačidla .

### DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ A OVLÁDACÍ PANEL:

1. **SET** P, W, S tri režimy pre výber a nastavenie aktuálneho týždňa.
2. **MODE** Časovač 24H v režime S.
3.  Detský zámok.
4.  Nastavenie výkonu vykurovania.
5. **+** Nastavenie času a zvyšovanie teploty.
6. **-** Nastavenie času a znižovanie teploty.

### TEPLOTA

Po zapnutí spotrebiča sa na displeji zobrazí aktuálna teplota. Teplotu možno nastaviť, ak je spotrebič v pohotovostnom režime alebo počas vykurovania. Ak teplota v miestnosti dosiahne požadovanú úroveň, preruší sa vysokoteplotný výkon a aktivuje sa kúrenie pri nižšom výkone. Ak je izbová teplota o 2 stupne vyššia než nastavená teplota, spotrebič prestane pracovať. Spotrebič začne znova pracovať, ak teplota klesne o 2 stupne voči nastavenej teplote. Chyba zobrazenej teploty a skutočnej izbovej teploty  $\leq 4$  stupne.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA

Pred čistením vždy vytiahnite prívodný kábel z elektrickej zásuvky.

Pred manipuláciou sa ubezpečte, že spotrebič už vychladol.

Povrch spotrebiča čistite iba vlhkou handričkou, nikdy čistiacimi prípravkami ani tvrdými predmetmi, aby ste nepoškodili povrch spotrebiča!

Často čistite a kontrolujte vstupné a výstupné mriežky spotrebiča, aby sa zaistila dobrá funkcia spotrebiča a zabránilo sa jeho prehrievaniu.

Usadený prach v spotrebiči možno vyfúkať alebo vysať vysávačom.

**Prístroj nikdy nečistite pod tečúcou vodou, neoplachujte ani neponárajte do vody!**

### SERVIS

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo opravu, ktorá si vyžaduje zásah do vnútorných častí výrobku, musí urobiť odborný servis.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Preferujte recykláciu obalových materiálov a starých prístrojov.
- Škatuľu od prístroja môžete dať do zberu triedeného odpadu.
- Plastové vrecúška z polyetylénu (PE) odovzdajte ako zberný odpad na recykláciu.

### Recyklácia prístroja na konci jeho životnosti



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o elektrickom odpade a elektrických zariadeniach (WEEE). Symbol na výrobku alebo jeho obale udáva, že tento výrobok nepatrí do domáceho odpadu. Treba ho odovzdať na zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaistením správnej likvidácie tohto výrobku zabránite negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na likvidáciu odpadu. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku zistíte na príslušnom miestnom úrade, u služby na likvidáciu domového odpadu alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, vzhľade a technických špecifikáciách môžu nastať bez predošlého upozornenia a na tieto zmeny si vyhradzuje právo.

TABUĽKA ÚDAJOV ELEKTRICKÝCH LOKÁLNYCH VYKUROVACÍCH TELIES					P
Identifikátor(y) modelu: KS4000 KS4010					
Parameter	Symbol	Hodnota	Jednotka	Parameter	Jednotka
Menovitý tepelný výkon				Spôsoby zadania teploty, iba pre elektrické akumuláčn <sup>e</sup> vykurovacie telesá (vyberte jeden spôsob)	
Menovitý tepelný výkon	Pnom	2	kW	Ručná regulácia akumulovaného tepla integrovaným termostatom	[nie]
Minimálny vykurovací výkon (udávaný)	Pmin	1	kW	Manuálna regulácia akumulovaného tepla podľa teploty miestnosti a/alebo podľa vonkajšej teploty	[nie]
Maximálny trvalý vykurovací výkon	Pmax	2	kW	Elektronická regulácia akumulovaného tepla podľa teploty miestnosti a/alebo podľa vonkajšej teploty	[nie]
Prídavná spotreba elektriny				Výstup tepla pomocou ventilátora	[nie]
Pri menovitom vykurovaní výkone	elmax	2	kW	Typ výstupu tepla /regulácie teploty v miestnosti (vyberte jeden)	
Pri minimálnom vykurovaní výkone	elmin	1	kW	Jednostupňový výstup tepla bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
V pohotovostnom režime	elSB	0.001742	kW	Dva alebo viac stupňov nastavovaných ručne, bez regulácie teploty v miestnosti	[nie]
				S reguláciou v miestnosti mechanickým termostatom	[nie]
				S elektronickou reguláciou teploty v miestnosti	[nie]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti s denným časovačom	[nie]
				Elektronická regulácia teploty v miestnosti s týždenným časovačom	[áno]
				Ďalšie možnosti regulácie (možno vybrať viac možností)	
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti osôb	[nie]
				Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvorených okien	[nie]
				S možnosťou diaľkovej regulácie	[nie]
				S možnosťou adaptívneho zapínania	[áno]
				S obmedzením prevádzkovej doby	[áno]
				S infračerveným senzorom	[nie]
Kontaktné údaje:	Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC				
Poznámka: Zmeraná sezónna energetická účinnosť vykurovania elektrických vykurovacích telies $\eta_s$ nesmie byť horšia než deklarovaná hodnota pri menovitom vykurovaní výkone jednotky.					
Sezónna energetická účinnosť všetkých lokálnych vykurovacích telies okrem komerčných, $\eta_s$ (%)					38

## Podziękowanie

Dziękujemy za zakup produktu marki Concept i życzymy, żeby byli Państwo zadowoleni z naszego produktu przez cały okres jego użytkowania.

Przed pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi, a potem zachować ją. Należy zadbać o to, aby także inne osoby, które będą obchodziły się z tym produktem, zapoznały się z niniejszą instrukcją.

Parametry techniczne	
Napięcie	220-240 V~ 50/60 Hz
Pobór mocy	1 000/2 000 W

## WAŻNE

Zanim podłączysz jednostkę do sieci elektrycznej, dokonaj wzrokowego sprawdzenia, czy jest ona nienaruszona i czy nie została podczas transportu uszkodzona.

## WAŻNE PRZESTROGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Upewnij się, że podłączane napięcie zgadza się z wartościami podanymi na tabliczce znamionowej produktu. Nie podłączaj urządzenia do rozgałęziaczy lub przedłużaczy.
- Nie używaj tego urządzenia z programem, timerem lub jakimkolwiek innym elementem, który automatycznie włącza urządzenie, ponieważ może dojść do pożaru, jeżeli urządzenie jest zakryte lub niewłaściwie umieszczone.
- Umieszczaj urządzenie wyłącznie na stabilnej powierzchni odpornej na ciepło, z dala od innych źródeł ciepła.
- Nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy jest włączone lub podłączone do gniazdka elektrycznego.
- Podczas podłączania urządzenia do i jego odłączania od gniazdka sieci elektrycznej, przełącznik funkcji musi być w pozycji OFF (0/wyłącz).
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka nie wolno nigdy ciągnąć za przewód zasilający, natomiast należy chwycić wtyczkę i wyciągnąć ją.
- Urządzenia nie wolno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby jego wtyczka była zawsze dostępna.
- Należy przestrzegać bezpiecznej odległości urządzenia co najmniej 100 cm od łatwopalnych materiałów, takich jak meble, zasłony, koce, papier, ubrania itp.
- Nie używaj urządzenia w obszarach o powierzchni mniejszej niż 4 m<sup>2</sup>.
- Pozostaw kratki wlotu i wylotu powietrza wolne (co najmniej 100 cm przed

- i 50 cm za urządzeniem).
- **Uwaga!** Kratka wylotu powietrza osiąga podczas pracy temperatury powyżej 80 °C. Nie dotykaj jej, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia.
- Nie przenoś urządzenia, gdy jest gorące.
- Nie wolno dotykać gorącej powierzchni. Używaj uchwytów i przycisków.
- Nie wolno dopuścić dzieci ani osób ubezwłasnowolnionych do obsługi urządzenia. Urządzenie należy używać poza ich zasięgiem.
- Osoby o ograniczonej zdolności ruchowej, zmniejszonym postrzeganiu zmysłowym, niewystarczającej zdolności umysłowej lub osoby, które nie zapoznały się z obsługą, mogą korzystać z urządzenia tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej i zapoznanej z obsługą.
- Używając urządzenia w pobliżu dzieci, należy zachować szczególną ostrożność.
- Nie wolno używać urządzenia jako zabawki.
- Nie zakrywaj urządzenia, ponieważ może to spowodować przegrzanie. Nie używaj je do suszenia prania.
- Nie wieszaj niczego na urządzeniu ani nie umieszczaj niczego przed nim.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w sposób inny niż opisany w niniejszej instrukcji.
- Urządzenie może być używane tylko w pozycji pionowej.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu prysznica, wanny, zlewu lub basenu.
- Nie używaj urządzenia w środowisku, w którym znajdują się gazy wybuchowe i substancje łatwopalne (rozpuszczalniki, lakiery, kleje itp.).
- **Przed przystąpieniem do czyszczenia i po użyciu wyłącz urządzenie, odłącz je od gniazdka elektrycznego i pozostaw do ostygnięcia.**
- Utrzymuj urządzenie w czystości, nie pozwól, aby ciała obce przedostawały się do otworów kratki. Mogą one spowodować zwarcie, uszkodzić urządzenie lub spowodować pożar.
- Urządzenia nie wolno czyścić szorstkimi ani agresywnymi chemicznie substancjami.
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką. Usterkę należy natychmiast usunąć, zwracając się do autoryzowanego centrum serwisowego.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli nie pracuje ono prawidłowo, zostało upuszczone, uszkodzone lub zanurzone w cieczy. Oddaj je do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i naprawy.
- Nie używaj urządzenia w środowisku zewnętrznym.

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego, a nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
- Nie wolno dotykać urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękoma.
- **Nie wolno zanurzać przewodu zasilającego, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub w innej cieczy.**
- **Urządzenia nie wolno używać w pojazdach.**
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej lub umysłowej, lub bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeżeli są one nadzorowane lub zapoznały się z instrukcją bezpiecznej obsługi urządzenia i rozumieją ewentualnym zagrożeniom. Czyszczenie ani konserwację wykonywaną przez użytkownika nie mogą wykonywać dzieci, chyba że są one starsze niż 8 lat i pod nadzorem. Dzieci poniżej 8 lat muszą trzymać się poza zasięgiem urządzenia i jego zasilania. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem.
- Dzieciom w wieku poniżej 3 lat należy uniemożliwić dostęp do urządzenia, chyba że są one stale nadzorowane.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Szczególną ostrożność należy zachować w obecności osób wymagających szczególnej troski lub dzieci.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy urządzenie znajduje się na swoim miejscu lub jest zainstalowane w normalnej pozycji roboczej, i gdy są nadzorowane albo instruowane, jak bezpiecznie korzystać z urządzenia, i rozumieją powiązane ryzyka. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać urządzenia do gniazdka, regulować ani czyścić urządzenia, ani wykonywać konserwacji wykonywanej przez użytkownika.
- Produkt ten jest przeznaczony tylko do dobrze izolowanych pomieszczeń lub okazjonalnych stosowań.

**Nieprzestrzeganie instrukcji producenta może doprowadzić do tego, że ewentualna naprawa nie zostanie uznana za naprawę gwarancyjną.**

### PAMIĘTAJ

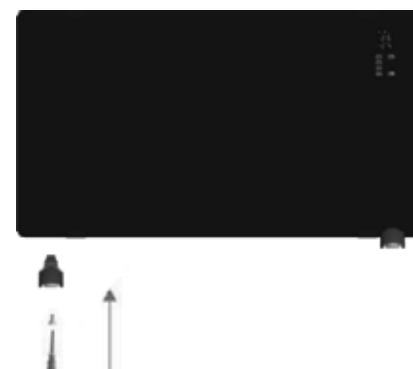
Urządzenie to jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Może być używane jako urządzenie przenośne lub do montażu na ścianie.

### CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

1. Elegancki panel z czarnego szkła
2. Wysokiej jakości aluminiowy element grzewczy: szybkie ogrzewanie przy większej oszczędności energii.
3. Ekran dotykowy i pilot zdalnego sterowania.
4. Timer od 1 do 24 godzin, aby włączyć lub wyłączyć elementy grzewcze konwektora w wymaganym czasie.
5. Cyfrowy wyświetlacz automatycznie wyświetlający temperaturę w pomieszczeniu.
6. Opcje montażu wolnostojącego lub ściennego.

### INSTALACJA (W przypadku używania na podłodze jako urządzenia przenośnego)

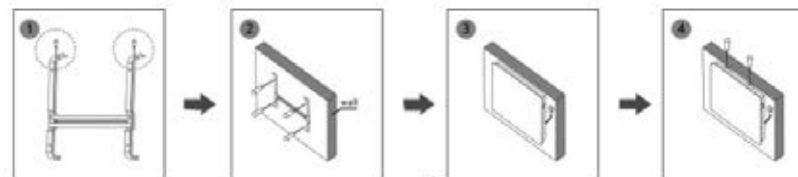
Przyłóż nóżki do korpusu konwektora i przymocuj je za pomocą dostarczonych śrubek 12 x 4 mm (8 szt.).



### MONTAŻ NAŚCIENNY (W przypadku używania konwektora jako urządzenia nieprzenośnego)

**Należy pamiętać, że konwektor musi zostać zainstalowany w odległości co najmniej 15 cm od podłogi i 50 cm od sufitu.**

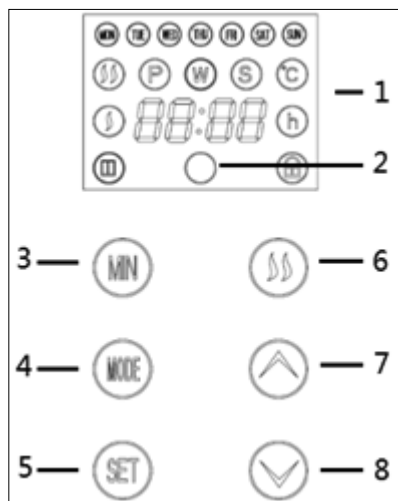
1. Usuń uchwyt z korpusu, patrz rysunek 1.
2. Wierć otwory po obu stronach ściany, a następnie włóż do nich plastikowe kołki. Zamocuj uchwyt w ścianie za pomocą śrubki, patrz rysunek 2.
3. Ustaw konwektor w odpowiedniej pozycji, aby wyrównać otwory z uchwytem.
4. Aby zamocować, dokręć śrubek na górnej części uchwyty.



## OBSŁUGA

Podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka prądu stałego zasilanego takim samym napięciem, jakie podano na tabliczce znamionowej.

Funkcje przycisków na ekranie dotykowym na produkcie zgadzają się z funkcjami pilota zdalnego sterowania.

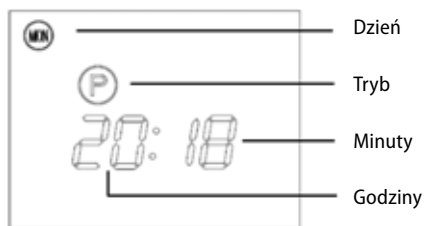


1. Wyświetlacz
2. Odbiornik
3. Wybór minut
4. Wybór trybu
5. Ustawienia
6. Przycisk ogrzewania
7. Temperatura +
8. Temperatura -

## TRYB CZUWANIA

Zanim zaczniesz korzystać z urządzenia, włącz przełącznik z boku urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się ekran pokazany na rys. 1. W tym momencie urządzenie znajduje się w trybie gotowości. Na wyświetlaczu pojawi się **(P)**.

Przytrzymując przycisk **(MIN)** ustawiasz godziny, przytrzymując przycisk **(MIN)** ustawiasz minuty, a przytrzymując przycisk **(SET)** ustawiasz dni, patrz rys. 1.



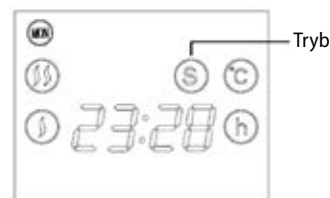
Rys. 1

## TRYB PRACY

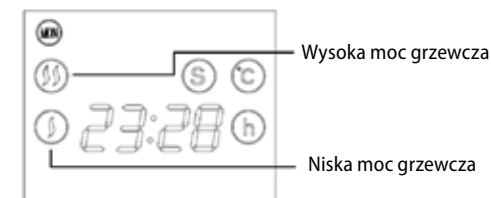
Naciśnij **(SET)**, aby przejść do trybu pracy. Na wyświetlaczu pojawi ekran pokazany na rys. 2 i pojawi się **(S)**.

Naciśnij przycisk **(S)**, aby regulować wysoką i niską moc grzewczą. Wybierając niską moc grzewczą, na wyświetlaczu pojawi się **(S)**. Po wybraniu wysokiej mocy grzewczej na wyświetlaczu pojawi się **(S)**, patrz rys. 3.

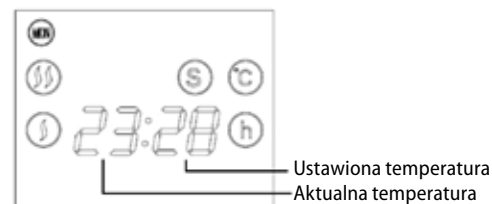
Naciśnij przycisk **(^)** lub **(v)**, aby wybrać wymaganą temperaturę w zakresie 5 °C – 40 °C. Na wyświetlaczu pojawią się 2 temperatury, lewy numer wskazuje aktualną temperaturę. Prawy numer wskazuje ustawioną temperaturę, patrz rys. 4.



Rys. 2



Rys. 3



Rys. 4

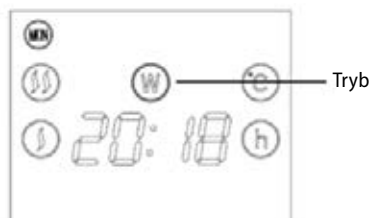
## TRYB TIMERA TYGODNIOWEGO

Wymaganą temperaturę można ustawić w trybie pracy **(S)**. Naciśnij przycisk **(^)** lub **(v)**, aby wybrać wymaganą temperaturę w zakresie 5 °C – 40 °C.

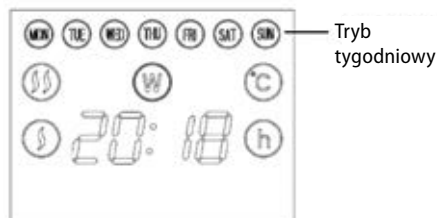
Naciśnij przycisk **(SET)**, aby przejść do trybu timera tygodniowego. Na wyświetlaczu pojawi się **(W)**, patrz Rys. 5.

Naciśnij przycisk **(MODE)**, aby wybrać tryb tygodniowy, na przykład od poniedziałku do piątku, od poniedziałku do soboty, środa, piątek itd., patrz Rys. 6.

Naciśnij przycisk **(v)**, aby ustawić czas rozpoczęcia, a następnie naciśnij przycisk **(^)**, aby ustawić czas zakończenia ogrzewania. Po ustawieniu czasu rozpoczęcia i zakończenia ogrzewania naciśnij ponownie **(v)**, aż dojdiesz do końca serii liczbowej. W tym momencie konwektor jest ustawiony na wymagane dni, czasy i stopnie ogrzewania, patrz Rys. 7. Na przykład: jeżeli chcesz, aby konwektor ogrzewał w weekend od 8:00 do 10:00, ustaw za pomocą przycisku **(MODE)** tryb weekendowy (SAT, SUN), a następnie naciskaj **(v)**, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się 8:00. Następnie naciskaj **(^)**, dopóki na wyświetlaczu nie pojawi się 10:00. Potem naciskaj **(v)**, aż dojdiesz do końca serii liczbowej i zostanie wyświetlony aktualny czas. W tym momencie konwektor jest ustawiony do trybu czasowego.



Rys. 5






Rys. 6





Rys. 7

### BLOKADA RODZICIELSKA

Przytrzymując przycisk , na wyświetlaczu pojawi się . W tym momencie została uaktywniona blokada rodzicielska i z urządzeniem nie można wykonać żadnej operacji. Aby wyłączyć blokadę rodzicielską, naciśnij i przytrzymaj ponownie przycisk .

### PILOT ZDALNEGO STEROWANIA I PANEL STEROWANIA:

1. **SET** P, W, S trzy tryby do wyboru i ustawienia bieżącego tygodnia.
2. **MODE** Timer 24H w trybie S.
3.  Blokada rodzicielska.
4.  Ustawienie mocy grzewczej.
5. **+** Ustawienie czasu i podwyższanie temperatury
6. **-** Ustawienie czasu i obniżanie temperatury

### TEMPERATURA

Po włączeniu urządzenia na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura. Temperaturę można ustawić, jeżeli urządzenie znajduje się w trybie gotowości lub ogrzewania. Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wymaganego poziomu, urządzenie przestaje ogrzewać przy wyższej mocy i przełącza się na niższą moc. Gdy temperatura w pomieszczeniu jest o 2 stopnie wyższa niż ustawiona temperatura, urządzenie przestaje pracować. Urządzenie rozpoczyna ponownie ogrzewać, gdy temperatura spadnie o 2 stopnie pod ustawioną temperaturę. Błąd wyświetlonej temperatury i rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu  $\leq 4$  stopnie.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze odłącz przewód od gniazdka elektrycznego.

Przed manipulacją upewnij się, że urządzenie już ostygnęło.

Do czyszczenia powierzchni urządzenia należy używać tylko wilgotnej ściereczki, żadnych detergentów ani twardych przedmiotów. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia!

Czyść i sprawdzaj często kratki wlotu i wylotu powietrza do/z urządzenia, aby zapewnić jego prawidłowe działanie i zapobiec przegrzaniu.

Kurz z urządzenia można wydmuchać lub odkurzyć odkurzaczem.

**Urządzenia nie wolno nigdy czyścić pod bieżącą wodą, płukać go ani zanurzać w wodzie!**

### SERWIS

Bardziej kompleksowe konserwacje lub naprawy wymagające ingerencji w wewnętrzne elementy produktu powinien wykonywać wykwalifikowany serwis.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

- Należy preferować recykling materiałów opakowaniowych i starych urządzeń.
- Pudełko urządzenia można usuwać jako odpad sortowany.
- Plastikowe worki z polietylenu (PE) należy oddać w miejscu gromadzenia materiału do recyklingu.

### Recykling urządzenia pod koniec jego okresu żywotności

Niniejsze urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produktu tego nie wolno traktować jako odpadu komunalnego. Należy przekazać go do punktu zbiórki do recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zapewnienie prawidłowej utylizacji niniejszego produktu zapobiega negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wyniknąć z niewłaściwej utylizacji tego produktu. Utylizację należy wykonać zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat recyklingu niniejszego produktu skontaktuj się z lokalnym biurem, służbą usuwania odpadów z gospodarstw domowych lub sklepem, w którym zakupiono produkt.



Ten produkt spełnia wszystkie zasadnicze wymagania dyrektyw UE, które go dotyczą.

Zmiany w tekście, projektowe i techniczne specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia, zastrzegamy sobie prawo do ich zmiany.



TABELA DANYCH LOKALNYCH GRZEJNIKÓW ELEKTRYCZNYCH					P
Identyfikator(y) modelu: KS4000 KS4010					
Parametr	Symbol	Wartość	Jednostka	Parametr	Jednostka
Znamionowa moc cieplna			Sposoby wprowadzania temperatury, tylko do elektrycznych grzejników (wybierz jeden)		
Znamionowa moc cieplna	Pnom	2	kW	Ręczna regulacja nagromadzonego ciepła za pomocą zintegrowanego termostatu	[nie]
Minimalna moc grzewcza (wskazana)	Pmin	1	kW	Ręczna regulacja nagromadzonego ciepła w zależności od temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	[nie]
Maksymalna ciągła moc grzewcza	Pmax	2	kW	Elektroniczna regulacja nagromadzonego ciepła w zależności od temperatury pomieszczenia i/lub temperatury zewnętrznej	[nie]
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej			Wyjście powietrza za pośrednictwem wentylatora		
Przy znamionowej mocy cieplnej	elmax	2	kW	Typ wyjścia ciepła / regulacji temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden)	
Przy minimalnej mocy cieplnej	elmin	1	kW	Jednostopniowe wyjście ciepła bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
W trybie gotowości	elSB	0.001742	kW	Dwa lub więcej stopni ustawianych ręcznie, bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Z regulacją temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu mechanicznego	[nie]
				Z elektroniczną regulacją temperatury w pomieszczeniu	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z codziennym timerem	[nie]
				Elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu z cotygodniowym timerem	[tak]
				Inne opcje regulacji (można wybrać więcej opcji)	
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności osoby	[nie]
				Regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	[nie]
				Z możliwością zdalnej regulacji	[nie]
				Z możliwością adaptacyjnego przełączania	[tak]
				Z ograniczeniem czasu pracy	[tak]
				Z czujnikiem podczerwieni	[nie]
Dane kontaktowe:		Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC			
Pamiętaj: Zmierzona sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania lokalnych grzejników elektrycznych $\eta_s$ nie może być gorsza niż deklarowana wartość przy znamionowej mocy grzewczej jednostki.					
Sezonowa efektywność energetyczna wszystkich lokalnych grzejników, z wyjątkiem komercyjnych, $\eta_s$ (%)					38

## Köszönetnyilvánítás

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Concept márkájú készüléket, és kívánjuk, hogy használata során végig elégedett legyen termékünkkel.

Az első használat előtt figyelmesen tanulmányozza át az egész használati útmutatót, és őrizze meg. Gondoskodjon róla, hogy a terméket kezelő valamennyi személy megismerje az útmutató tartalmát.

Műszaki adatok	
Feszültség	220-240 V - 50/60 Hz
Teljesítményfelvétel	1000/2000 W

## FONTOS

Az elektromos hálózathoz való csatlakoztatás előtt szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy az egység nem sérült, és a szállítás során sem károsodott.

## FONTOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott feszültség megfelel-e a típuscímkén megadott értékeknek. Ne csatlakoztassa a készüléket elosztóhoz vagy hosszabbítóhoz.
- Ne használja ezt a készüléket olyan programmal, időzítővel vagy egyéb eszközzel, ami a készüléket automatikusan bekapcsolja, mert ha a készülék le van takarva vagy nem megfelelően van elhelyezve, tüzet okozhat.
- A készüléket csak stabil, hőálló felületre tegye, más hőforrásoktól távol.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, ha be van kapcsolva, vagy csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
- Amikor csatlakoztatja az elektromos hálózatba, vagy kihúzza a hálózathoz, a funkciókapcsolónak OFF (0/Kikapcsolt) állásban kell lennie
- A készüléket soha ne a kábelnél fogva húzza ki az aljzathoz, hanem fogja meg a csatlakozót, és úgy húzza ki.
- A készüléket nem szabad közvetlenül a hálózati aljzat alá tenni.
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a csatlakozója mindig elérhető legyen.
- Tartsa be a biztonságos, legalább 100 cm távolságot a gyúlékony anyagoktól, pl. bútortól, függönytől, takarótól, papírtól, ruházattól stb.
- Ne használja a készüléket 4 m<sup>2</sup>-nél kisebb területű helyiségben.
- A légbemeneti és -kimeneti rácsokat hagyja szabadon (legalább 100 cm a készülék előtt és 50 cm mögötte). **Figyelem!** A kimeneti rács a működés során akár 80 °C fölé is felmelegedhet. Ne érjen hozzá, égési sérülést okozhat.
- Ne helyezze át a készüléket, ha be van kapcsolva vagy forró.
- Ne érjen hozzá a forró felülethez. Használja a fogantyúkat és gombokat.

- Ne engedje, hogy gyermekek vagy cselekvőképtelen személyek hozzáférjenek a készülékhez.
- Csökkent mozgásképességgel, csökkent érzékszervi képességekkel vagy nem megfelelő szellemi alkalmassággal bíró, valamint a használati útmutatót nem ismerő személyek csak felelős, a kezelést ismerő személy felügyelete alatt használhatják a készüléket.
- Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek közelében használja.
- Ne engedje, hogy a készüléket játékokra használják.
- Ne takarja le a készüléket, mert túlmelegedhet. Ne használja mosott ruha szárításához.
- Ne akasszon semmit a készülékre, és ne tegyen semmit elé.
- Ne használja a terméket az ebben az útmutatóban leírtaktól eltérően.
- A készüléket kizárólag álló helyzetben szabad használni.
- Ne használja a készüléket zuhany, kád, mosdó vagy medence közelében.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol robbanékony gázok vagy gyúlékony anyagok (oldószer, lakk, ragasztó stb.) találhatóak.
- **Tisztítás előtt és használat után kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az aljzatból, és várja meg, míg kihűl.**
- Tartsa tisztán a készüléket, vigyázzon, nehogy idegen tárgy kerüljön a rácsok nyílásaiba. Rövidzárlatot vagy tüzet okozhat, vagy kárt tehet a készülékben.
- A készülék tisztításához ne használjon durva és kémiaailag agresszív anyagokat.
- Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozóval, haladéktalanul javíttassa ki a hibát szakszervizben.
- Ne használja a készüléket, ha nem működik megfelelően, ha leesett, megsérült vagy nedves lett. Megvizsgálás és javítás céljából vigye szakszervizbe.
- A készüléket ne használja szabad téren.
- A készülék csak háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi használatra nem való.
- Ne nyúljon a készülékhez nedves vagy vizes kézzel.
- **Se a tápkábelt, se a csatlakozót, se a készüléket ne merítse vízbe vagy más folyadékba.**
- **A készüléket nem szabad járművekben használni.**
- Ne javítsa maga a készüléket. Forduljon szakszervizhez.
- Ezt a készüléket csak 8 évnél idősebb gyerekek használhatják, és olyan csökkent fizikai vagy mentális képességű személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a berendezés biztonságos használati módját és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel. A felhasználói karbantartást és tisztítást gyerekek nem végezhetik, ha nem idősebbek 8 évnél, és nincsenek felügyelet alatt. A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és a vezetékektől. A gyerekeknek tilos a készülékkel játszani.

- A 3 évnél fiatalabb gyermekeket meg kell akadályozni benne, hogy hozzáférjenek a készülékhez, ha nincsenek folyamatos ellenőrzés alatt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék egyes részei nagyon forrók lehetnek, és égési sérülést okozhatnak. Legyen különösen óvatos sérülékeny személyek vagy gyermekek jelenlétében.
- 3 és 8 év közti gyermekek csak akkor kapcsolhatják be vagy ki a készüléket, ha a készülék a helyén van vagy megfelelő pozícióba van felszerelve, és ellenőrzés alatt vannak, vagy kellő útmutatót kaptak arról, hogyan kell biztonságosan használni a készüléket, és értik az ezzel kapcsolatos kockázatokat. 3 és 8 év közti gyermekek nem csatlakoztathatják a készüléket a konnectorba, nem kezelhetik, nem tisztíthatják, és nem végezhetnek rajta felhasználói karbantartást.
- Ez a termék csak jól szigetelt helyiségekben való használatra vagy alkalmi használatra alkalmas.

**Ha nem tartja be a gyártó utasításait, az esetleges javításra nem vonatkozik a jótállás.**

#### MEGJEGYZÉS

A készülék kizárólag otthoni használatra való. Használható hordozható készülékként vagy falra szerelve.

### A TERMÉK TULAJDONSÁGAI

1. Elegáns panel fekete üvegből.
2. Kiváló minőségű alumínium fűtőegység: gyors fűtés magasabb energiatakarékosság mellett.
3. Érintőképernyő és távirányító.
4. 1 és 24 óra között beállítható időzítő a fűtés kívánt időben történő be- vagy kikapcsolása céljából.
5. Digitális kijelző a helyiség hőmérsékletének automatikus megjelenítésével.
6. Szabadon állva vagy falra szerelve egyaránt használható.

### TELEPÍTÉS (Ha a padlón használja hordozható készülékként)

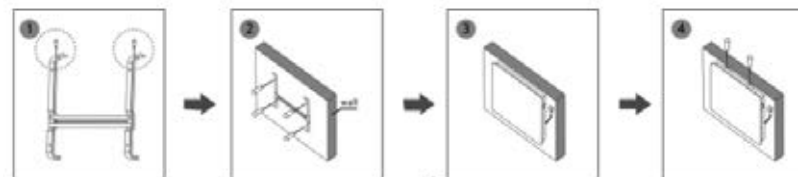
Tegye a lábakat a készülék házára, és rögzítse őket a 12x4 mm-es csavarokkal (8 db).



### FALRA SZERELÉS (Ha a konvektort rögzített készülékként használja)

**Figyelmeztetjük, hogy a konvektort a talajtól legalább 15 cm, a plafontól 50 cm távolságban kell felszerelni.**

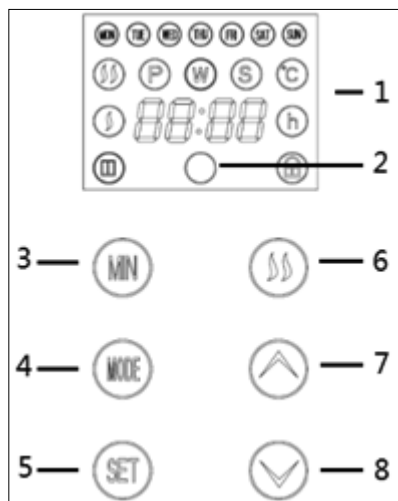
1. Szerelje le a tartót a házról, ld. 1. ábra.
2. Fúrjon lyukat mindkét oldalon a falba, majd ezekbe tegye bele a műanyag tipliket. Csavarral rögzítse a tartót a falon, ld. 2. ábra.
3. Helyezze fel a konvektort megfelelő pozícióba, hogy a nyílások egy síkban legyenek a tartóval.
4. A rögzítéshez húzza meg a csavart a tartó felső oldalán



## KEZELÉS

Dugja a csatlakozót egy megfelelő egyenáramú konnektorba, melynek a feszültsége megegyezik a típuscímként feltüntetett feszültséggel.

A termék érintőképernyőjén elhelyezett gombok megfelelnek a távirányító funkcióinak:

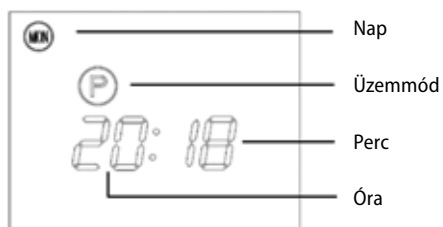


1. Kijelző
2. Vevőkészülék
3. Percek beállítása
4. Üzemmod kiválasztása
5. Beállítások
6. Fűtés gomb
7. Hőmérséklet +
8. Hőmérséklet -

## KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD

Mielőtt használni kezdi a készüléket, kapcsolja be a termék oldalán levő kapcsolót. A kijelző képe az 1. ábrán látható, a készülék készenléti üzemmódban van, nem fűt. A kijelzőn **P**.

A **MIN** gomb hosszú megnyomásával beállíthatja az órát, a **MIN** gomb hosszú megnyomásával beállíthatja a percek, a **SET** gomb hosszú megnyomásával beállíthatja a napot, ld. az 1. ábrát.



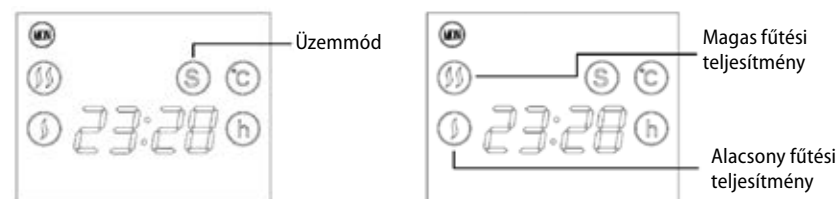
1. ábra

## MUNKA ÜZEMMÓD

Nyomja meg a **SET** gombot a munka üzemmódba történő átlépéshez. A kijelző képe a 2. ábrán látható, a kijelzőn **S** jelzés jelenik meg.

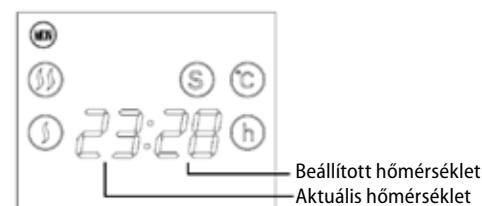
A **HEATING** megnyomásával szabályozhatja a fűtés magas vagy alacsony teljesítményét, alacsony fűtési teljesítmény választása esetén a kijelzőn **LOW** jelzés látható. Magas fűtési teljesítmény választása esetén a kijelzőn **HIGH** jelzés látható, ld. a 3. ábrát.

A **UP** vagy **DOWN** gomb megnyomásával kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet 5 °C – 40 °C között. A kijelzőn 2 hőmérséklet jelenik meg, a baloldali szám az aktuális hőmérsékletet mutatja. A jobboldali jelzi a beállított hőmérsékletet, ld. a 4. ábrát.



2. ábra

3. ábra



4. ábra



## AZ IDŐZÍTŐ HETI ÜZEMMÓDJA

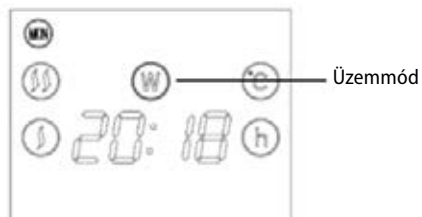
A kívánt hőmérsékletet munka üzemmódban (**S**) állíthatja be. A **UP** vagy **DOWN** gomb megnyomásával kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet 5 °C – 40 °C között.

Nyomja meg a **SET** gombot a heti időzítőbe való belépéshez, a kijelzőn **W** jelzés jelenik meg, ld. az 5. ábrát.

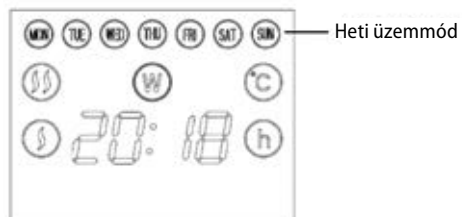
Nyomja meg a **WEEK** gombot a heti üzemmód kiválasztásához, pl. hétfőtől péntekig, hétfőtől szombatig, szerda, péntek stb., ld. a 6. ábrát.

Nyomja meg a **DOWN** gombot a fűtés kezdeti időpontjának beállításához, majd nyomja meg a **UP** gombot a befejező időpont beállításához. A fűtés kezdeti és befejező időpontjának beállítása után ismét nyomja meg a **DOWN** gombot annyiszor, hogy a számsor végére érjen. Ekkor a konvektor be van állítva a kívánt napokra, időre és fűtési fokozatra, ld. a 7. ábrát. Például: ha azt szeretné, hogy a konvektor hétfőn 8:00 – 10:00 között fűtsön, állítsa be a **WEEK** gomb segítségével a hétvégi üzemmódot (SAT, SUN), majd nyomogassa a **DOWN** gombot addig, amíg a kijelző 8:00-t nem

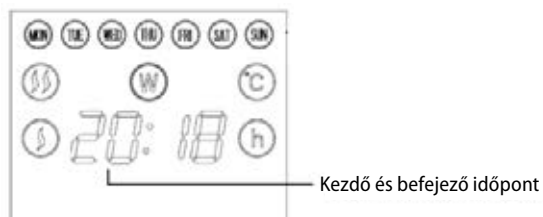
mutat. Azután nyomogassa a  gombot addig, amíg a kijelzőn 10:00 nem jelenik meg. Ezután nyomogassa a  gombot, amíg a számsor végére nem ér, és a kijelző az aktuális időt mutatja. Ekkor a konvektor időzített üzemmódban van.



5. ábra






6. ábra





7. ábra

## GYEREKZÁR

A  gomb hosszú megnyomására a kijelzőn megjelenik a . Ekkor aktiválva van a gyerekzár, és a készüléken semmilyen műveletet nem lehet végezni. A gyerekzárát a  gomb ismételt hosszú megnyomásával kapcsolhatja ki.

## A TÁVIRÁNYÍTÓ ÉS A KEZELŐPANEL:

- SET** P, W, S három üzemmód az aktuális hét kiválasztásához és beállításához.
- MODE** 24H időzítő S üzemmódban.
-  Gyerekzár.
-  A fűtési teljesítmény beállítása.
- +** Az idő beállítása és a hőmérséklet növelése.
- Az idő beállítása és a hőmérséklet csökkentése.

## HŐMÉRSÉKLET

A készülék bekapcsolása után a kijelzőn megjelenik az aktuális hőmérséklet. A hőmérsékletet akkor lehet beállítani, ha a készülék készenléti üzemmódban van, vagy fűtés közben. Ha a helyiség hőmérséklete eléri a kívánt szintet, megszakad a nagy teljesítményű működés, és az alacsonyabb teljesítményű fűtés aktiválódik. Ha a helyiség hőmérséklete 2 fokkal magasabb a beállított hőmérsékletnél, a készülék működése leáll. A készülék újra működni kezd, ha a hőmérséklet 2 fokkal a beállított hőmérséklet alá süllyed. A megjelenített hőmérséklet és a tényleges szobahőmérséklet hibahatára  $\leq 4$  fok.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A készülék minden tisztítása előtt húzza ki a tápkábel az elektromos hálózatról.

Győződjön meg róla, hogy a készülék már kihűlt.

A készülék felszínének tisztításához csak nedves rongyot használjon, ne használjon semmilyen tisztítószer vagy kemény tárgyakat, mert megsérülhet a készülék felülete!

Tisztítsa meg és ellenőrizze gyakran a készülék bemeneti és kimeneti rácsait, ezzel elősegítheti a készülék jó működését, és megelőzheti túlmelegedését.

A készülékben leülepedett port kifújhatja vagy porszívóval kiszívhatja.

**Soha ne tisztítsa a készüléket folyó víz alatt, ne öblítse le, és ne merítse vízbe!**

## SZERVIZ

Nagyobb mértékű, vagy a termék belső részeire is vonatkozó karbantartást vagy javítást szakszervizben kell elvégeztetni.

## A KÖRNYEZET VÉDELME

- Lehetőleg gondoskodjon a csomagolóanyagok és a régi készülék újrahasznosításáról.
- A készülék dobozát kidobhatja szelektív hulladékgyűjtőbe.
- A polietilén (PE) műanyagzacskókat adja le újrahasznosítható anyagokat gyűjtő udvarban.

## A készülék újrahasznosítása élettartama végén

Ez a készülék az európai Elektromos hulladékról és elektromos berendezésekről (WEEE) szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően van megjelölve. A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum jelzi, hogy a termék nem tartozik a vegyes háztartási hulladék közé. El kell vinni olyan helyre, ahol az elektromos és elektronikus hulladékot gyűjtik újrahasznosítás céljából. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésének biztosításával megakadályozza a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés okozhatna. A megsemmisítést a hulladékgazdálkodási előírásoknak megfelelően kell végrehajtani. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információért forduljon az illetékes helyi hivatalhoz, a háztartási hulladék megsemmisítésével foglalkozó szolgáltatóhoz, vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.



Ez a termék teljesíti minden rá vonatkozó EU-irányelv alapkövetelményeit.

A szövegben, a kivitelben és a műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül sor kerülhet változtatásokra, minden módosításra vonatkozó jog fenntartva.

ELEKTROMOS HELYI FŰTŐTESTEK ADATAINAK TÁBLÁZATA					P
Modellazonosító(k): KS4000 KS4010					
Paraméter	Jel	Érték	Egység	Paraméter	Egység
Névleges hőteljesítmény				A hőmérséklet megadásának módja, csak elektromos akkumulációs fűtőtest esetén (válasszon egyet)	
Névleges hőteljesítmény	Pnom	2	kW	Az akkumulált hő kézi szabályozása beépített termosztáttal	[nem]
Minimális fűtőteljesítmény (megadott)	Pmin	1	kW	Az akkumulált hő kézi szabályozása a helyiség hőmérséklete és/vagy a külső hőmérséklet függvényében	[nem]
Maximális állandó fűtőteljesítmény	Pmax	2	kW	Az akkumulált hő elektronikus szabályozása a helyiség hőmérséklete és/vagy a külső hőmérséklet függvényében	[nem]
Kiegészítő áramfogyasztás				Hőkimenet ventilátor segítségével	
Névleges fűtőteljesítmény mellett	elmax	2	kW	A hőkimenet / hőszabályozás típusa a helyiségben (válasszon egyet)	[nem]
Minimális fűtőteljesítmény mellett	elmin	1	kW	Egyfokos hőkimenet hőszabályozás nélküli helyiségben	[nem]
Készenléti üzemmódban	elSB	0.001742	kW	Két vagy több kézzel beállított fok hőszabályozás nélküli helyiségben	[nem]
				Mechanikus termosztáttal történő hőszabályozás a helyiségben	[nem]
				Elektronikus hőszabályozással a helyiségben	[nem]
				Elektronikus hőszabályozás a helyiségben napi időzítővel	[nem]
				Elektronikus hőszabályozás a helyiségben heti időzítővel	[igen]
				Egyéb szabályozási lehetőségek (több opcióból lehet választani)	
				Hőszabályozás a helyiségben személy jelenlétének érzékelésével	[nem]
				Hőszabályozás a helyiségben nyitott ablak érzékelésével	[nem]
				Távszabályozás lehetőségével	[nem]
				Adaptív bekapcsolás lehetőségével	[igen]
				Az üzemidő korlátozásával	[igen]
				Infravörös érzékelővel	[nem]
Kapcsolati adatok:		Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC			
Megjegyzés: Az elektromos helyi fűtőtestek fűtésének mért szezonális energetikai hatékonysága $\eta_s$ nem lehet rosszabb, mint az egység névleges fűtőteljesítménye melletti deklarált érték.					
Valamennyi helyi fűtőtest szezonális energetikai hatékonysága a kereskedelmi kivételével, $\eta_s$ (%)					38

## Pateicība

Pateicamies par šīs Concept ierīces iegādi. Ceram, ka būsiet apmierināti ar šo izstrādājumu visu tā kalpošanas laiku.

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un uzglabāiet to drošā vietā, lai nepieciešamības gadījumā varētu pārlasīt. Nodrošiniet, lai arī citi cilvēki, kuri izmantos šo ierīci, pirms šīs ierīces lietošanas būtu iepazinušies ar norādījumiem.

Tehniskie dati	
Spriegums	220-240 V~ 50/60 Hz
Jauda	1000/2000 W

## SVARĪGA INFORMĀCIJA

Pirms pievienošanas elektrotīklam vizuāli pārbaudiet, vai ierīcei nav defektu un vai pārvadāšanas laikā tā nav tikusi sabojāta.

## SVARĪGI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pārlicinieties, ka elektrotīkla spriegums atbilst tam spriegumam, kas ir minēts uz izstrādājuma tehnisko pamatdatu plāksnītes. Nepievienojiet ierīci kontaktrozetes sadalītājiem un pagarinātājiem.
- Neizmantojiet ierīci ar programmu iestatīšanu, taimeru vai citiem komponentiem, kas automātiski ieslēdz un izslēdz ierīci, jo gadījumā, ja ierīce tiktu pārsegta vai novietota nepareizi, varētu izcelties ugunsgrēks.
- Novietojiet ierīci tikai uz stabilas un siltumizturīgas virsmas drošā attālumā no citiem siltuma avotiem.
- Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta vai pat tikai pievienota kontaktligzdai.
- Pievienojot ierīci elektrotīkla kontaktligzdai un atvienojot no tās, funkciju izvēles slēdzim jābūt izslēgtam (OFF/0).
- Atvienojot ierīci no elektrotīkla, nekad neraujiet elektrības vadu. Satveriet kontaktdakšu un atvienojiet to, viegli pavelkot.
- Ierīci nedrīkst novietot tieši zem elektrības kontaktligzdas.
- Ierīce jānovieto tā, lai kontaktdakša vienmēr būtu pieejama.
- Ievērojiet drošu attālumu: ierīces jābūt vismaz 100 cm attālumā no viegli uzliesmojošiem materiāliem, piemēram, mēbelēm, aizkariem, segām, papīra, apģērba u. tml.
- Neizmantojiet ierīci telpās, kas ir mazākas par 4 m<sup>2</sup>.

- Neko nenovietojiet gaisa ieplūdes un izplūdes režģu tuvumā (vismaz 100 cm ierīces priekšā un 50 cm tās aizmugurē).
- **Uzmanību!** Izplūdes režģis ierīces darbības laikā pārsniedz 80 °C temperatūru. Nepieskarieties tam! Pastāv apdedzināšanās risks.
- Nepārnēsājiet ieslēgtu ierīci vai, kamēr tā ir karsta.
- Nepieskarieties karstai virsmai. Izmantojiet rokturus un pogas.
- Neļaujiet ar ierīci darboties bērniem vai personām bez attiecīgām iemaņām. Izmantojiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Personām ar ierobežotām kustību spējām, ierobežotu maņu uztveri, nepietiekamām gara spējām vai cilvēkiem, kas nepārzina pareizu tās izmantošanu, šī ierīce jāizmanto tikai atbildīgas, ziņošanas personas uzraudzībā.
- Ja ierīces izmantošanas laikā tuvumā ir bērni, ievērojiet papildu piesardzību.
- Neļaujiet izmantot ierīci kā rotaļlietu.
- Nepārklājiet ierīci! Pastāv pārkaršanas risks. Neizmantojiet to veļas žāvēšanai!
- Neko neuzkariet uz ierīces un nenovietojiet tās priekšā.
- Lietojiet šo ierīci tikai tā, kā izklāstīts šajā lietošanas instrukcijā.
- Ierīci drīkst izmantot tikai vertikālā stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci dušas, vannas, izlietnes vai peldbaseina tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci vietā, kur atrodas sprādzienbīstamas gāzes vai viegli uzliesmojošas vielas (šķīdumi, tvaiki, līmes utt.).
- **Pirms tīrīšanas un turpmākas izmantošanas izslēdziet ierīci, atvienojiet elektrības vadu no kontaktligzdas un ļaujiet ierīcei atdzist.**
- Uzturiet ierīci tīru, nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu režģa spraugās. Tas varētu izraisīt īssavienojumu, sabojāt ierīci vai izraisīt ugunsgrēku.
- Ierīces tīrīšanai neizmantojiet abrazīvas vai ķīmiski agresīvas vielas.
- Lai veiktu bojātu detaļu labošanu vai maiņu, nekavējoties sazinieties ar pilnvaroto servisa apkalpes centru.
- Nelietojiet ierīci, ja tā nedarbojas pareizi vai ja tā ir nomesta, bojāta vai pakļauta šķīdumu iedarbībai. Nogādājiet ierīci pārbaudīšanai un labošanai pilnvarotā servisa apkalpes centrā.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai ārpus telpām.
- Ierīce ir paredzēta tikai mājstarpniecības vajadzībām. Tā nav paredzēta ekspluatācijai komercnolūkos.
- Nepieskarieties ierīcei ar mitrām vai slapjām rokām.

- **Nepieļaujiet elektrības vada, kontaktdakšas vai ierīces nokļūšanu ūdenī vai citā šķīdumā.**
- **Ierīci nedrīkst izmantot transportlīdzekļos.**
- Ir aizliegts labot ierīci patstāvīgi. Sazinieties ar pilnvaroto servisa centru.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki. Personas ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst izmantot šo ierīci, ja viņi atrodas citu cilvēku uzraudzībā vai arī ir instruēti par ierīces izmantošanu drošā veidā, kā arī izprot iespējamo bīstamību. Lietotāja veikto ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, kas jaunāki par 8 gadiem un neatrodas pieaugušo uzraudzībā. Bērni, kas ir jaunāki par 8 gadiem, nedrīkst atrasties ierīces un tās vada tuvumā. Neļaujiet bērniem rotaļāties ar šo ierīci.
- Bērni līdz 3 gadu vecumam drīkst piekļūt ierīcei, tikai atrodoties nepārtrauktā uzraudzībā.
- **UZMANĪBU!** Dažas ierīces daļas var būt ļoti karstas un izraisīt apdegumus. Īpaša uzmanība jāievēro neaizsargātu personu vai bērnu klātbūtnē.
- Bērni vecumā no 3 gadiem un jaunāki par 8 gadu vecumu drīkst ieslēgt un izslēgt ierīci tikai tad, ja ierīce atrodas tai paredzētajā vietā vai arī ja tā ir uzstādīta normālajā darba pozīcijā, un ja viņi atrodas vecāku uzraudzībā vai arī ir saņēmuši norādījumus, kā droši lietot ierīci, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni vecumā no 3 gadiem un jaunāki par 8 gadu vecumam nedrīkst pievienot ierīci elektrotīkla kontaktligzdai, kā arī tīrīt ierīci vai veikt tās apkopi.
- Šis izstrādājums ir paredzēts lietošanai tikai labi izolētās telpās un vai neregulārai izmantošanai.

**Ražotāja norādījumu neievērošanas dēļ var tikt atteikts garantijas remonts.**

### PIEZĪME

Ierīce ir paredzēta tikai sadzīves vajadzībām. To var izmantot kā pārnēsājamu ierīci vai uzstādīt uz sienas.

### IZSTRĀDĀJUMA ĪPAŠĪBAS

1. Elegants melns stikla panelis.
2. Augstas kvalitātes alumīnija sildelements: ātra apsilde ar vislielāko elektroenerģijas ietaupījumu.
3. Skārienjutīgs ekrāns un tālvadība.
4. Taimeris no 1 līdz 24 stundām, lai ieslēgtu vai izslēgtu konvekcijas sildītāju vēlamajā laikā.
5. Digitālais displejs ar automātisku telpas temperatūras parādīšanu.
6. Var izmantot kā brīvstāvošu vai pie sienas stiprināmu ierīci.

### UZSTĀDĪŠANA (ja tiek izmantots uz grīdas kā pārnēsājama ierīce)

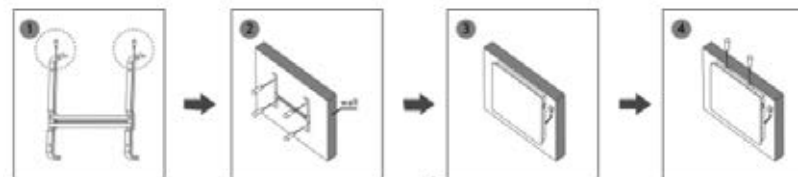
Pievienojiet konvekcijas sildītāja korpusam balstus un nostipriniet tos ar 12x4 mm skrūvēm (8 gab.).



### STIPRINĀŠANA PIE SIENAS (izmantojot konvekcijas sildītāju kā stacionāru ierīci)

**Lūdzu, ņemiet vērā, ka konvekcijas sildītājam jābūt uzstādītam vismaz 15 cm attālumā no grīdas un 50 cm attālumā no griestiem.**

1. Noņemiet kronšteinu no korpusa, skat. 1. attēlu.
2. Izurbiet atveres sienā abās pusēs un pēc tam ievietojiet tajās plastmasas tapas. Ar skrūvēm piestipriniet kronšteinu pie sienas, skat. 2. attēlu.
3. Novietojiet konvekcijas sildītāju atbilstīgā pozīcijā tā, lai atveres būtu izlīdzinātas ar kronšteinu.
4. Lai nostiprinātu, pievelciet skrūvi kronšteina augšpusē.

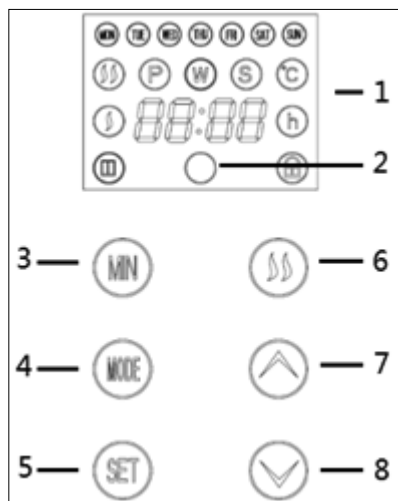




## LIETOŠANA

Pievienojiet kontaktdakšu atbilstīgā strāvas kontaktligzdā ar tādu pašu strāvas padevi, kas ir norādīta uz pamatdatu plāksnītes.

Skārienjutīgā ekrāna pogas, kas atrodas uz izstrādājuma, atbilst tālvadības funkcijām:

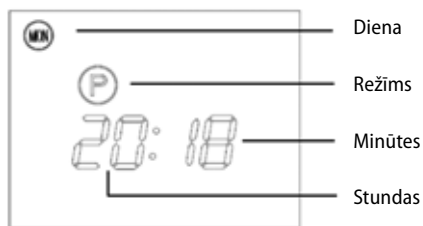


1. Displejs
2. Uztvērējs.
3. Minūšu izvēle
4. Režīma izvēle
5. Iestatījumi
6. Apsildes poga
7. Temperatūra +
8. Temperatūra -

## GAIDSTĀVES REŽĪMS

Pirms sākt darbu ar ierīci, ieslēdziet slēdzi tās sānos. Displejā parādīsies 1. att. redzamais: ierīce ir gaidīšanas režīmā un nesilda. Displejā parādīsies **P**.

Turot ilgi nospiestu taustiņu **WIDE**, iestatiet stundas, turot ilgi nospiestu taustiņu **MIN**, iestatiet minūtes, turot ilgi nospiestu taustiņu **SET**, iestatiet dienu, skat. 1. att.



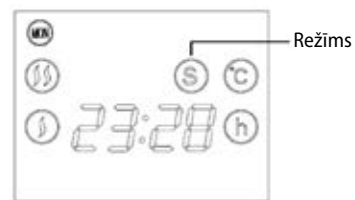
1. att.

## DARBĪBAS REŽĪMS

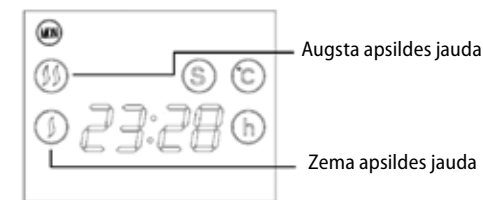
Nospiediet **SET**, lai iestatītu darbības režīmā. Displejā parādīsies 2. att. redzamais, displejā būs redzams **S**.

Nospiežot taustiņu **SS**, regulējat augstu un zemu apsildes jaudu; zemas apsildes gadījumā displejā būs redzams **SS**. Izvēloties augstu apsildes jaudu, displejā būs redzams **SS**, skat. 3. att.

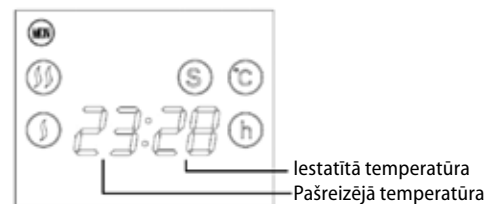
Nospiežot taustiņu **^** vai **v**, iestatiet vēlamu temperatūru diapazonā no 5 °C līdz 40 °C. Displejā būs redzamas 2 temperatūras: kreisajā pusē ir redzama pašreizējā temperatūra. Labajā pusē ir redzama iestatītā temperatūra, skat. 4. att.



2. att.



3. att.



4. att.

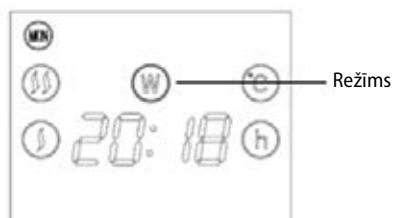
## TAIMERA NEDĒĻAS REŽĪMS

Iestatiet vēlamu temperatūru darbības režīmā (**S**). Nospiežot taustiņu **^** vai **v**, iestatiet vēlamu temperatūru diapazonā no 5 °C līdz 40 °C.

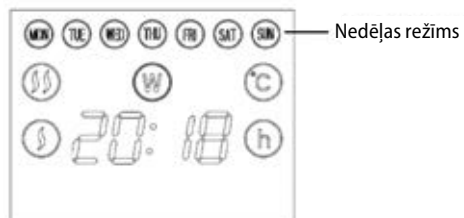
Nospiediet taustiņu **SET**, uz nedēļas taimera režīmu. Displejā parādīsies **W**, skat. 5. att.

Nospiediet taustiņu **WIDE**, lai izvēlētos nedēļas režīmu, piemēram, no pirmdienas līdz piektdienai, no pirmdienas līdz sestdienai, trešdiena, piektdiena utt.

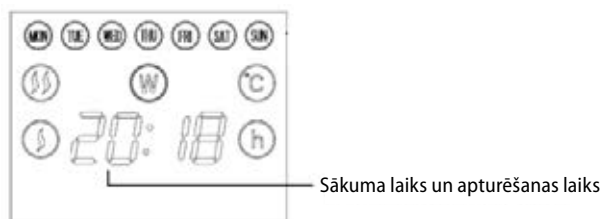
Nospiediet taustiņu **v**, lai iestatītu apsildes sākuma laiku, pēc tam nospiežot taustiņu **^**, lai iestatītu tās beigu laiku. Pēc apsildes sākuma un beigu laika iestatīšanas, vēlreiz vairākkārt nospiežot **v**, līdz sasniegsiet skaitļu rindas beigas. Šajā brīdī sildītājs ir iestatīts uz nepieciešamo apsildes laiku un temperatūru, skat. 7. att. Piemēram: ja vēlaties, lai sildītājs sildītu nedēļas nogalē laikā no 8.00 līdz 10.00, ar taustiņu **WIDE** palīdzību iestatiet nedēļas nogales režīmu (SAT, SUN) un pēc tam vairākkārt nospiežot **v**, līdz displejā būs redzams 8.00. Pēc tam vairākkārt nospiežot **^**, līdz displejā būs redzams 10.00. Pēc tam nospiežot **v**, līdz sasniegsiet skaitļu rindas beigas un redzēsiet pašreizējo laiku. Konvekcijas sildītājs ir iestatīts laika režīmā.



5. att.






6. att.





7. att.

### BĒRNU DROŠĪBAS SLĒDZIS

Ilgli turot nospiestu taustiņu , displejā parādīsies . Ir aktivizēts bērnu drošības slēdzis, un ar ierīci nevar veikt nekādas darbības. Bērnu drošības slēdzi var atslēgt, vēlreiz ilgli nospiežot taustiņu .

### TĀLVADĪBAS PULTS UN VADĪBAS PANELIS:

1. **SET** P, W, S trīs režīmi, lai izvēlētos un iestatītu pašreizējo nedēļu.
2. **MODE** Taimeris 24 H režīmā S.
3.  Bērnu drošības slēdzis.
4.  Apsildes jaudas iestatījums.
5. **+** Laika iestatīšana un temperatūras paaugstināšana.
6. **-** Laika iestatīšana un temperatūras samazināšana.

### TEMPERATŪRA

Pēc ierīces ieslēgšanas displejā parādās pašreizējā temperatūra. Temperatūra var iestatīt, kad ierīce ir gaidīšanas režīmā vai apsildes laikā. Kad telpas temperatūra sasniegs vajadzīgo līmeni, augstā apsildes jauda tiks pārtraukta un tiks aktivizēta apsildes zemā jauda. Kad telpas temperatūra būs par 2 grādiem augstāka nekā iestatītā temperatūra, ierīce pārstās darboties. Ierīce atsāks darboties, kad temperatūra pazemināsies par 2 grādiem attiecībā pret iestatīto temperatūru. Parādītās temperatūras un faktiskās telpas temperatūras iespējamā novirze ir  $\leq 4$  grādi.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE

Pirms tīrīšanas vienmēr atvienojiet elektrības vadu no elektrotīkla rozetes.

Pirms apkopes pārliecinieties, ka ierīce ir atdzisusi!

Ierīces virsmu drīkst tīrīt tikai ar mitru drāniņu. Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus vai cietus priekšmetus, jo tie var bojāt ierīces virsmu!

Bieži tīriet un pārbaudiet ierīces ieplūdes un izplūdes režģus, lai nodrošinātu normālu ierīces darbību un lai izvairītos no pārkaršanas.

Putekļus, kas sakrājušies ierīcē, var izpūst vai izsūkt ar putekļsūcēju.

**Nekad netīriet ierīci tekošā ūdenī, neskalojiet to un nemērciet ūdenī!**

### TEHNISKĀ APKALPE

Plašāka mēroga apkopes un remontdarbi, kuriem ir nepieciešama iejaukšanās ierīces iekšpusē, jāveic kvalificētam speciālistam vai servisa centram.

### VIDES AIZSARDZĪBA

- Nododiet iepakojuma materiālu un vecās ierīces otrreizējai pārstrādei.
- Ierīču kastes var nodot atkritumu šķirošanas punktos.
- Polietilēna (PE) maisiņus nododiet otrreizējai pārstrādei paredzēto materiālu savākšanas punktā.

### Ierīces otrreizējā pārstrāde tās kalpošanas laika beigās



Šī ierīce ir marķēta saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EElA). Simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda, ka šis izstrādājums nepieder sadzīves atkritumiem. Tas jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu otrreizējās pārstrādes savākšanas punktā. Nodrošinot šā izstrādājuma pareizu iznīcināšanu, tiks novērsta nelabvēlīga ietekme uz vidi un cilvēku veselību, ko var izraisīt nepareiza ierīces iznīcināšana. Iznīcināšana jāveic saskaņā ar noteikumiem par atkritumu apstrādi. Lai iegūtu papildu informāciju par šīs ierīces otrreizēju pārstrādi, lūdzu, sazinieties ar vietējās pašvaldības sadzīves atkritumu iznīcināšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties izstrādājumu.



Šis izstrādājums atbilst visām piemērojamo ES direktīvu pamatprasībām.

Izmaiņas tekstā, konstrukcijā un tehniskajās specifikācijās var tikt veiktas bez iepriekšēja brīdinājuma, un mēs paturam tiesības veikt šīs izmaiņas.

VIETĒJO ELEKTRISKO SILDĪTĀJU DATU TABULA					T
Modeļa identifikators(-i): KS4000 KS4010					
Parametrs	Simbols	Vērtība	Vienība	Parametrs	Vienība
Nominālā siltuma jauda			Temperatūras norādīšanas veidi; tikai elektriskajiem uzglabāšanas sildītājiem (izvēlieties vienu)		
Nominālā siltuma jauda	Pnom	2	kW	Uzkrātā siltuma manuāla kontrole ar integrētu termostatu	[nē]
Minimālā apkures jauda (norādītā)	Pmin	1	kW	Uzkrātā siltuma manuāla kontrole saskaņā ar telpas temperatūru un/vai saskaņā ar gaisa temperatūru ārā	[nē]
Maksimālā pastāvīgā siltuma jauda	Pmax	2	kW	Uzkrātā siltuma elektroniska kontrole saskaņā ar telpas temperatūru un/vai saskaņā ar gaisa temperatūru ārā	[nē]
Elektroenerģijas papildu patēriņš			Siltuma izvade ar ventilatoru		
Nominālās siltuma jaudas gadījumā	elmax	2	kW	Siltuma izvades/temperatūras kontroles telpā tips (izvēlieties vienu)	[nē]
Minimālās siltuma jaudas gadījumā	elmin	1	kW	Vien pakāpes siltuma izvade bez temperatūras kontroles telpā	[nē]
Gaidīšanas režīmā	eISB	0.001742	kW	Divas vai vairākas pakāpes, ko iestata manuāli, bez temperatūras kontroles telpā	[nē]
				Ar temperatūras kontroli telpā, izmantojot mehānisku termostatu	[nē]
				Ar elektronisko temperatūras kontroli telpā	[nē]
				Elektroniskā temperatūras kontrole telpā ar taimerī	[nē]
				Elektroniskā temperatūras kontrole telpā ar nedēļas taimerī	[jā]
				Citas kontroles iespējas (var izvēlēties vairākas iespējas)	
				Temperatūras kontrole telpā, nosakot cilvēku klātbūtni	[nē]
				Temperatūras kontrole telpā, nosakot atvērtu logu esību	[nē]
				Ar tālvadības iespēju	[nē]
				Ar adaptīvas ieslēgšanas iespēju	[jā]
				Ar ierobežotu darbības laiku:	[jā]
				Ar infrasarkanā sensoru	[nē]
Kontaktnī ūdaje:	Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC				
Piezīme: Vietējo elektrisko sildītāju izmērītā sezonas energoefektivitāte Apkure vietējā sildītāji ņs nedrīkst būt zemāka par norādīto vērtību ierīces nominālās siltuma jaudas gadījumā.					
Visu vietējo sildītāju, izņemot komerciālo, sezonas energoefektivitāte, ņs (%)					38

## Acknowledgment

Thank you for purchasing the Concept product. We want you to be satisfied with everything we make every day you use it.

Please read the instructions carefully before initial use. You should retain them for future reference. Ensure that anyone using this product is familiar with the instructions.

Technical specifications	
Voltage	220-240 V - 50/60 Hz
Input power	1000/2000 W

## IMPORTANT

Make a visual check to ensure that the unit is intact and no damage has been done during shipping.

## IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

- Make sure the mains voltage corresponds to the values on the rating plate of the product. Do not connect the appliance to the hubs and extension leads.
- Do not use this appliance with a program, timer, or any other component that automatically switches the appliance on if the appliance is covered or incorrectly placed, there is a risk of fire.
- Only place the appliance on a stable, flat and heat-resistant surface away from other heat sources.
- Do not leave the appliance unattended when it is switched on or connected to the mains.
- When connecting and disconnecting the appliance from the mains, the function selector must be in the OFF (0 / OFF) position.
- When disconnecting the unit from the wall outlet, never pull the power cord, grasp the plug end and disconnect it by removing it from the receptacle.
- The appliance must not be placed directly under the electrical socket.
- The appliance must be positioned so that its plug is always accessible.
- Observe the safe distance of the appliance at least 100 cm from flammable materials such as furniture, drapes, curtains, blankets, paper, clothing etc.
- Do not use the appliance in areas under 4 m<sup>2</sup>.
- Leave the air inlet and outlet grilles free (at least 100 cm in front and 50 cm behind the appliance).

**Caution!** The output grill reaches a temperature above 80 °C. Do not touch it, there is a risk of getting burned.

- Do not carry the appliance when it is turned on or if it is still hot.
- Do not touch the hot surface. Use the handles and buttons.
- Do not allow children or unauthorized people to handle the appliance, use it out of their reach.
- Persons with reduced mobility, reduced sensory perception, mental disadvantage or persons not familiar with the operation must use the appliance only under the supervision of responsible person, who is familiar with the instructions.
- Pay extra attention if the appliance is being used when children are present.
- Do not allow anyone to use the appliance as a toy.
- Do not cover the appliance, there is a risk of overheating. Do not use the appliance to dry the laundry.
- Do not put anything on the appliance or place anything in front of it.
- Do not use the appliance in any other way than as described in this manual.
- Always use the appliance in the upright position.
- Do not use the appliance near shower, bathtub, sink or pool.
- Do not use the appliance in an environment where there are explosive gases and flammable substances (solvents, varnishes, adhesives, etc.).
- **Before cleaning and after use of the appliance, switch the appliance off, disconnect it from the mains and let it cool down.**
- Keep the appliance clean, do not allow foreign objects to into the grid openings. It may cause short circuit, damage to the appliance or cause fire.
- Do not use coarse and chemically aggressive substances to clean the appliance.
- Do not use the appliance with a damaged cord or plug and have it repaired immediately by an authorized service centre.
- Do not use the appliance if it is not working properly, has been dropped, damaged or immersed in liquid. Have it checked and repaired by an authorized service centre.
- Do not use the appliance outdoors.
- The appliance is only suitable for home use and is not intended for commercial use.
- Do not touch the appliance with wet hands.

- **Do not immerse the power cord or the charger in water or any other liquid.**
- **The appliance must not be used in vehicles.**
- Do not repair the appliance yourself. Contact an authorized service centre.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Children under the age of 8 must be kept away from the appliance and its power cord. Children shall not play with the appliance.
- Children under 3 years of age must be prevented from accessing the appliance unless they are being permanently supervised.
- **WARNING:** Some parts of this product can be very hot and cause burns. Take special care if vulnerable persons or children are present.
- Children between 3 and 8 years of age may switch the appliance on or off only if the appliance is in its place or installed in its usual operating position and children are being supervised or instructed how to use the appliance safely and they understand the risks that are connected with the operation. Children between 3 and 8 years of age may not connect, regulate or clean the appliance, or perform maintenance.
- This product is only suitable for well-insulated rooms or occasional use.

**If you fail to follow these instructions, any possible repair cannot be recognized as a warranty repair.**

#### **NOTE**

This appliance is intended for home use only. It can be used as a portable device or for wall mounting.

### PRODUCT FEATURES

1. Stylish black glass panel.
2. High-quality aluminium heater: faster heating with better energy savings.
3. Touch screen display and remote control.
4. Timer from 1 to 24 hours to turn the convector heater on or off at the desired time.
5. Digital display automatically showing the room temperature.
6. Free-standing or wall-mounted option.

### INSTALLATION (When used on the floor as a portable appliance)

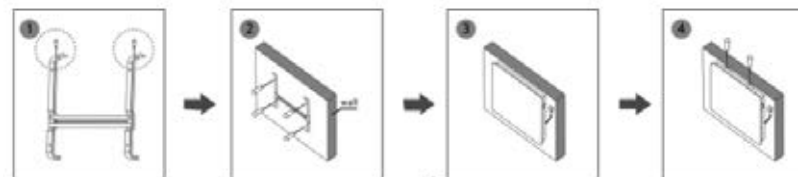
Place the legs on the convector body and fasten them with 12x4 mm supplied screws (8 pieces).



### WALL MOUNTING (When using a convector as a mounted appliance)

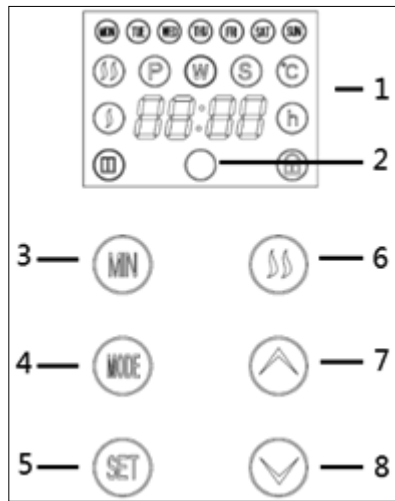
**Please note that the convector must be installed at least 15 cm off the floor and 50 cm off the ceiling.**

1. Remove the holder from the body as shown in Figure 1.
2. Drill holes into the wall on both sides and then insert plastic wall plugs into the holes. Fasten the bracket in the wall with a screw, see Figure 2.
3. Place the convector in a suitable position so that the holes are aligned with the bracket.
4. Tighten the screw on the top of the bracket.



## OPERATION

Connect the plug into a suitable socket of the same current and voltage as stated on the nameplate. The touch screen buttons on the appliance match the functions of the remote control:



1. Display
2. Receiver
3. Minute selection
4. Mode selection
5. Settings
6. Heating button
7. Temperature +
8. Temperature -

## STANDBY MODE

Before you start using the appliance, turn on the switch located on the side of the appliance. Fig. 1 illustrates what the display will be showing, now the appliance is in standby mode and it does not heat. Display shows .

Press and hold the button to set the hours, press and hold the button to set the minutes, press and hold the button to set the days, see Fig. 1.

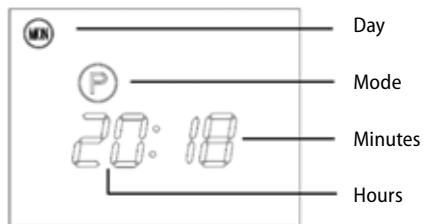


Fig. 1

## OPERATION MODE

Press to change to operating mode. Fig. 2 illustrates what the display will be showing; the display will be showing .

Press the button to regulate high and low heating power output, when the low power output is selected, the display will be showing . When the high power output is selected, the display will be showing , see Fig. 3.

Press or to select the desired temperature in the range of 5 °C - 40 °C. The display will show 2 temperatures, the number on the left displays the current temperature. The number on the right displays the selected temperature, see Fig. 4.

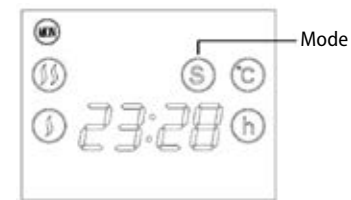


Fig. 2

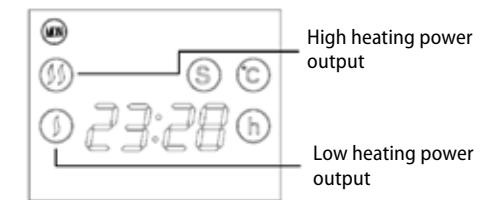


Fig. 3

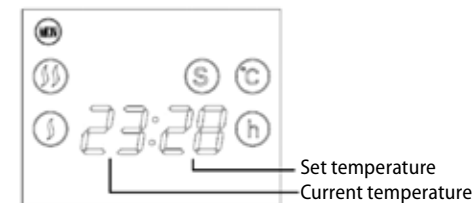


Fig. 4

## TIMER WEEKLY MODE

You can set a desired temperature in the operating mode (). Press or to select the desired temperature in the range of 5 °C - 40 °C.

Press the button to switch to the timer's weekly mode, the display will show , see Figure 5.

Press the button to select the weekly mode; e.g. from Monday to Friday, Monday to Saturday, Wednesday, Friday, etc., see Fig. 6.

Press the button to set the start time, then press the button to set the end time of the operation. After setting the start and end time of the operation, keep pressing the button until you reach the end of the numerical series. At this point, the operation of the convector is set to the desired days, times and heating power output, see Fig. 7. For example, if you want the convector to heat at the weekend from 8:00 to 10:00, press the button to select a weekend mode (SAT, SUN), then keep pressing the button until you the display shows 8:00. After that keep pressing until the display shows 10:00. Finally keep pressing , until you reach the end of the numerical series

and current time shows up. At this point, the convector is set in the time mode.

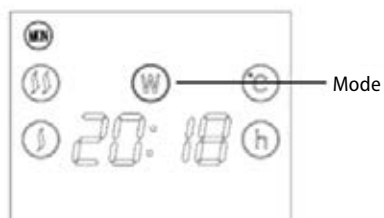


Fig. 5

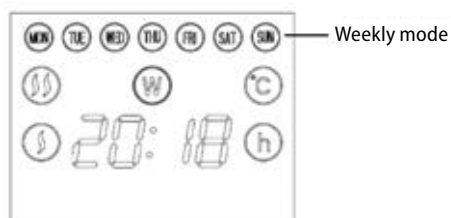


Fig. 6

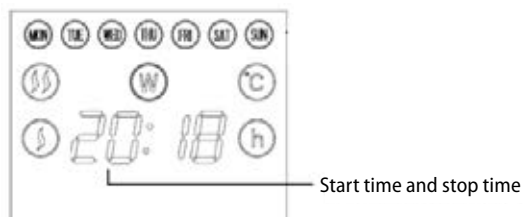







Fig. 7

#### CHILD LOCK

Press and hold  and the display will show . Now the child lock is activated and no operation can be performed.

To remove the child lock, press and hold the button again .

#### REMOTE CONTROL AND CONTROL PANEL:

1. **SET** P, W, S three modes to select and set the current week.
2. **MODE** 24H Timer in the S mode
3.  Child lock.
4.  Setting the heating power output.
5. **+** For setting time and increasing temperature.
6. **-** For setting time and decreasing temperature.

#### TEMPERATURE

When the appliance is switched on, the current temperature is shown on the display. If the appliance is in the standby or heating mode, the temperature can be set. When the room temperature reaches the desired level, the high temperature power output is interrupted and low power output is activated. When the room temperature gets 2 degrees higher than the set temperature, the appliance stops working completely. The appliance starts operating again when the temperature gets 2 degrees lower than the set temperature. Mismatch of the shown temperature and the actual room temperature by  $\leq 4$  degrees.

#### CLEANING AND MAINTENANCE

Always unplug the power cord from the socket before cleaning.

Make sure the appliance has cooled down properly before handling or moving.

To clean the surface of the appliance, use only a damp cloth, no detergents or hard objects, as they can damage the surface of the appliance!

Clean and inspect the input and output grilles of the appliance regularly to ensure good operation of the appliance and prevent overheating.

The dust in the appliance can be blown out or vacuumed.

**Never clean the appliance under running water, do not rinse it or immerse it in water or any liquid!**

#### SERVICE CENTRE

Extensive maintenance or repair, which requires access to internal parts of the product, has to be performed by a qualified service centre.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Prefer recycling of packaging materials and old appliances.
- Packaging materials may be disposed of as sorted waste.
- Dispose the plastic bags made of polyethylene (PE) of as sorted waste.

#### Recycling of the appliance at the end of its lifespan



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The symbol on the product or its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. It is necessary to take it to a container park for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring the correct disposal of this appliance you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise result from inappropriate disposal of this product. Disposal must be performed in accordance to the regulations for waste disposal. For more detailed information about recycling of this appliance see the authorized local office or service for household waste disposal or the shop, where you purchased the appliance.



The product meets all the necessary requirements of the EU directives applicable to the specific product.

Changes in text, design, and technical specifications are subject to change without notice and we reserve the right to change them.

TABLE FOR INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRIC LOCAL SPACE HEATERS					P
Model identifier(s): KS4000 KS4010					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	2	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax	2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	[no]
At nominal heat output	elmax	2	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	1	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	elSB	0.001742	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[no]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[yes]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[yes]
				With working time limitation	[yes]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:	Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC				
Remark: For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency $\eta_s$ cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.					
The seasonal space heating energy efficiency of all local space heaters except commercial local space heaters, $\eta_s$ (%)					38

## Danksagung

Vielen Dank, dass Sie ein Produkt der Marke Concept eingekauft haben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie mit unserem Produkt über seine gesamte Gebrauchsdauer zufrieden sein werden.

Lesen Sie sich vor dem ersten Gebrauch die ganze Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese dann auf. Stellen Sie sicher, dass auch andere Personen, die dieses Produkt behandelnd werden, sich mit dieser Gebrauchsanweisung vertraut machen.

Technische Parameter	
Spannung	220-240 V - 50/60 Hz
Leistungsbedarf	1000/2000 W

## WICHTIG

Vor dem Anschluss an das Stromnetz sichern Sie durch die Sichtkontrolle, ob die Einheit unversehrt ist und ob es während des Transports zu keiner Beschädigung gekommen ist.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie, ob die Anschlussspannung den Werten auf dem Typenschild des Produkts entspricht. Schließen Sie das Gerät an keine Abzweigsteckdosen und Verlängerungszuleitungen an.
- Benutzen Sie dieses Gerät mit dem Programm, mit dem Zeitschalter oder mit irgendwelchem anderen Bestandteil nicht, der das Gerät automatisch einschaltet, weil es dann, wenn das Gerät zugedeckt oder unrichtig angebracht ist, zur Entstehung eines Brands kommen kann.
- Das Gerät nur auf einer stabilen und hitzebeständigen Oberfläche nicht in der Nähe anderer Wärmequellen anbringen.
- Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht, wenn es eingeschaltet, beziehungsweise in die Stromsteckdose angeschlossen ist.
- Beim Anschluss in die Steckdose und beim Trennen des Geräts von der Stromsteckdose muss die Funktionswähler in der Position OFF (0/ausgeschaltet) sein.
- Zum Trennen des Gerätes von der Steckdose nie am Zuleitungskabel ziehen, sondern den Stecker greifen und aus der Steckdose durch das Ziehen trennen.
- Das Gerät darf direkt unter der Stromsteckdose nicht angebracht werden.
- Das Gerät muss so angebracht sein, dass sein Stecker immer erreichbar ist.
- Halten Sie den sicheren Abstand des Geräts von mindestens 100 cm von brennbaren Materialien ein, wie Möbel, Gardinen, Vorhänge, Decken, Papier, Bekleidung u. ä. sind.
- Benutzen Sie das Gerät in keinen Räumen mit der Fläche kleiner als 4 m<sup>2</sup>.



- Lassen Sie die Lufteintritts- und Luftaustrittsgitter frei (mindestens 100 cm vor und 50 cm hinter dem Gerät). **Vorsicht!** Das Austrittsgitter erreicht bei dem Betrieb die Temperatur von mehr als 80 °C. Berühren Sie es nicht, es droht die Verbrennungsgefahr.
- Übertragen Sie das eingeschaltete oder das heiße Gerät nicht.
- Berühren Sie die heiße Oberfläche nicht. Benutzen Sie Griffe und Drucktasten.
- Gestatten Sie den Kindern und Unbefugten, mit dem Gerät zu manipulieren, nutzen Sie es außerhalb ihrer Reichweite.
- Personen mit der erniedrigten Bewegungsfähigkeit, mit der erniedrigten Sinneswahrnehmung, mit der ungenügenden psychischen Fähigkeit oder Personen, die mit der Bedienung nicht anvertraut sind, müssen das Gerät nur unter der Aufsicht einer verantwortlichen und mit der Bedienung anvertrauten Person nutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit großer Vorsicht in der Nähe von Kindern.
- Das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, es droht die Gefahr der Überhitzung! Benutzen Sie es nicht zum Wäschetrocknen.
- An das Gerät nichts aufhängen und unter das Gerät nichts stellen.
- Das Gerät nicht anders benutzen, als es in dieser Anleitung beschrieben ist.
- Das Gerät muss immer nur in aufrechter Stellung verwendet werden.
- Das Gerät in der Nähe der Dusche, der Badewanne, des Waschbeckens oder des Bassins nicht nutzen.
- Das Gerät in dem Umfeld mit dem Vorkommen der explosiven Gase und entzündbaren Stoffe (Lösemittel, Lacke, Klebstoffe u. ä.) nicht nutzen.
- **Vor der Reinigung und nach dem Gebrauch das Gerät ausschalten, von der Stromsteckdose abschalten und abkühlen lassen.**
- Das Gerät sauber halten, nicht gestatten, dass in die Öffnungen der Gitter fremde Gegenstände eindringen. Sie könnten den Kurzschluss verursachen, das Gerät beschädigen oder den Brand verursachen.
- Zur Reinigung des Geräts keine groben und chemisch aggressiven Stoffe nutzen.
- Das Gerät mit dem beschädigten Zuleitungskabel oder Stecker nicht nutzen. Den Mangel von dem autorisierten Service unverzüglich beseitigen.
- Das Gerät nicht nutzen, wenn es nicht richtig arbeitet, wenn es gefallen ist oder wenn es in die Flüssigkeit eingetunkt wurde. Lassen Sie es vom autorisierten Service überprüfen und reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht draußen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet, es ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt.

- Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.
- **Tauchen Sie das Zuleitungskabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.**
- **Das Gerät darf in den Verkehrsmitteln nicht genutzt werden.**
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Wenden Sie sich an einen autorisierten Reparaturservice.
- Dieses Gerät können Kinder ab dem 8. Lebensjahr und Personen mit den erniedrigten physischen oder mentalen Fähigkeiten oder mit den ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen dann nutzen, wenn sie unter der Aufsicht stehen oder wenn sie über das Nutzen des Geräts auf eine sichere Weise belehrt wurden und wenn sie die eventuellen Gefahren verstehen. Die von dem Benutzer durchgeführte Reinigung und Wartung dürfen keine Kinder durchführen, wenn sie nicht älter als 8 Jahre und unter keiner Aufsicht sind. Kinder bis zum 8. Lebensjahr müssen außerhalb der Reichweite des Geräts und dessen Zuleitung gehalten werden. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Es ist nötig, die Kinder bis zum 3. Lebensjahr an dem Zutritt zum Gerät zu verhindern, wenn sie nicht dauerhaft unter der Aufsicht stehen.
- **WARNUNG:** Einige Teile dieses Produkts können sehr heiß sein und eine Verbrennung verursachen. Widmen Sie die Sonderaufmerksamkeit in der Anwesenheit einer verletzbaren Person oder der Kinder.
- Kinder im Alter ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre können das Gerät nur unter der Voraussetzung einschalten oder ausschalten, wenn das Gerät auf seinem Ort ist oder wenn es in der Normalbetriebsposition installiert ist und dass sie unter der Aufsicht stehen oder dass sie die Hinweise bekommen haben, wie das Gerät sicher zu benutzen ist, und dass sie die Risiken begreifen, die damit verbunden sind. Kinder im Alter ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät in die Steckdose nicht anschließen, sie dürfen es nicht regulieren oder reinigen und sie dürfen die Instandhaltung durch den Anwender nicht vornehmen.
- Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder zur Gelegenheitsnutzung geeignet.

**Bei der Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers kann eine eventuelle Reparatur nicht als Gewährleistungsreparatur anerkannt werden.**

#### **ANMERKUNG**

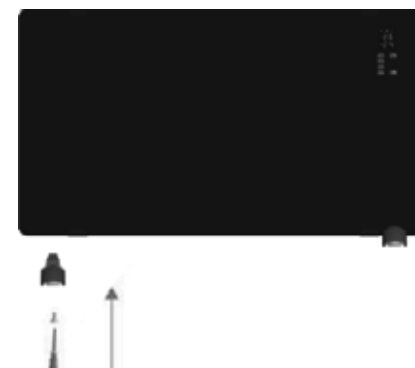
Dieses Gerät ist nur zur heimischen Nutzung bestimmt. Es kann als ein übertragbares Gerät oder zur Montage an die Wand genutzt werden.

### PRODUKTEIGENSCHAFTEN

1. Elegantes Panel aus schwarzem Glas.
2. Hochwertiger Aluminiumheizkörper: schnelle Heizung mit höheren Energieeinsparungen.
3. Touch-Display und Fernbedienung.
4. Timer von 1 bis 24 Stunden zum Einschalten oder Ausschalten des Erhitzers des Konvektors in der erforderlichen Zeit.
5. Digitales Display mit der automatischen Anzeige der Raumtemperatur.
6. Möglichkeit zur freistehenden Position oder zur Wandbefestigung.

### INSTALLATION (Bei der Benutzung auf dem Fußboden als übertragbares Gerät)

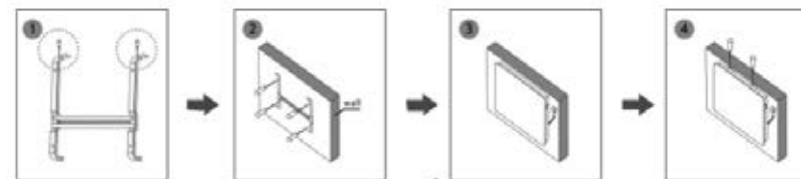
Legen Sie die FüÙe auf den Körper des Konvektors bei und befestigen Sie sie mit Hilfe der mitgelieferten Schrauben 12x4 mm (8 St.).



### WANDMONTAGE (Bei der Benutzung des Konvektors als eines festen Geräts)

**Wir machen darauf aufmerksam, dass der Konvektor mindestens 15 cm vom Fußboden und 50 cm von der Decke installiert werden muss.**

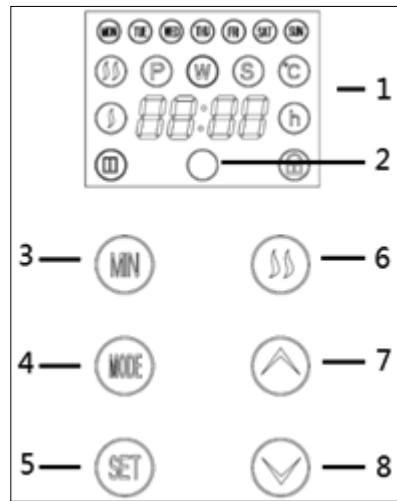
1. Bauen Sie den Halter von dem Körper aus, siehe Abbildung 1.
2. Bohren Sie die Öffnungen an den beiden Seiten an der Wand und danach legen Sie darin Kunststoffdübel ein. Befestigen Sie den Halter in der Wand mit Hilfe einer Schraube, siehe Abbildung 2.
3. Setzen Sie den Konvektor in eine geeignete Position auf, damit die Öffnungen mit dem Halter eingeebnet sind.
4. Zur Befestigung ziehen Sie die Schraube an der Seitenwand des Halters fest.



## BEDIENUNG

Schieben Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose mit dem Gleichstrom an dem Speisegerät mit derselben Spannung ein, wie auf dem Typenschild angegeben ist.

Die Drucktasten des Touchscreens, die auf dem Produkt angebracht sind, entsprechen den Funktionen der Fernbedienung:



1. Display
2. Empfänger
3. Wahl der Minuten
4. Wahl des Modus
5. Einstellung
6. Drucktaste für Beheizung
7. Temperatur +
8. Temperatur -

## BEREITSCHAFTSMODUS

Bevor Sie anfangen, mit dem Gerät zu arbeiten, schalten Sie den Umschalter an der Seite des Produkts ein. Die Abbildung des Displays wird siehe Abb. 1 sein, jetzt ist das Gerät im Bereitschaftsmodus, er heizt nicht. Auf dem Display wird **P** angezeigt.

Durch das lange Niederdrücken der Drucktaste **WTE** stellen Sie die Stunden ein, durch das lange Niederdrücken der Drucktaste **MIN** stellen Sie die Minuten ein, durch das lange Niederdrücken der Drucktaste **SET** stellen Sie die Tage ein, siehe Abb. 1.

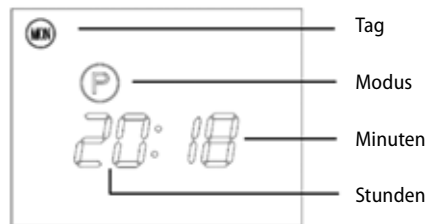


Abb. 1

## ARBEITSMODUS

Drücken Sie **SET** zum Wechsel in den Arbeitsmodus. Die Anzeige des Displays wird siehe Abb. 2 sein, auf dem Display wird **S** angezeigt.

Durch das Drücken der Drucktaste **SS** regulieren Sie die hohe und niedrige Heizungsleistung, bei der Wahl der niedrigen Heizungsleistung wird auf dem Display **S** angezeigt. Bei der Wahl der hohen Heizungsleistung wird auf dem Display **SS** angezeigt, siehe Abb. 3.

Durch das Drücken der Drucktaste **▲** oder **▼** wählen Sie die erforderliche Temperatur im Bereich 5 °C – 40 °C aus. Auf dem Display werden 2 Temperaturen angezeigt, die linke Zahl stellt die aktuelle Temperatur dar. Die rechte stellt die eingestellte Temperatur dar, siehe Abb. 4.

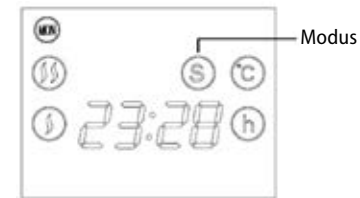


Abb. 2

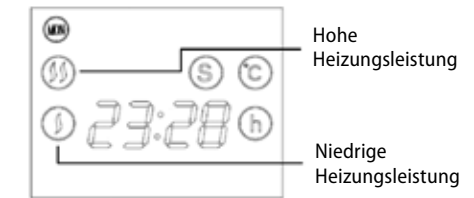


Abb. 3

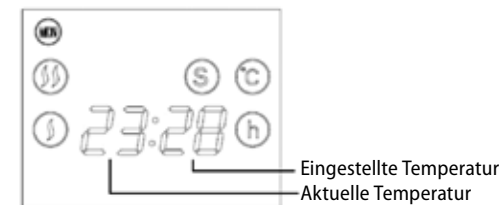


Abb. 4





## WOCHENMODUS DES TIMERS

Die erforderliche Temperatur stellen Sie in dem Arbeitsmodus (**S**) ein. Durch das Drücken der Drucktaste **▲** oder **▼** wählen Sie die erforderliche Temperatur im Bereich 5 °C – 40 °C aus.

Drücken Sie die Drucktaste **SET** zum Wechsel in den Modus des Wochen-Timers, auf dem Display wird **W** angezeigt, siehe Abb. 5.

Drücken Sie die Drucktaste **WTE** zur Auswahl des Wochenmodus, zum Beispiel vom Montag bis zum Freitag, Montag bis Samstag, Mittwoch, Freitag usw., siehe Abb. 6.

Drücken Sie die Drucktaste **▼** zur Einstellung der Anfangszeit, danach drücken Sie die Drucktaste **▲** zur Einstellung der Endzeit der Heizung. Nach der Einstellung der Anfangs- und Endzeit der Heizung drücken Sie wieder **▼** sovielmals, bis Sie ans Ende der numerischen Reihe gelangen. In diesem Moment ist der Konvektor auf erforderliche Tage, Zeit und Heizungsstufen eingestellt, siehe Abb. 7. Zum Beispiel: Damit der Konvektor am Wochenende in der Zeit

8:00 – 10:00 heizt, stellen Sie mit Hilfe der Drucktaste  den Wochenendmodus (SAT, SUN) ein, danach drücken Sie  sovielmals, bis auf dem Display 8:00 erscheint. Drücken Sie nachfolgend  sovielmals, bis auf dem Display 10:00 erscheint. Drücken Sie danach , bis Sie ans Ende der numerischen Reihe gelangen und bis die aktuelle Zeit angezeigt wird. In diesem Moment ist der Konvektor im Zeitmodus eingestellt.

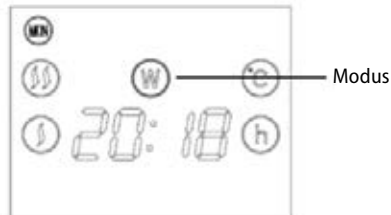


Abb. 5

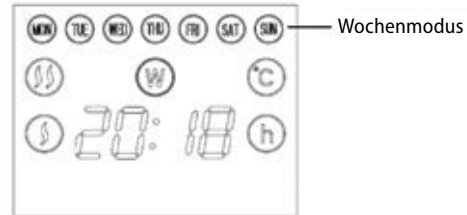





Abb. 6





Abb. 7

## KINDERSICHERUNG

Durch das lange Drücken der Drucktaste  wird auf dem Display  angezeigt. In diesem Moment ist die Kindersicherung aktiviert und es ist nicht möglich, irgendwelche Operation mit dem Gerät durchzuführen. Die Kindersicherung beseitigen Sie wieder durch das lange Drücken der Drucktaste .

## FERNSTELLER UND BEDIENUNGSTAFEL:

1. **SET** P, W, S drei Modi zur Auswahl und Einstellung der aktuellen Woche.
2. **MODE** Timer 24H im Modus S.
3.  Kindersicherung.
4.  Einstellung der Heizungsleistung
5. **+** Einstellung der Zeit und Erhöhung der Temperatur.
6. **-** Einstellung der Zeit und Herabsetzung der Temperatur.

## TEMPERATUR

Nach dem Einschalten des Geräts wird die aktuelle Temperatur auf dem Display angezeigt. Die Temperatur kann dann, wenn sich das Gerät im Bereitschaftsmodus befindet, oder bei der Beheizung eingestellt werden. Wenn die Raumtemperatur das erforderliche Niveau erreicht, wird die Hochtemperaturleistung unterbrochen und es wird die Heizung bei der niedrigeren Leistung aktiviert. Wenn die Raumtemperatur um 2 Grad höher ist als die eingestellte Temperatur, hört das Gerät auf zu arbeiten- Das Gerät fängt an, wieder zu arbeiten, wenn die Temperatur um 2 Grad mit Bezug auf die eingestellte Temperatur sinkt. Der Fehler der abgebildeten Temperatur und der tatsächlichen Raumtemperatur  $\leq 4$  Grad.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Vor der Reinigung ziehen Sie immer das Zuleitungskabel aus der Stromsteckdose aus.

Vor der Handhabung vergewissern Sie sich, dass das Gerät schon abgekühlt ist.

Zur Reinigung der Oberfläche des Geräts verwenden Sie nur ein feuchtes Tuch, keine Reinigungsmittel und keine harten Gegenstände, weil sie die Oberfläche des Geräts beschädigen können.

Reinigen Sie und überprüfen Sie die Eintritts- und Austrittsgitter des Geräts oft, damit die gute Funktion des Geräts gesichert ist und damit Sie dessen Überhitzung verhindern.

Der im Gerät abgelagerte Staub kann mit dem Staubsauger ausgeblasen oder ausgesaugt werden.

**Reinigen Sie das Gerät niemals unter dem fließenden Wasser, spülen Sie es nicht ab und tauchen Sie es nicht einmal ins Wasser!**

## SERVICE

Eine umfangreiche Wartung oder Reparatur, die einen Eingriff in die inneren Teile des Geräts erfordert, ist durch einen Fachservice durchzuführen.

## UMWELTSCHUTZ

- Bevorzugen Sie das Recyceln von Verpackungen und Altgeräten.
- Der Gerätekarton kann als sortiertes Altmaterial entsorgt werden.
- Die Polyäthylentüten (PE) geben Sie in die Materialsammelstelle zum Recyceln ab.

## Recycling des Gerätes am Ende seiner Lebensdauer



Dieses Gerät ist im Einklang mit der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Das Symbol am Produkt oder an dessen Verpackung gibt an, dass dieses Produkt nicht in den Haushaltsabfall gehört. Es ist auf eine Sammelstelle zum Recyceln der elektrischen und elektronischen Anlagen zu bringen. Durch die Sicherstellung der korrekten Entsorgung dieses Produktes helfen Sie, negative Konsequenzen für die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu verhindern, die durch die unsachgemäße Entsorgung dieses Produktes verursacht würden. Die Entsorgung muss im Einklang mit den Vorschriften für die Abfallbehandlung durchgeführt werden. Ausführlichere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei der zuständigen örtlichen Behörde, dem Dienst für Entsorgung von Haushaltsabfall oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Dieses Produkt erfüllt die sämtlichen Grundanforderungen der EU-Richtlinien, die sich darauf beziehen.

Die Änderungen im Text, im Design und in den technischen Spezifizierungen können sich ohne vorheriges Aufmerksammachen ändern und wir behalten uns das Recht auf deren Änderungen vor.

TABELLE DER DATEN VON ELEKTRISCHEN LOKALEN HEIZGERÄTEN					P
Identifikator(en) des Modells: KS4000 KS4010					
Parameter	Symbol	Wert	Einheit	Parameter	Einheit
Nennwärmeleistung				Weisen der Eingabe der Temperatur, nur für elektrische Nachspeicherheizgeräte (wählen Sie eine aus)	
Nennwärmeleistung	Pnom	2	kW	Handregulierung der akkumulierten Wärme durch den integrierten Thermostat	[nein]
Mindestheizleistung (angegeben)	Pmin	1	kW	Handregulierung der akkumulierten Wärme nach der Raumtemperatur und/oder nach der Außentemperatur	[nein]
Maximale Dauerheizleistung	Pmax	2	kW	Elektronische Regulierung der akkumulierten Wärme nach der Raumtemperatur und/oder nach der Außentemperatur	[nein]
Zusatzstromverbrauch				Wärmeaustritt mit Hilfe des Lüfters	
Bei der Nennheizleistung	elmax	2	kW	Typ des Wärmeaustritts /Regulierung der Raumtemperatur (wählen Sie eine aus)	
Bei der Mindestheizleistung	elmin	1	kW	Einstufiger Wärmeaustritt ohne Regulierung der Raumtemperatur	[nein]
Im Bereitschaftsmodus	elSB	0.001742	kW	Zwei oder mehr manuell eingestellte Stufen, ohne Regulierung der Raumtemperatur	[nein]
				Mit der Regulierung der Raumtemperatur durch den mechanischen Thermostat	[nein]
				Mit der elektronischen Regulierung der Raumtemperatur	[nein]
				Elektronische Regulierung der Raumtemperatur mit der Tageszeitschaltuhr	[nein]
				Elektronische Regulierung der Raumtemperatur mit der Wochenzeitschaltuhr	[ja]
				Andere Möglichkeiten der Regulierung (man kann mehr Möglichkeiten auswählen)	
				Regulierung der Raumtemperatur mit der Detektion der Anwesenheit von Personen	[nein]
				Regulierung der Raumtemperatur mit der Detektion der offenen Fenster	[nein]
				Mit der Möglichkeit der Fernregulierung	[nein]
				Mit der Möglichkeit des adaptiven Einschaltens	[ja]
				Mit der Begrenzung der Betriebsdauer	[ja]
				Mit dem infraroten Sensor	[nein]
Kontaktadressen:		Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC			
Anmerkung: Der gemessene Saisonenergiewirkungsgrad der elektrischen lokalen Heizgeräte $\eta_s$ darf nicht schlimmer als der deklarierte Wert bei der Nennheizleistung der Einheit sein.					
Saisonenergiewirkungsgrad aller lokalen Heizgeräte außer den kommerziellen, $\eta_s$ (%)					38

## Merci

Nous vous remercions d'avoir acheté le produit de la marque Concept et nous espérons qu'il vous apportera votre entière satisfaction pendant son utilisation.

Lire attentivement le manuel d'emploi avant la première utilisation et le conserver. Faire prendre connaissance du manuel d'emploi par les autres personnes pouvant manipuler le produit.

### Caractéristiques techniques

Tension	220-240 V - 50/60 Hz
Puissance	1000/2000 W

## IMPORTANT

Avant de brancher l'appareil, vérifier par le contrôle visuel si l'unité ne présente pas d'endommagement et n'a pas subi d'endommagement pendant le transport.

## PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES DE SÉCURITÉ

- S'assurer que la tension de secteur correspond bien à celle marquée sur la plaque signalétique. L'appareil ne doit pas être branché sur des multiprises ou à l'aide des rallonges.
- N'utilisez pas cet appareil avec un programme, une minuterie ou toute autre composante qui active l'appareil automatiquement, car si celui-ci est recouvert ou incorrectement placé, il peut être à la source d'un incendie.
- Assurez-vous que la surface soit stable et insensible à la chaleur, éloignée de toutes sources de chaleur.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance s'il est en marche, le cas échéant lorsqu'il est branché dans une prise secteur.
- Lors du branchement et du débranchement de l'appareil de la prise secteur, le sélecteur de fonctions doit être en position OFF (0/ éteint)
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour le débrancher, mais saisir la fiche et la tirer délicatement.
- L'appareil ne doit pas être placé directement en dessous d'une prise électrique.
- L'appareil doit être positionné de sorte que la prise soit toujours accessible.
- Respecter une distance de sécurité d'au moins 100 cm entre l'appareil et les matériaux inflammables tels que meubles, rideaux, voilages, couvertures, papier, vêtements, etc.
- Ne pas utiliser dans des locaux avec la surface inférieure à 4 m<sup>2</sup>.
- La grille d'entrée et de sortie d'air doit rester dégagée (au moins 100 cm devant

et 50 cm derrière l'appareil). **Attention** ! Lorsque l'appareil est mis en service, la grille de sortie atteint une température supérieure à 80 °C. Ne pas la toucher, elle représente un risque de brûlure.

- Ne pas le transporter l'appareil est cours de fonctionnement ou lorsqu'il est chaud.
- Ne pas toucher la surface chaude. Pour manipuler l'appareil, utilisez les poignées ou les boutons.
- Ne pas permettre aux enfants ou aux personnes de capacités mentales réduites de manipuler l'appareil ou le mettre hors leur portée.
- Des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance du mode d'emploi ne doivent manipuler l'appareil que sous la surveillance d'une personne responsable informée de l'utilisation de l'appareil.
- Redoubler de vigilance lorsque l'appareil est utilisé en proximité des enfants.
- Ne pas permettre de laisser utiliser l'appareil comme un jouet.
- Ne pas couvrir l'appareil, cela représente un risque de surchauffe. Ne pas l'utiliser pour le séchage des vêtements.
- Ne rien suspendre ou poser sur l'appareil.
- Ne jamais utiliser l'appareil autrement que prévu dans le manuel d'emploi.
- L'appareil doit être uniquement utilisé en position verticale.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité des douches, baignoires, lavabos ou piscines.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux contenant les gaz explosifs ou inflammables (solvants, peintures, colles, etc.).
- **Les opérations d'entretien et de nettoyage doivent toujours être faites sur l'appareil débranché et refroidi.**
- Maintenir l'appareil propre, ne pas laisser pénétrer les corps étrangers dans les grilles. Cela pourrait causer un court-circuit électrique, des dommages ou un incendie.
- Ne jamais nettoyer l'appareil à l'aide des agents abrasifs ou des produits chimiques agressifs.
- Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est abîmé, laisser le réparer immédiatement dans un centre d'entretien agréé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé par terre, s'il a été endommagé ou plongé dans un liquide. Laisser le vérifier et réparer dans un centre d'entretien agréé.

- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage domestique, il n'est pas prévu à des fins commerciales.
- Ne pas toucher l'appareil avec les mains humides.
- **Ne jamais plonger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.**
- **L'appareil ne doit pas être utilisé dans les véhicules.**
- Ne pas essayer de réparer l'appareil par ses propres soins. Contacter un centre d'entretien agréé.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques ou mentales réduites ou le manque d'expérience et de connaissances, si elles sont supervisées ou ont reçu des instructions pour utiliser l'appareil d'une manière sûre et comprennent les dangers potentiels. Les enfants de moins de 8 ans ne sont autorisés à réaliser les opérations de nettoyage ou d'entretien que sous la surveillance. Maintenir l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Permettre l'accès à l'appareil aux enfants de l'âge inférieur à 3 ans que sous la surveillance.
- **AVERTISSEMENT** : Quelques éléments du produit peuvent être très chauds et causer des brûlures. Redoubler de vigilance en cas de présence d'une personne sensible ou enfant.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Ce produit convient aux locaux bien isolés ou à l'usage occasionnel.

**En cas de non-respect des recommandations du fabricant, la garantie concernant la réparation est annulée.**

#### NOTE

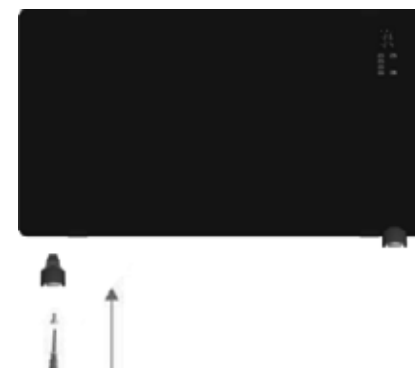
L'appareil est conçu pour un usage domestique uniquement. L'appareil peut être utilisé comme appareil portable ou avec installation murale.

### CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

1. Panneau élégant en verre noir.
2. Le corps chauffant aluminium de haute qualité : chauffage rapide avec gains d'énergies importants.
3. L'écran tactile et la commande à distance.
4. Le thermostat de 1 à 24 heures pour mettre en marche ou arrêter le corps chauffant du convecteur à l'heure souhaitée.
5. L'écran numérique avec l'affichage automatique de la température dans la chambre.
6. A utiliser comme un appareil portable ou à installer sur le mur.

### INSTALLATION (À utiliser sur le sol comme un appareil portable)

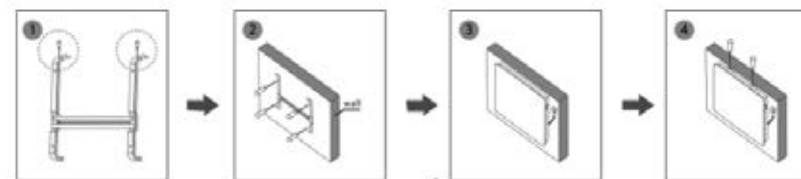
Placer les pieds sur le convecteur et fixer en utilisant les vis fournies 12x4 mm (8 pièces).



### INSTALLATION MURALE (À utiliser le convecteur comme un appareil fixe)

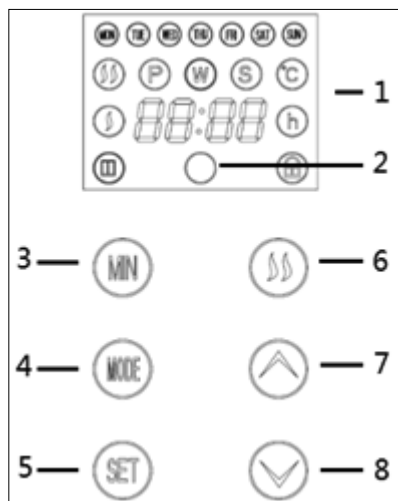
Veiller à installer le convecteur au moins à 15 cm du sol et à 50 cm du plafond.

1. Démontez le support du corps, voir la figure 1.
2. Percez les trous sur les deux côtés sur le mur et y insérez des chevilles en plastique. Installez le support au mur à l'aide de tournevis, voir la figure 2.
3. Installez le convecteur dans la position convenable en alignant les trous avec le support.
4. En utilisant le tournevis, fixez sur la partie supérieure du support.



## UTILISATION

Brancher la fiche dans la prise de courant dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque de l'appareil. Les boutons situés sur le produit correspondent aux fonctions de la commande à distance.



1. Écran d'affichage
2. Récepteur
3. Choix des minutes
4. Choix du menu
5. Réglage
6. Bouton chauffage
7. Température +
8. Température -

## MODE VEILLE

Avant toute utilisation de l'appareil, activer l'interrupteur sur le côté du produit. L'écran affichera, voir la fig. 1, l'appareil est mis en mode de veille et ne chauffe pas. L'écran affiche (P).

Un appui long sur le bouton (WTE) règle l'heure, un appui long sur le bouton (MIN) règle les minutes, un appui long sur le bouton (SET) règle les jours, voir la Fig. 1.

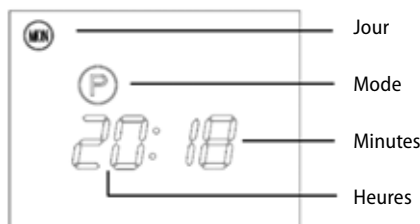


Fig. 1

## MODE DE FONCTIONNEMENT

Appuyer sur (SET) pour activer le mode de fonctionnement. L'écran affichera, voir la Fig. 2, (S).

Un appui sur le bouton (S) règle la puissance de chauffage, en réglant une puissance basse, l'écran affiche (S). En réglant une puissance haute, l'écran affiche (S), voir la Fig. 3.

Un appui sur le bouton (↑) ou (↓) sélectionne la température désirée de 5°C à 40°C. L'écran affiche 2 températures, le numéro à gauche représente la température actuelle. Le numéro à droite représente la température réglée, voir la Fig. 4.



Fig. 2

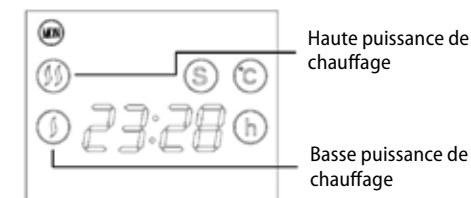


Fig. 3

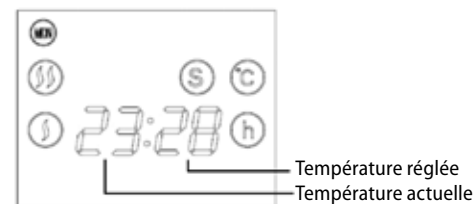


Fig. 4

## MODE DU TEMPORISATEUR HEBDOMADAIRE

La température désirée est réglée en mode de fonctionnement ((S)). Un appui sur le bouton (↑) ou (↓) sélectionne la température désirée de 5°C à 40°C.

Appuyer sur le bouton (SET) pour basculer en mode du temporisateur hebdomadaire, l'écran affiche (W), voir la Fig. 5.

Appuyer sur le bouton (WTE) pour sélectionner le mode hebdomadaire, par exemple, du lundi au vendredi, du lundi au samedi, etc., voir la Fig. 6.

Appuyer sur le bouton (↓) pour régler le temps du début, ensuite appuyer sur le bouton (↑) pour régler le temps de la fin. Pour régler le temps du début et de la fin de chauffage, réappuyer sur le bouton (↓) autant de fois pour arriver à la série des chiffres. Maintenant, le convecteur est réglé pour chauffer les jours sélectionnés et à la température désirée, voir la Fig. 7. Un exemple : si vous souhaitez que votre convecteur chauffe les weekends de 8 h à 10 h, régler à l'aide du bouton (WTE) le mode weekend (SAT, SUN), ensuite appuyer sur (↓) jusqu'à ce que l'écran affiche 8:00. Ensuite, appuyer sur (↑) jusqu'à ce que l'écran affiche 10:00. Ensuite, appuyer sur (↓), à la



fin de la série des chiffres, l'écran affiche l'heure actuelle. Maintenant, le convecteur est réglé en mode temporel.

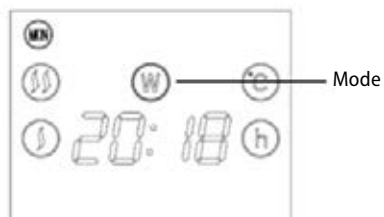


Fig. 5

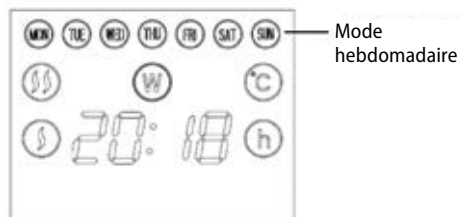


Fig. 6

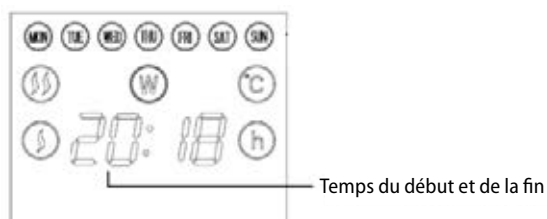







Fig. 7

### PROTECTION ENFANTS

Un appui long sur le bouton  affiche sur l'écran . Maintenant, la protection enfant est activée et l'appareil ne permet aucune opération. Pour supprimer la protection enfant, appuyer longuement sur le bouton .

### TÉLÉCOMMANDE ET PANNEAU DE COMMANDE

1. **SET** P, W, S trois modes au choix et réglage de la semaine en cours.
2. **MODE** Temporisateur 24H en mode S.
3.  Protection enfants.
4.  Réglage de la puissance de chauffage.
5. **+** Réglage du temps et pour augmenter la température.
6. **-** Réglage du temps et pour diminuer la température.

### TEMPÉRATURE

Une fois l'appareil activé, l'écran affiche la température actuelle. La température peut être réglée lorsque l'appareil est en mode de veille ou de chauffage. Lorsque la température ambiante atteint la valeur désirée, la puissance de chauffage est réduite et l'appareil chauffe à bas régime. Lorsque la température ambiante dépasse de 2 degrés la température réglée, l'appareil s'arrête. L'appareil se met à nouveau à chauffer lorsque la température ambiante diminue de 2 degrés par rapport à la température réglée. Erreur entre la température affichée et la température ambiante réelle  $\leq 4$  degrés.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant tout nettoyage, débrancher le cordon d'alimentation.

Avant toute manipulation, vérifier si l'appareil est bien refroidi.

Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec une éponge légèrement humide, ne pas utiliser des objets abrasifs pouvant endommager la surface d'appareil !

Il est important de nettoyer et de contrôler les orifices de la grille d'entrée et de sortie de l'appareil afin d'assurer son bon fonctionnement et d'empêcher sa surchauffe.

La poussière installée dans l'appareil peut être soufflée ou aspirée à l'aide d'un aspirateur.

**Ne jamais nettoyer l'appareil sous l'eau courante, ne pas le rincer, ni plonger dans l'eau !**

### SERVICE

Les opérations de maintenance ou les réparations de plus grande étendue nécessitant une intervention sur les composants internes de l'appareil ne peuvent être effectuées que par un centre d'entretien agréé.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- Préférer le recyclage des emballages et des appareils à la fin de leur durée de vie.
- Le carton est à remettre dans le centre de collecte sélective.
- Les sachets en plastique (PE) sont à remettre dans le centre de collecte sélective pour recyclage.

### Recyclage de l'appareil à la fin de sa durée de vie :



La désignation du produit est conforme à la Directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Le symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets municipaux. Il est nécessaire de le remettre dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En assurant une élimination conforme de ce produit, vous pouvez empêcher tout impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine résultant de la liquidation non conforme de ce produit. Éliminer le produit en conformité à la réglementation de traitement de déchets. De plus amples informations concernant le recyclage peuvent être obtenues auprès de l'administration locale compétente, les centres de tri de déchets ménagers ou dans le magasin où vous avez acheté votre produit.



Ce produit satisfait aux exigences élémentaires des directives CE applicables.

Le fabricant se réserve le droit d'effectuer les modifications du texte, design et spécifications techniques sans information préalable.

TABLEAU DE DONNÉES DE DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE ÉLECTRIQUES LOCAUX					P
Identificateur(s) du modèle : KS4000 KS4010					
Paramètre	Symbole	Valeur	Unité	Paramètre	Unité
Puissance thermique nominale				Options de saisie de la température, uniquement pour les dispositifs de chauffage à accumulation (en choisir un)	
Puissance thermique nominale	Pnom	2	kW	Réglage manuel de chaleur accumulée par thermostat intégré	[non]
Puissance de chauffage minimale (indiquée)	Pmin	1	kW	Réglage manuel de chaleur accumulée selon la température ambiante et/ou selon la température de l'extérieur	[non]
Puissance de chauffage maximale durable	Pmax	2	kW	Réglage électrique de chaleur accumulée selon la température ambiante et/ou selon la température de l'extérieur	[non]
Consommation d'électricité complémentaire				Sortie de chaleur par ventilateur	
À une puissance de chauffage nominale	elmax	2	kW	Type de sortie de chaleur/réglage de la température ambiante (choisir un)	[non]
À une puissance de chauffage nominale	elmin	1	kW	Sortie de chaleur à un degré sans réglage de la température ambiante	[non]
En mode de veille	elSB	0.001742	kW	Deux ou plusieurs degrés réglés manuellement sans réglage de la température ambiante	[non]
				Avec réglage de la température ambiante par thermostat mécanique	[non]
				Avec réglage électronique de la température ambiante	[non]
				Réglage électronique de la température ambiante avec temporiseur de jour	[non]
				Réglage électronique de la température ambiante avec temporiseur hebdomadaire	[oui]
				D'autres options de réglage (possible choix parmi plusieurs options)	
				Réglage de la température ambiante avec détection des personnes présentes dans la pièce	[non]
				Réglage de la température ambiante avec détection des fenêtres ouvertes	[non]
				Avec option de réglage à distance	[non]
				Avec option d'activation adaptable	[oui]
				Avec restriction de la durée de fonctionnement	[oui]
				Avec capteur infrarouge	[non]
Contact :	Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC				
Note :	L'efficacité énergétique saisonnière mesurée des dispositifs de chauffage électriques locaux $\eta_s$ ne doit pas être inférieure à la valeur déclarée de puissance de chauffage nominale de l'unité.				
Efficacité énergétique saisonnière de tous les dispositifs de chauffage locaux hormis les commerciaux, $\eta_s$ (%)					38

## Ringraziamento

Grazie per aver acquisito il prodotto di marchio Concept e vi auguriamo che vi dia la massima soddisfazione per tutta la durata della sua vita utile.

Si consiglia di leggere attentamente l'intero manuale d'uso prima di procedere al primo uso dell'apparecchio stesso. Conservare bene il manuale d'uso. Provvedere che tutte le persone addette all'uso del prodotto facciano la conoscenza del manuale d'uso.

Parametri tecnici	
Tensione	220-240 V - 50/60 Hz
Potenza assorbita	1000/2000 W

## IMPORTANTE

Prima di connettere l'apparecchio alla rete elettrica verificare visivamente che durante il trasporto non sia stata compromessa la sua integrità.

## IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

- Verificare se la tensione della rete corrisponde ai valori riportati sull'etichetta del prodotto. Non collegare l'apparecchio agli adattatori prese e/o alle prolunghie.
- Non utilizzare l'apparecchio se attivato il programma e/o il timer di avvio automatico dell'apparecchio. Se l'apparecchio è coperto o non posizionato correttamente, l'avvio automatico potrebbe dare luogo allo scoppio dell'incendio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al caldo, lontano dalle fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito se acceso, eventualmente connesso alla rete.
- Al momento di connessione /sconnessione dell'apparecchio dalla rete di corrente il selettore delle funzioni deve essere in posizione OFF (0/spento).
- Allo staccare dell'apparecchio dalla presa di corrente non tirare mai il cavo di alimentazione, bensì prendere la spina in mano e staccarla estraendola.
- L'apparecchio non deve essere posizionato direttamente sotto la presa elettrica.
- Posizionare l'apparecchio in modo che la sua spina sia sempre facilmente raggiungibile.
- Mantenere l'apparecchio almeno 1 mt dai materiali infiammabili quali mobili, tende, coperte, carta, vestiti etc.
- Non utilizzare l'apparecchio nei locali di superficie inferiore a 4 m<sup>2</sup>.
- Tenere libere le griglie all'ingresso / uscita aria (almeno 1 mt davanti e 0,5 mt dietro l'apparecchio).

- Attenzione!** La griglia all'uscita aria raggiunge durante il funzionamento dell'apparecchio la temperatura sino a 80 °C. Evitare il contatto per prevenire le ustioni.
- Non spostare l'apparecchio se è acceso o caldo.
  - Non toccare le superfici calde. Utilizzare manici e pulsanti.
  - Non permettere ai bambini, né alle persone incapaci di volere e di intendere, di manipolare con l'apparecchio, utilizzarlo fuori dalla loro portata.
  - Le persone con la mobilità e/o la percezione ridotte, mentalmente inadatte oppure le persone non istruite in merito all'uso devono utilizzare l'apparecchio solo in presenza di una persona responsabile e istruita in merito.
  - Prestare la maggiore attenzione se l'apparecchio è utilizzato in presenza dei bambini.
  - Non permettere che l'apparecchio sia utilizzato come giocatolo.
  - Non coprire l'apparecchio acceso. Pericolo di surriscaldamento. Non utilizzare l'apparecchio per asciugare il bucato!
  - Non appendere nulla sull'apparecchio, non mettere niente davanti allo stesso.
  - Non utilizzare il prodotto in modo diverso da quello descritto nel presente manuale d'uso.
  - L'apparecchio deve essere utilizzato solo ed esclusivamente in posizione eretta.
  - Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze dell'angolo doccia, della vasca da bagno, del lavandino e/o della piscina.
  - Non utilizzare l'apparecchio nell'ambiente a rischio di esplosione (in presenza di solventi, vernici, colle etc.).
  - **Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio staccarlo dalla corrente elettrica e lasciarlo raffreddare.**
  - Mantenere l'apparecchio pulito, non permettere che gli oggetti estranei entrino nelle aperture della griglia. Tali oggetti potrebbero causare il cortocircuito o l'incendio.
  - Per pulire l'apparecchio non adoperare gli agenti chimici aggressivi e abrasivi.
  - Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati, il tale difetto deve essere riparato da un'officina autorizzata.
  - Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente ossia se caduto per terra o se è stato immerso nell'acqua o in un altro liquido. In tal caso bisogna far esaminare l'apparecchio ed eventualmente farlo riparare da un'officina autorizzata.
  - Non utilizzare l'apparecchio all'aperto, né all'esterno in generale.
  - L'apparecchio di vostro possesso è adatto solo per uso domestico, non per uso

commerciale.

- Non utilizzare l'apparecchio se si hanno le mani bagnate.
- **Non immergere il cavo di alimentazione, la spina o l'apparecchio stesso nell'acqua o in un altro liquido.**
- **L'apparecchio non deve essere utilizzato nei mezzi di trasporto.**
- Non procedere mai alla riparazione dell'apparecchio. Rivolgersi sempre ad un'officina autorizzata.
- L'apparecchio può essere utilizzato dai bambini d'età superiore a 8 anni. Le persone di capacità fisiche e mentali ridotte e/o non pratiche possono utilizzare l'apparecchio solo in presenza delle persone istruite e informate sugli eventuali rischi uniti all'uso. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non deve essere effettuata dai bambini se essi sono d'età inferiore a 8 anni o se non presente una persona esperta. I bambini d'età inferiore a 8 anni devono stare lontano dalla portata dell'apparecchio e dal suo cavo di alimentazione. L'apparecchio non è un giocatolo e come tale non deve essere utilizzato.
- I bambini d'età inferiore a 3 anni non possono sostare nelle vicinanze dell'apparecchio se non sorvegliate dalla persone adulte capaci di proteggerli.
- **AVVERTIMENTO:** Alcune parti dell'apparecchio possono essere molto calde e a contatto diretto possono causare delle ustioni. Bisogna dedicare la particolare attenzione alla presenza delle persone vulnerabili e/o bambini.
- I bambini d'età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni possono accendere / spegnere l'apparecchio solo qualora l'apparecchio si trovi sul proprio posto oppure installato in una posizione di lavoro normale, comunque sorvegliati ed istruiti in merito all'uso sicuro dell'apparecchio ed agli eventuali rischi. I bambini d'età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni non devono allacciare il prodotto alla rete né fare delle regolazioni e/o manutenzioni riservate all'utente.
- Il prodotto è adatto solo ed esclusivamente all'uso negli ambienti isolati oppure all'uso occasionale.

**L'eventuale danno causato dal mancato rispetto delle indicazioni previste dal produttore non può essere coperto dalla garanzia.**

#### **NOTA**

L'apparecchio è destinato solo ed esclusivamente all'uso domestico. Può essere utilizzato come un dispositivo mobile o fisso montato su una parete.

### CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

1. Pannello elegante in vetro nero.
2. Il termosifone di alta qualità in alluminio: riscaldamento veloce con maggiore risparmio energetico.
3. Touchscreen e controllo remoto.
4. Timer da 1 a 24 ore per accensione/spengimento del riscaldatore del convettore all'ora desiderata.
5. Display digitale con la visualizzazione automatica della temperatura nella stanza.
6. L'apparecchio può funzionare appoggiato a terra o appeso alla parete.

### INSTALLAZIONE (Se utilizzato come dispositivo mobile appoggiato a terra)

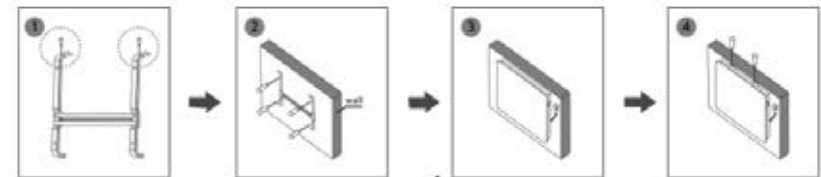
Posizionare i piedini sul corpo del convettore e fissarli tramite le viti 12x4 mm in dotazione (8 pz).



### INSTALLAZIONE SULLA PARETE (Se utilizzato come dispositivo fisso)

**Attenzione: il convettore deve essere installato almeno 15 cm dal pavimento e 50 cm dal soffitto.**

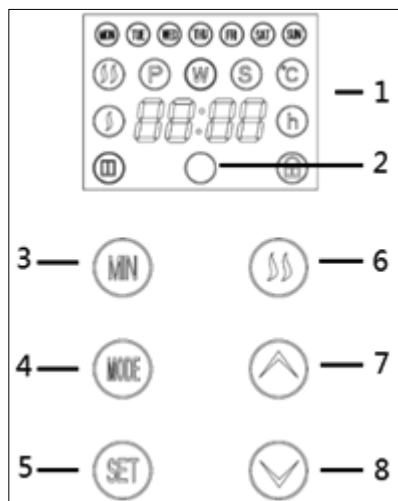
1. Smontare la staffa porta dispositivo, si veda la figura 1.
2. Operare i fori sulla parete da entrambe le parti ed inserirvi i tasselli in plastica. Fissare la staffa sulla parete con le viti, si veda la figura 2.
3. Posizionare il convettore in modo che i fori siano allineati con la staffa.
4. Stringere la vite nella parte superiore della staffa.



## UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Inserire la spina in una presa di corrente continua dopo aver verificato che la tensione della fonte di corrente sia identica a quella riportata sull'etichetta di produzione dell'apparecchio.

I pulsanti del touchscreen corrispondono alle funzioni di controllo remoto:



1. Display
2. Ricevitore
3. Impostazione minuti
4. Selezione regime
5. Impostazione
6. Pulsante di riscaldamento
7. Temperatura +
8. Temperatura -

## REGIME DI STAND-BY

Prima di cominciare ad utilizzare l'apparecchio accenderlo premendo l'apposito pulsante al suo lato. Appare la schermata di display come mostra la figura 1; a questo punto l'apparecchio si trova nel regime di stand-by, ossia non riscalda. Sul display appare **P**.

Premendo a lungo il pulsante **WIDE** s'impone l'ora, premendo a lungo il pulsante **MIN** s'impongono i minuti, premendo a lungo il pulsante **SET** s'impone il giorno, si veda la figura 1.

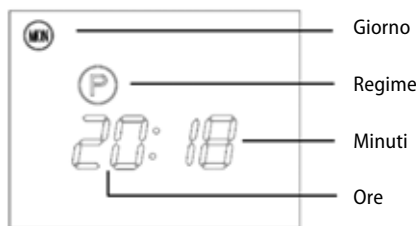


Fig. 1

## REGIME DI LAVORO

Premere **SET** per cambiare il regime di lavoro. La figura 2 mostra la schermata del display, sul display appare **S**.

Premendo il pulsante **SS** si regola la potenza di riscaldamento tra le opzioni alta/bassa, scegliendo la potenza bassa sul display appare **S**. Se impostata la potenza alta di riscaldamento sul display appare **SS**, si veda la figura 3.

Premendo il pulsante **^** oppure **v** scegliere la temperatura desiderata che comunque rientra nei limiti 5 °C – 40 °C. Sul display appaiono 2 temperature, il numero a sinistra visualizza la temperatura attuale. Il numero a destra visualizza la temperatura impostata, si veda la figura 4.

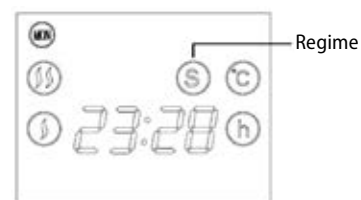


Fig. 2

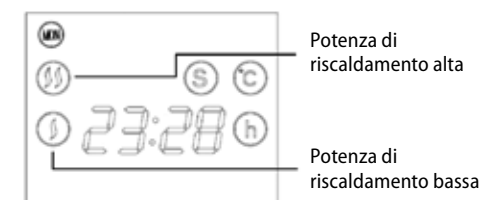


Fig. 3

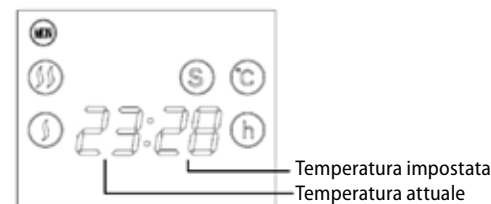


Fig. 4

## REGIME SETTIMANALE DEL TIMER

La temperatura desiderata va impostata nel regime di lavoro (**S**). Premendo il pulsante **^** oppure **v** scegliere la temperatura desiderata che comunque rientra nei limiti 5 °C – 40 °C.

Premere il pulsante **SET** per passare nel regime del timer settimanale, sul display appare **W**, si veda la figura 5.

Premere il pulsante **WIDE** per scegliere il regime settimanale, per esempio da lunedì a venerdì, da lunedì a sabato, mercoledì, venerdì, si veda la figura 6.

Premere il pulsante **v** per impostare l'ora dell'inizio, poi premere il pulsante **^** per impostare l'ora della fine. Per impostare l'ora dell'inizio e l'ora della fine di riscaldamento premere ripetutamente **v** sino a che non si arrivi alla fine della sequenza numerica. A questo punto il convettore è impostato per le giornate e per le ore desiderate, ed ai gradi di riscaldamento desiderati, si veda la figura 7. Per esempio: se si vuole che il convettore funzioni anche durante il week end nelle ore 8:00 – 10:00, impostare tramite il pulsante **WIDE** il regime di fine settimana (SAT, SUN), poi premere ripetutamente **v** sino a che sul display non appaia 8:00. Poi premere ripetutamente **^**, sino a che sul display non appaia 10:00. Poi premere ripetutamente **v** sino a che non si arrivi alla fine della sequenza numerica e non appaia

l'ora attuale. A questo punto il convettore è impostato nel regime del tempo.

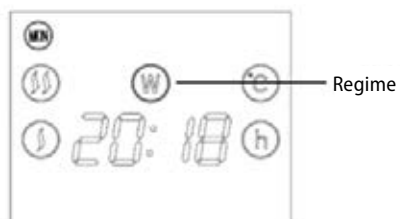


Fig. 5

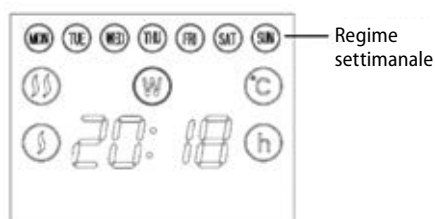


Fig. 6

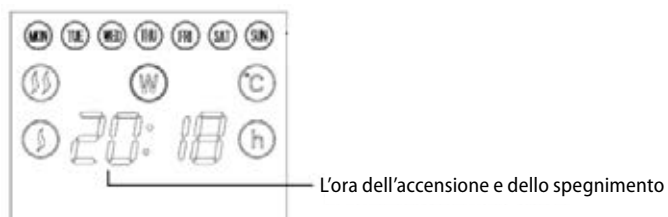







Fig. 7

### PROTEZIONE BAMBINI

Premendo a lungo il pulsante  sul display appare . In quel momento si attiva la protezione bambini che non permette di effettuare alcuna operazione sull'apparecchio. Per disattivare la protezione bambini ripremere a lungo il pulsante .

### CONTROLLO REMOTO E PANNELLO DI COMANDO

1. **SET** P, W, S tre modalità per la selezione ed impostazione relative alla settimana in corso.
2. **MODE** Timer 24H nella modalità S.
3.  Protezione bambini.
4.  Impostazione della potenza di riscaldamento.
5. **+** Impostazione dell'ora e dell'aumento temperatura.
6. **-** Impostazione dell'ora e dell'abbassamento temperatura.

### TEMPERATURA

Una volta acceso l'apparecchio sul display appare la temperatura attuale. La temperatura può essere impostata, quando l'apparecchio si trova nel regime di stand-by oppure in fase di riscaldamento. Una volta nella stanza viene raggiunta la temperatura preimpostata, si interrompe il riscaldamento ad alta potenza e si attiva il riscaldamento a potenza bassa. Quando la temperatura nella stanza è superiore di 2 gradi rispetto alla temperatura preimpostata, l'apparecchio smette di funzionare. L'apparecchio riprende a lavorare quando la temperatura scende 2 gradi sotto il valore della temperatura preimpostata. L'errore tra la temperatura visualizzata e quella effettiva nella stanza è  $\leq 4$  gradi.

### PULIZIA E MANUTENZIONE

Staccare il cavo di alimentazione dalla rete prima di ogni pulizia da fare.  
Prima di manipolare con l'apparecchio accertarsi che esso si è raffreddato sufficientemente.  
Per non danneggiare la superficie dell'apparecchio utilizzare per la sua pulizia solo un panno umido senza alcuni detersivi.  
Pulire e controllare spesso le griglie all'entrata/uscita aria per garantire buon funzionamento dell'apparecchio e per prevenire il suo surriscaldamento.  
La polvere depositata nell'apparecchio può essere soffiata via o aspirata con l'aspirapolvere.  
**Non pulire mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente, non sciacquarlo né immergerlo nell'acqua!**

### ASSISTENZA

La manutenzione più impegnativa e/o la riparazione che richiede l'intervento sulle parti interne dell'apparecchio devono essere fatte esclusivamente dal centro di assistenza autorizzato.

### PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

- Riciclare imballi e prodotti vecchi, alla fine di loro ciclo di vita.
- La scatola in cui si acquista il prodotto può essere recuperata come rifiuto differenziato.
- Sacchetti in polietilene (PE) possono essere recuperati come rifiuto differenziato.

### Riciclaggio del prodotto alla fine della sua vita utile



L'apparecchio è identificato in conformità alla Direttiva 2012/19/EU del Parlamento europeo e del Consiglio sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Il simbolo riportato sul prodotto indica che il prodotto stesso non può essere smaltito come rifiuto urbano. Va portato in un centro di raccolta dei rifiuti elettrici ed elettronici. Provvedendo allo smaltimento corretto del prodotto si può prevenire l'impatto negativo sull'ambiente e/o sulla salute umana nel caso di mancato riciclaggio. Lo smaltimento deve essere effettuata in conformità alle norme regolanti la gestione dei rifiuti. Le maggiori informazioni sulle modalità dello smaltimento del prodotto sono reperibili presso l'ufficio locale di amministrazione pubblica oppure nel negozio dove il prodotto è stato acquisito.



Il presente prodotto rispetta tutti i requisiti elementari stabiliti dalle normative UE inerenti.

Il produttore si riserva di apportare le modifiche ai testi relativi al prodotto, al suo disegno e alle relative specifiche tecniche senza preavviso.

TABELLA DATI DEI RISCALDATORI ELETTRICI LOCALI					UGELLO
Identificatore(i) del modello: KS4000 KS4010					
Parametro	Sim-bolo	Valore	Unità	Parametro	Unità
Rendimento termico nominale				Modalità di impostazione temperatura, solo per riscaldatori elettrici ad accumulazione (sceglierne uno)	
Rendimento termico nominale	Pnom	2	kW	Regolazione manuale del calore accumulato dal termostato integrato	[no]
Rendimento termico minimo (dichiarato)	Pmin	1	kW	Regolazione manuale del calore accumulato secondo la temperatura della stanza e/o secondo la temperatura esterna	[no]
Rendimento termico permanente massimo	Pmax	2	kW	Regolazione elettronica del calore accumulato secondo la temperatura della stanza e/o secondo la temperatura esterna	[no]
Consumo elettrico aggiuntivo				Uscita calore tramite ventilatore	
Al rendimento termico nominale	elmax	2	kW	Tipo di uscita del calore /regolazione della temperatura nella stanza (sceglierne uno)	[no]
Al rendimento termico minimo	elmin	1	kW	Uscita mono grado del calore senza regolazione della temperatura nella stanza	[no]
Nel regime di stand-by	elSB	0.001742	kW	Due o più gradi impostati manualmente, senza regolazione della temperatura nella stanza	[no]
				Con regolazione della temperatura nella stanza mediante il termostato meccanico	[no]
				Con regolazione elettronica della temperatura nella stanza	[no]
				Regolazione elettronica della temperatura nella stanza mediante il timer giornaliero	[no]
				Regolazione elettronica della temperatura nella stanza mediante il timer settimanale	[si]
				Altre possibilità di regolazione (possono essere scelte più opzioni)	
				Regolazione della temperatura nella stanza con rilevamento presenza persone	[no]
				Regolazione della temperatura nella stanza con rilevamento finestre aperte	[no]
				Con possibilità di regolazione a distanza	[no]
				Con possibilità di accendimento adattabile	[si]
				Con limitazione dell'orario di esercizio	[si]
				Con sensore infrarosso	[no]
Dati di contatto:		Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC			
Nota: Effetto utile energetico stagionale di riscaldamento rilevato dei riscaldatori elettrici locali ηs non deve essere peggiore rispetto al valore dichiarato al rendimento nominale di riscaldamento dell'unità.					
Effetto utile energetico stagionale di tutti i riscaldatori locali tranne quei commerciali, ηs (%)					38

### Agradecimiento

Gracias por comprar este producto de la marca Concept y esperamos que quede satisfecho con él durante todo el tiempo que lo use.

Antes de usar el producto, lea con cuidado todo el manual y luego guárdelo. Asegúrese de que las demás personas que vayan a utilizar el producto se familiaricen con el presente manual.

Parámetros técnicos	
Tensión	220-240 V - 50/60 Hz
Potencia de entrada	1000/2000 W

### IMPORTANTE

Antes de conectar al suministro eléctrico, haga un control visual para verificar que el artefacto esté intacto y que no haya sufrido daños durante el transporte.

### ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

- Verifique que la tensión de red se corresponda a los valores indicados en la placa. No enchufe el artefacto en regletas o extensiones de cable.
- No utilice este artefacto con un programa, interruptor de tiempo u otro componente que lo active de manera automática ya que, de estar cubierto o en un lugar indebido, podría causar un incendio.
- Coloque el artefacto únicamente en una superficie estable y resistente al calor, apartado de otras fuentes de calor.
- No deje el artefacto desatendido si está encendido o enchufado.
- Al enchufar o desenchufar el artefacto, el selector debe estar en OFF (0/ apagado)
- Al desenchufar el artefacto, no tire del cable, sino del enchufe.
- El artefacto no debe encontrarse directamente bajo un tomacorriente.
- El artefacto debe estar ubicado de tal manera que el enchufe siempre sea accesible.
- Mantenga una distancia segura de al menos 100 cm entre el artefacto y materiales inflamables como muebles, cortinas, persianas, mantas, ropa, etc.
- No utilice el artefacto en recintos de menos de 4 m<sup>2</sup>.
- Deje libre el paso de las rejillas de entrada y salida de aire (mínimo 100 cm adelante y 50 cm atrás). **¡Atención!** Durante el funcionamiento, la temperatura de la rejilla de salida supera los 80°C. No la toque, peligro de quemaduras.
- No transporte el artefacto si está encendido o caliente.
- Evite tocar las partes calientes. Utilice las manijas y los botones.

- No permita que el artefacto sea manipulado por niños o personas no capacitadas y utilícelo fuera de su alcance.
- Las personas con capacidad de movimiento o percepción sensorial reducidas, o con insuficiente capacidad mental, o personas no familiarizadas con su manejo deben utilizar el artefacto únicamente bajo la supervisión de una persona responsable, familiarizada con su uso.
- Tenga especial cuidado si emplea el artefacto en las cercanías de niños.
- No permita que el artefacto sea usado como juguete.
- No cubra el artefacto. Riesgo de sobrecalentamiento. No lo emplee para secar ropa.
- No cuelgue ni coloque nada frente al artefacto.
- No emplee el artefacto de una manera diferente a la descrita en el presente manual.
- El artefacto solo puede usarse en posición vertical.
- No utilice el artefacto cerca de duchas, bañeras, lavabos o piscinas.
- No utilice el artefacto en entornos con gases explosivos o sustancias inflamables (disolventes, pinturas, pegamentos, etc.).
- **Antes de limpiar el artefacto, y luego de su uso, apáguelo, desenchúfelo y déjelo enfriar.**
- Mantenga limpio el artefacto y evite el ingreso de cuerpos extraños por los orificios de la rejilla. Podrían causar un cortocircuito, dañar el artefacto o causar un incendio.
- No emplee sustancias agresivas o telas ásperas para limpiar el artefacto.
- No emplee el artefacto si el cable o el enchufe estuviesen dañados. Haga reparar la avería de inmediato por un servicio autorizado.
- No emplee el artefacto si no funcionase correctamente, hubiese caído, estuviese dañado o hubiese sumergido en un líquido. Hágalo probar y reparar por un servicio autorizado.
- No utilice el artefacto al aire libre.
- El artefacto está destinado únicamente para uso hogareño; no está destinado para uso comercial.
- No toque el artefacto con las manos mojadas o húmedas.
- **No sumerja el cable, el enchufe o el artefacto en agua u otro líquido.**
- **El artefacto no debe ser empleado en medios de transporte.**
- No repare usted mismo el artefacto. Diríjase a un servicio autorizado.

- Los niños mayores de 8 años y las personas mayores o con capacidades físicas o mentales reducidas, o con insuficiente experiencia y conocimientos pueden utilizar el artefacto únicamente bajo supervisión o si se les ha enseñado a utilizarlo de una manera segura y son conscientes de los eventuales riesgos. El mantenimiento y limpieza realizados por el usuario no pueden ser llevados a cabo por niños menores de 8 años y sin supervisión. Los niños menores de 8 años deben mantenerse fuera del alcance del artefacto y su cable. Los niños no deben jugar con el artefacto.
- Evite que los niños menores de 3 años accedan al artefacto a menos que estén bajo supervisión permanente.
- **ADVERTENCIA:** Algunas partes del producto pueden estar muy calientes y causar quemaduras. Tenga especial precaución ante la presencia de personas vulnerables o niños.
- Los niños de entre 3 y 8 años de edad pueden encender el artefacto únicamente bajo la condición de que este se encuentre en su lugar o esté su posición de funcionamiento normal y si están bajo supervisión o han sido instruidos en el uso seguro del artefacto y entienden los riesgos asociados al mismo. Los niños de entre 3 y 8 años de edad no pueden enchufar el artefacto ni regularlo, limpiarlo o realizar tareas de mantenimiento.
- El producto es apto únicamente para espacios con buena aislación o para uso ocasional.

**En caso de incumplimiento de las instrucciones del fabricante, cualquier reparación no será reconocida por la garantía.**

#### **NOTA**

El artefacto está destinado únicamente a uso hogareño. Puede ser empleado como un artefacto portátil o ser montado en la pared.

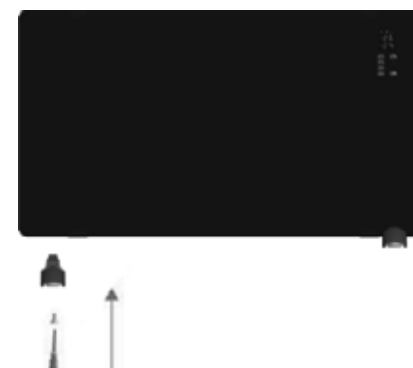


### PROPIEDADES DEL PRODUCTO

1. Elegante panel de vidrio negro.
2. Calentador de aluminio de alta calidad. Calefacción rápida con mayor ahorro de energía.
3. Pantalla táctil y control remoto.
4. Temporizador de 1 a 24 horas para encender o apagar el convector a una hora deseada.
5. Pantalla digital que muestra automáticamente la temperatura ambiente.
6. Puede dejarse parado o montarse en la pared.

### INSTALACIÓN (para uso como calefactor portátil)

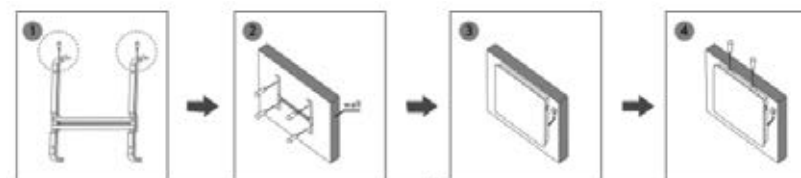
Monte las patas al cuerpo del artefacto y fíjelas con los tornillos de 12x4 mm incluidos (8).



### MONTAJE EN LA PARED (para uso como calefactor fijo)

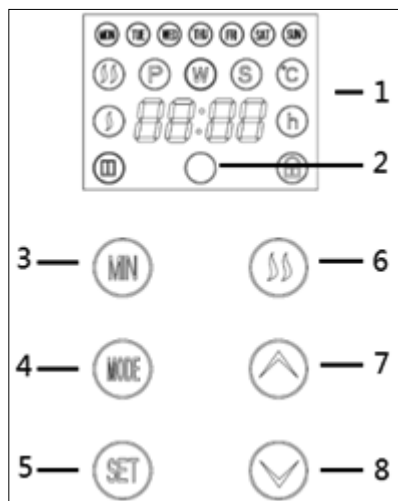
**Advertencia: el convector debe ser instalado a al menos 15 cm del piso y 50 cm del techo.**

1. Desmonte el soporte del cuerpo del artefacto (Fig. 1)
2. Taladre orificios debajo de cada lado e inserte tacos de plástico. Fije el soporte a la pared con tornillos (Fig. 2)
3. Coloque el convector de manera que los orificios estén alineados con el soporte.
4. Para asegurar, ajuste el tornillo en la parte superior del soporte.



## USO

Enchufe el artefacto a un tomacorriente de CC con la misma tensión que la indicada en la placa de identificación. Las funciones de los botones en la pantalla táctil son las mismas que en el control remoto.



1. Pantalla
2. Receptor
3. Selección de minutos
4. Selección de modo
5. Configuración
6. Botón de calefacción
7. Temperatura +
8. Temperatura -

## MODO STAND-BY

Antes de poner el artefacto en funcionamiento, encienda el interruptor en el lateral. La pantalla se enciende como se muestra en la Fig. 1. El artefacto está en modo stand-by y no calienta. En la pantalla se ve .

Manteniendo presionado el botón seleccione la hora, manteniendo presionado el botón seleccione los minutos y manteniendo presionado el botón seleccione el día (Fig. 1).

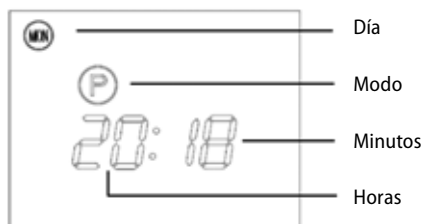


Fig. 1

## MODO OPERATIVO

Presione activar el modo operativo. Como se muestra en la Fig. 2, en la pantalla se ve .

Presione el botón para seleccionar la potencia de calefacción alta o baja. Si selecciona baja, en la pantalla se ve . Si selecciona baja, en la pantalla se ve , (Fig. 3).

Con el botón o selecciona la temperatura en un rango de 5 a 40°C. La pantalla muestra dos temperaturas, la izquierda es la actual y la derecha, la seleccionada (Fig. 4).



Fig. 2

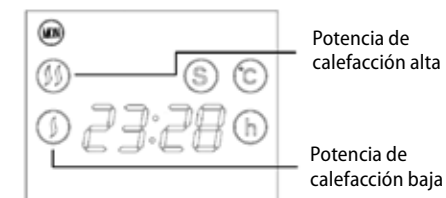


Fig. 3

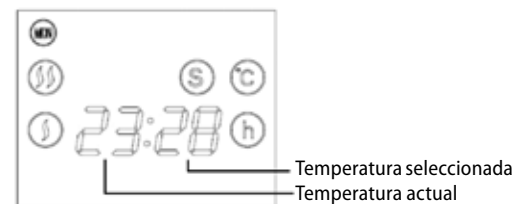


Fig. 4

## MODO SEMANAL

Seleccione la temperatura en el modo operativo (). Con el botón o selecciona la temperatura en un rango de 5 a 40°C.

Con el botón active el modo semanal. En la pantalla se ve (Fig. 5).

Presione el botón para seleccionar el modo semanal, por ej. de lunes a viernes, lunes a sábado, miércoles, viernes, etc. (Fig. 6).

Presione el botón para seleccionar la hora de arranque y para la hora de apagado de la calefacción. Luego, vuelva a presionar hasta llegar al final de la serie numérica. El convector ahora está programado para el día, hora y grado de calefacción deseados (Fig. 7). Por ejemplo: si desea que funcione el fin de semana entre las 8 y las 10, seleccione con el botón el modo de fin de semana (SAT, SUN) y presione hasta que en la pantalla se vea 8:00. Luego, presione hasta llegar a 10:00. y ahora presione hasta llegar al final de la serie numérica y que se vea la hora actual. El convector ahora está programado en modo horario.

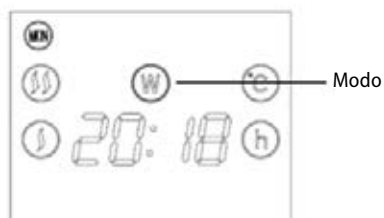


Fig. 5

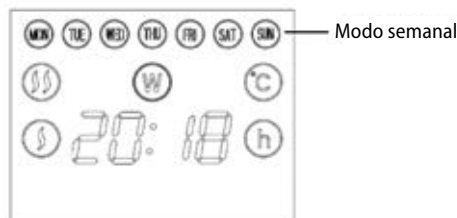





Fig. 6





Fig. 7

### BLOQUEO PARA NIÑOS

Manteniendo presionado el botón  en la pantalla aparece , que indica que el bloqueo para niños está activado y no se puede operar el artefacto. Para desactivar el bloqueo para niños, vuelva a mantener presionado el botón .

### CONTROL REMOTO Y PANEL DE CONTROL:

1. **SET** P, W, S: tres modos para seleccionar y configurar la semana actual.
2. **MODE** Temporizador de 24 horas y modo S.
3.  Bloqueo para niños
4.  Selección de potencia de calefacción
5. **+** Ajuste de hora y aumento de temperatura
6. **-** Ajuste de hora y reducción de temperatura

### TEMPERATURA

Al encender el artefacto, la pantalla muestra la temperatura actual. La temperatura puede ajustarse con el artefacto está en modo stand-by o funcionando. Cuando la temperatura alcanza el nivel deseado, la potencia de calefacción alta se interrumpe y se activa la potencia baja. Si la temperatura es dos grados mayor a la deseada, el artefacto deja de funcionar y comienza a funcionar de nuevo cuando la temperatura baja dos grados por debajo de la configurada. Margen de error entre la temperatura en pantalla y la real  $\leq 4$  grados.

### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de cada limpieza, desconecte el artefacto del suministro eléctrico.

Antes de manipularlo asegúrese de que el artefacto se haya enfriado.

Para limpiar la superficie, emplee solo un trapo húmedo. No utilice productos de limpieza u objetos ásperos que puedan dañar la superficie del artefacto.

Limpie y controle a menudo las rejillas de entrada y salida para garantizar el buen funcionamiento y prevenir sobrecalentamiento.

El polvo acumulado sobre el artefacto se puede soplar o aspirar.

**No limpie el artefacto bajo agua corriente, no lo enjuague ni lo sumerja.**

### SERVICIO

El mantenimiento de carácter más amplio o las reparaciones que requieran intervenir en las piezas internas del producto deben ser realizados por un servicio profesional.

### PROTECCIÓN AL MEDIO AMBIENTE

- De preferencia al reciclado de los materiales de embalaje y los artefactos viejos.
- La caja puede ser desechada con la recolección de residuos clasificados.
- Las bolsas de polietileno (PE) deben ser llevadas para su reciclaje.

### Reciclaje del artefacto al final de su vida útil



El artefacto está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19 /UE sobre Residuos de Artefactos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). El símbolo en el producto o su embalaje indica que este no debe ser incluido entre los residuos domésticos. Debe ser llevado a un centro de recolección para el reciclaje de dispositivos eléctricos o electrónicos. Procurar la correcta liquidación del producto ayuda a prevenir efectos negativos en el medio ambiente y la salud humana que podrían ser resultado de la liquidación incorrecta del producto. El artefacto debe ser desechado conforme las normas para la gestión de residuos. Podrá obtener información más detallada sobre el reciclaje del producto en la autoridad local, el servicio de tratamiento de residuos correspondiente o la tienda en donde fue adquirido.



El producto cumple con todos los requisitos básicos de las directivas UE aplicables.

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en el texto, el diseño y las especificaciones técnicas.

TABLA DE DATOS DE CALENTADORES ELÉCTRICOS LOCALES					P
Identificadores del modelo KS4000 KS4010					
Parámetro	Sím-bolo	Valor	Unidad	Parámetro	Unidad
Potencia térmica nominal			Método de entrada de temperatura, sólo para calentadores por acumulación eléctrica (seleccionar uno)		
Potencia térmica nominal	Pnom	2	kW	Regulación manual del calor acumulado por termostato integrado	[no]
Potencia térmica mínima (declarada)	Pmin	1	kW	Regulación manual del calor acumulado según temperatura ambiente y/o externa	[no]
Potencia térmica permanente máxima	Pmax	2	kW	Regulación eléctrica del calor acumulado según temperatura ambiente y/o externa	[no]
Consumo adicional de energía			Salida de calor con ventilador		
Con potencia térmica nominal	elmax	2	kW	Tipo de salida de calor / regulación de la temperatura ambiente (seleccionar uno)	[no]
Con potencia térmica mínima	elmin	1	kW	Salida de nivel simple sin regulación de temperatura ambiente	[no]
En modo de stand-by	elSB	0.001742	kW	Dos o más niveles regulados manualmente, sin regulación de temperatura ambiente	[no]
				Con regulación de temperatura ambiente por termostato mecánico	[no]
				Con regulación electrónica de temperatura ambiente	[no]
				Regulación electrónica de temperatura ambiente con temporizador diario	[no]
				Regulación electrónica de temperatura ambiente con temporizador semanal	[sí]
				Otras posibilidades de regulación (pueden seleccionarse varias)	
				Regulación de temperatura ambiente con detector de presencia	[no]
				Regulación electrónica de temperatura ambiente con detector de ventanas abiertas	[no]
				Con opción de control remoto	[no]
				Con opción de encendido adaptable	[sí]
				Con límite de tiempo de funcionamiento	[sí]
				Con sensor infrarrojo	[no]
Datos de contacto:		Jindrich Valenta - Concept Vysokomytska 1800 565 01 Chocen, CZECH REPUBLIC			
Nota: La eficiencia energética estacional medida de los calentadores eléctricos locales $\eta_s$ no debe ser peor que el valor declarado para la potencia nominal de calefacción de la unidad.					
Eficiencia energética estacional medida de todos los calentadores locales, excepto los comerciales, $\eta_s$ (%)					38

- CZ** Záruční podmínky
- SK** Záručné podmienky
- PL** Karta gwarancyjna
- HU** Garanciális feltételek
- LV** Garantijas talons
- EN** Warranty Certificate
- DE** Garantiebedingungen
- FR** Conditions de garantie
- IT** Condizioni di garanzia
- ES** Condiciones de garantía

## Záruka

Výrobce (příp. dovozce) odpovídá za to, že výrobek vyhovuje požadavkům právních předpisů a vyhovuje požadavkům stanovených příslušnými technickými normami. Dále odpovídá za to, že výrobek má takové vlastnosti, které výrobce popsal v dokumentech vztahujících se ke zboží nebo které spotřebitel očekával s ohledem na povahu zboží a na základě reklamy výrobcem prováděné, jakož i odpovídá za to, že se výrobek hodí k účelu, který pro jeho použití výrobce uvádí nebo ke kterému se věc tohoto druhu obvykle používá.

Záruční doba za jakost výrobku trvá 24 měsíců od data převzetí výrobku spotřebitelem.

Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým užíváním. Právo z vadného plnění spotřebiteli nenáleží, pokud před převzetím výrobku věděl, že výrobek má vadu, anebo pokud vadu sám způsobil.

Záruka se nevztahuje na případy, kdy (zejména):

- nebyly dodrženy podmínky pro instalaci, provoz a obsluhu výrobku, které jsou uvedeny v návodu k obsluze výrobku,
- k závadě došlo vlivem mechanického, tepelného nebo chemického poškození, zkratem, přepětím v síti nebo nesprávnou instalací,
- k závadě došlo neodborným zásahem třetí osoby,
- k závadě došlo při živelné události,
- k závadě došlo nedostatečnou nebo nevhodnou údržbou v rozporu s návodem k obsluze včetně závad způsobených vodními a jinými usazeninami,
- ke změně barvy topných ploch nebo poškrábání ploch došlo v souvislosti s jejich obvyklým používáním,
- se jedná o vzhledové a funkční změny způsobené slunečním zářením, tepelným zářením nebo vodními a jinými usazeninami,
- uplyne životnost některých součástí výrobku, např. akumulátorů, žárovek atd.

Záruka se nevztahuje na plnění, která byla bezplatně poskytnuta spolu s výrobkem (dárky, propagační předměty, apod.).

## Uplatnění reklamace

Reklamací vady výrobku je třeba uplatnit bez zbytečného odkladu po jejím zjištění, nejpozději však před uplynutím záruční doby.

Reklamací výrobku uplatňuje spotřebitel u prodejce, u kterého výrobek zakoupil, případně u kteréhokoliv z autorizovaných servisních středisek, jejichž seznam je součástí balení výrobku, případně je uveden na internetu na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Při reklamaci výrobku je nutno výrobek řádně očistit a bezpečně zabalit tak, aby nedošlo k poškození při jeho případné přepravě do autorizovaného servisního střediska, není-li výrobek předáván osobně.

Spotřebitel je povinen prokázat uzavření kupní smlouvy předložením dokladu o koupi výrobku.

Zároveň s reklamací spotřebitel sdělí popis vytykané vady a provede volbu reklamačního nároku.

## Vyřízení reklamace

Jedná-li se o odstranitelnou vadu, má spotřebitel právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady.

Není-li to vzhledem k povaze vady neúměrné, může spotřebitel požadovat dodání nového výrobku bez vad (výměnu), nebo týká-li se vada jen součástí výrobku, výměnu takové součásti. Je-li však požadavek na výměnu výrobku nebo jeho součástí vzhledem k povaze vady neúměrný, zejména lze-li vadu odstranit bez zbytečného odkladu, má spotřebitel právo na bezplatné odstranění vady.

Jedná-li se o neodstranitelnou vadu, případně vznikne-li spotřebiteli nárok na výměnu výrobku nebo jeho součástí, avšak tato výměna není možná, např. z důvodu vyprodání daného výrobku, má spotřebitel právo výrobek vrátit (odstoupení od smlouvy).

Právo na dodání nového výrobku (výměnu), nebo výměnu součástí výrobku má spotřebitel i v případě odstranitelné vady, pokud nemůže věc řádně užívat pro opakovaný výskyt vady po opravě nebo pro větší počet vad. V takovém případě má spotřebitel i právo na vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy).

Nedojde-li k vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) nebo neuplatní-li spotřebitel právo na dodání nového výrobku bez vad (výměnu), na výměnu jeho součástí nebo na opravu výrobku, může požadovat přiměřenou slevu. Spotřebitel má právo na přiměřenou slevu i v případě, kdy mu nemůže být dodán nový výrobek bez vad, vyměněna součást výrobku nebo výrobek opraven, jakož i v případě, nedojde-li ke zjednání nápravy v přiměřené době nebo by zjednání nápravy spotřebiteli působilo značné obtíže.

Prodávající, autorizované servisní středisko, či jimi pověřený pracovník, rozhodne o reklamaci ihned, ve složitých případech do tří pracovních dnů. Do této lhůty se nezapočítává doba přiměřená podle druhu výrobku potřebná k odbornému posouzení vady. Reklamací včetně odstranění vady musí být vyřízena bez zbytečného odkladu, nejpozději do 30 dnů ode dne uplatnění reklamace, pokud se prodávající nebo autorizované servisní středisko vyřizující reklamaci se spotřebitelem nedohodne na delší lhůtě.

## Podrobnosti o produktu

Model:	
Výrobní číslo:	
Datum prodeje:	Razítko a podpis prodejce:

Při vrácení výrobku (odstoupení od smlouvy) je spotřebitel povinen provést vrácení rovněž příslušenství výrobku a všech dokumentů dodaných s výrobkem.

Spotřebitel nemá nárok na vydání vadných dílů a součástí výrobku, které byly vyměněny v rámci opravy výrobku.

Veškerá další práva spotřebitele, která se ke koupi výrobku vážou, nejsou těmito záručními podmínkami dotčena.

Pozn.: Reklamací výrobku poškozeného při přepravě se řídí reklamačním řádem přepravce.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Česká republika  
 IČO 13216660  
 tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Záruka

Výrobca (príp. dovozca) zodpovedá za to, že výrobok vyhovuje požiadavkám právnych predpisov a vyhovuje požiadavkám stanovených príslušnými technickými normami. Ďalej zodpovedá za to, že výrobok má také vlastnosti, ktoré výrobca popísal v dokumentoch vzťahujúcich sa k tovaru alebo ktoré spotrebiteľ očakával s ohľadom na povahu tovaru a na základe reklamy výrobcom prevádzanej, ako odpovedá i za to, že sa výrobok hodí k účelu, ktorý pre jeho použitie výrobca uvádza alebo ku ktorému sa vec tohto druhu obvykle používa.

Záručná doba za akosť výrobku trvá 24 mesiacov od dátumu prevzatia výrobku spotrebiteľom.

Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. Právo z vadného plnenia spotrebiteľovi nenáleží, pokiaľ pred prevzatím výrobku vedel, že výrobok má vadu, alebo pokiaľ vadu sám spôsobil.

Záruka sa nevzťahuje na prípady, kedy (najmä):

- neboli dodržané podmienky pre inštaláciu, prevádzku a obsluhu výrobku, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu výrobku,
- k vade došlo vplyvom mechanického, tepelného alebo chemického poškodenia, skratom, prepätím v sieti alebo nesprávnou inštaláciou,
- k vade došlo neodborným zásahom tretej osoby,
- k vade došlo pri živeľnej udalosti,
- k vade došlo nedostatočnou alebo nevhodnou údržbou v rozpore s návodom k obsluhu vrátane závad spôsobených vodnými a inými usadeninami,
- k zmene farby výhrevných plôch alebo poškríbaniu plôch došlo v súvislosti s ich obvyklým používaním,
- sa jedná o vzhľadové a funkčné zmeny spôsobené slnečným žiarením, tepelným žiarením alebo vodnými a inými usadeninami,
- uplynie životnosť niektorých súčastí výrobku, napr. akumulátorov, žiaroviek atď.

Záruka sa nevzťahuje na plnenia, ktoré boli bezplatne poskytnuté spolu s výrobkom (darčeky, propagačné predmety, apod.).

## Uplatnenie reklamácie

Reklamáciu vady výrobku je potrebné uplatniť bez zbytočného odkladu po jej zistení, najneskôr však pred uplynutím záručnej doby.

Reklamáciu výrobku uplatňuje spotrebiteľ u predajcu, u ktorého výrobok zakúpil, prípadne u ktoréhokoľvek z autorizovaných servisných stredísk, ktorých zoznam je súčasťou balenia výrobku, prípadne je uvedený na internete na adrese [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pri reklamácií výrobku je nutné výrobok poriadne očistiť a bezpečne zabaliť tak, aby nedošlo k poškodeniu pri jeho prípadnej preprave do autorizovaného servisného strediska, ak nie je výrobok predávaný osobne.

Spotrebiteľ je povinný preukázať uzavretie kúpnej zmluvy predložením dokladu o kúpe výrobku.

Zároveň s reklamáciou spotrebiteľ uvedie popis vytykanej vady a prevedie voľbu reklamačného nároku.

## Vybavenie reklamácie

Ak sa jedná o odstrániteľnú vadu, má spotrebiteľ právo na bezplatné, včasné a riadne odstránenie vady.

Ak to nie je vzhľadom k povahe vady neúmerné, môže spotrebiteľ požadovať dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), alebo ak sa týka vada len súčasti výrobku, výmenu takej súčasti. Ak je však požiadavka na výmenu výrobku alebo jeho súčasti vzhľadom k povahe vady neúmerná, najmä ak je možné vadu odstrániť bez zbytočného odkladu, má spotrebiteľ právo na bezplatné odstránenie závady.

Ak sa jedná o neodstrániteľnú vadu, prípadne ak vznikne spotrebiteľovi nárok na výmenu výrobku alebo jeho súčasti, avšak táto výmena nie je možná, napr. z dôvodu vypredania daného výrobku, má spotrebiteľ právo výrobok vrátiť (odstúpenie od zmluvy).

Právo na dodanie nového výrobku (výmenu), alebo výmenu súčasti výrobku má spotrebiteľ i v prípade odstrániteľnej vady, ak nemôže vec poriadne používať pre opakovaný výskyt vady po oprave alebo pre väčší počet väd. V takom prípade má spotrebiteľ i právo na vrátenie výrobku (odstúpenie od zmluvy).

Ak nedôjde k vráteniu výrobku (odstúpeniu od zmluvy) alebo ak neuplatní spotrebiteľ právo na dodanie nového výrobku bez väd (výmenu), na výmenu jeho súčasti alebo na opravu výrobku, môže požadovať primeranú zľavu. Spotrebiteľ má právo na primeranú zľavu i v prípade, keď mu nemôže byť dodaný nový výrobok bez väd, vymenená súčasť výrobku alebo výrobok opravený, ako i v prípade, že nedôjde k zjednaniu nápravy v primeranej dobe alebo by zjednanie nápravy spotrebiteľovi spôsobilo značné problémy.

Predávajúci, autorizované servisné stredisko, či nimi poverený pracovník, rozhodne o reklamácií ihneď, v zložitých prípadoch do troch pracovných dní. Do tejto lehoty sa nezapočítava doba primeraná podľa druhu výrobku potrebná k odbornému posúdeniu vady. Reklamácia vrátane odstránenia vady musí byť vybavená bez zbytočného odkladu, najneskôr do 30 dní odo dňa uplatnenia reklamácie, pokiaľ sa predávajúci alebo autorizované servisné stredisko vybavujúce reklamáciu so spotrebiteľom nedohodne na dlhšej lehote.

Pri vrátení výrobku (odstúpení od zmluvy) je spotrebiteľ povinný vrátiť peniaze a tiež príslušenstvo výrobku a všetkých dokumentov dodaných s výrobkom.

Spotrebiteľ nemá nárok na vydanie vadných dielov a súčastí výrobku, ktoré boli vymenené v rámci opravy výrobku.

Všetky ďalšie práva spotrebiteľa, ktoré sa ku kúpe výrobku viažu, nie sú týmito záručnými podmienkami dotknuté.

Pozn.: Reklamácia výrobku poškodeného pri preprave sa riadi reklamačným poriadkom prepravcu.

## Výrobce:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: +420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

## Distribútor:

ELKO Valenta - Slovakia, s. r. o.  
Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Slovenská republika  
tel.: +421 326 583 465, fax: +421 326 583 466  
email: [info@my-concept.sk](mailto:info@my-concept.sk)  
[www: www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

## Podrobnosti o produkte

Model:	
Výrobné číslo:	
Dátum predeja:	Pečiatka a podpis predejca:

### Gwarancja

Producent (lub importer) zapewnia, że produkt jest zgodny z wymogami prawnymi i spełnia odpowiednie normy techniczne. Produkt posiada właściwości, zawarte w dokumentacji produktowej, oczekiwane ze względu na charakter towaru oraz wskazane w re-klamie prowadzonej przez producenta. Producent zapewnia, że produkt nadaje się do celów konsumpcyjnych, do których ma zastosowanie lub do których stosuje się zwykle tego rodzaju produkt.

Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty otrzymania produktu przez konsumenta.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych spowodowanych użytkowaniem.

Prawo gwarancji za wady rzeczy nie przysługuje, jeżeli klient wiedział przed zakupem, że produkt ma wadę lub usterkę lub sam ją spowodował.

Gwarancja nie ma zastosowania w przypadkach, w których:

- nie zostały dotrzymane warunki w zakresie instalacji, obsługi oraz konserwacji produktu, wymienione w instrukcji obsługi produktu,
- awaria była spowodowana mechanicznie, termicznie lub dotyczy chemicznych uszkodzeń, nastąpiła w wyniku zwarcia, zmian napięcia sieci lub nieprawidłowej instalacji,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku działań osób trzecich,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku kłęski żywiołowej,
- wada rzeczy wystąpiła w wyniku nieodpowiedniej lub niewłaściwej konserwacji, niezgodnej z instrukcją obsługi, w tym wady spowodowane przez wodę i inne osady,
- wystąpiły zmiany kolorystyki elementów grzewczych oraz zarysowania powierzchni wynikające z użytkowania,
- wystąpiły wizualne i funkcjonalne zmiany wywołane przez światło słoneczne, promieniowanie ciepła lub wodę i inne osady,

Gwarancja nie ma zastosowania do transakcji, w których produkty zostały przekazane nieodpłatnie (prezenty, artykuły promocyjne, itp.).

### Zgłoszenie reklamacji

Reklamacja na wadę produktu musi zostać zgłoszona natychmiast po wykryciu, bez zbędnej zwłoki, nie później jednak niż przed upływem okresu gwarancyjnego.

Praw wynikających z gwarancji można dochodzić u dystrybutora, u którego produkt został zakupiony lub w dowolnych autoryzowanych centrach serwisowych, których lista znajduje się na opakowaniu produktu, bądź jest umieszczona w Internecie pod adresem [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Produkt zgłaszany do reklamacji musi być odpowiednio oczyszczony i bezpiecznie zapakowany, aby uniknąć uszkodzenia w trakcie transportu do autoryzowanego centrum serwisowego, chyba że produkt jest przekazany osobiście.

Warunkiem ważności gwarancji jest udowodnienie zawarcia umowy sprzedaży poprzez przedstawienie dowodu zakupu.

Zgłoszenie reklamacyjne musi zawierać wskazanie domniemanej wady oraz roszczenie reklamacyjne.

### Rozpatrywanie reklamacji

W przypadku wystąpienia wady, którą można usunąć, konsument ma prawo do bezpłatnego, terminowego i właściwego usunięcia wady.

W przypadku wystąpienia istotnej wady dla funkcjonowania produktu, konsument może żądać dostarczenia nowego produktu bez wad (wymiana) lub jeśli dotyczy to tylko elementu produktu, wymianę takiego elementu. Jednakże, jeżeli możliwe jest usunięcie wady bez zbędnej zwłoki, żądanie wymiany produktu lub jego części z uwagi na charakter wady, nie ma zastosowania, a konsument ma prawo do bezpłatnej naprawy.

W przypadku braku możliwości usunięcia wady, konsument ma prawo do wymiany produktu lub jego elementów, jak również do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

Prawo do otrzymania nowego produktu (wymiana) lub jego elementów, ma konsument, który z powodu braku możliwości usunięcia wady lub w wyniku powtarzającego się występowania wady nie może prawidłowo korzystać z produktu. W takim przypadku konsument również ma prawo do zwrotu produktu (odstąpienie od umowy).

W przypadku wystąpienia wad, jeżeli nie ma zastosowania: zwrot produktu (odstąpienie od umowy) lub prawo otrzymania nowego produktu bez wad (wymiana), wymiana części lub naprawa produktu, klient może zażądać obniżenia ceny. Konsument ma prawo do odpowiedniej obniżki ceny, wówczas gdy nie może być dostarczony nowy produkt bez wad, dostarczona część produktu lub naprawiony produkt, a także w przypadku kiedy czynności mające na celu usunięcie wady nie zostały wykonane w rozsądnym terminie, w celu zadośćuczynienia za wynikię trudności.

Sprzedawca, autoryzowane centrum serwisowe lub inny upoważniony pracownik niezwłocznie informuje o sposobie rozpatrzenia reklamacji, w skomplikowanych przypadkach w ciągu trzech dni roboczych. Okres ten nie obejmuje czasu wymaganego do oceny właściwych ekspertów. Usunięcie wad powinno odbyć się bez zbędnej zwłoki, nie później niż 30 dni od daty zgłoszenia roszczenia, chyba że sprzedawca lub autoryzowane centrum serwisowe obsługi reklamacji wspólnie z konsumentem ustalą dłuższy okres czasu.

Podczas zwrotu produktu (odstąpienia od umowy) konsument jest zobowiązany do zwrotu wszystkich akcesorii i dołączenie do produktu całej otrzymanej dokumentacji.

Konsument nie ma prawa do wydawania wadliwych części i elementów produktu, które zostały wymienione w ramach naprawy.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z przepisów rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Wady produktów powstałe w czasie transportu podlegają procedurą reklamacyjnym przewoźnika.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie w Unii Europejskiej

### Producent:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Importer:

Elko Valenta Polska Sp. z o.o.  
ul Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
tel.: +48 71 339 04 44, fax: 71 339 04 14  
email: [serwis@my-concept.pl](mailto:serwis@my-concept.pl)  
[www: www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

### Dane produktu

Model:	
Numer fabryczny:	
Data sprzedaży:	Pieczętka i podpis sprzedawcy:

## GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A gyártó (ill. forgalmazó) a garanciális időszak alatt jótállást vállal a terméknek a vonatkozó műszaki szabványokban és feltételekben meghatározott tulajdonságaira. A jótállási idő a termék fogyasztó általi megvásárlásától számított 24 hónap.

A fogyasztó a jótállás keretében jogosult a hibák (ld. alább) térítésmentes, időszerű és megfelelő elhárítására, illetve, amennyiben az a hiba jellegéből adódóan nem adekvát, jogosult a termék hibás részeinek cseréjére. A termékre vonatkozó cserejog vagy az elállás az adásvételi szerződéstől csak a jogszabályi feltételek betartásával és kizárólag akkor érvényesíthető, ha a termék nincs túlságosan elhasználva vagy megsérülve.

### A garancia érvényesítésének feltételei:

- a termék használati utasításában található valamennyi utasítás betartása,
- a termék vásárlását igazoló bizonylat bemutatása.

A fogyasztó a termék meghibásodása esetén annál az eladónál érvényesítheti a garanciális jogait, akinél a terméket vásárolta.

A javításra való jog a vásárlás helyszínén vagy valamelyik márkaszervizben érvényesíthető, amelyek listája a termék csomagolásán vagy az interneten, a [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com) címen található. Ha a fogyasztó nem a legközelebbi márkaszervizt választja, akkor az emiatt keletkezett magasabb költségeket ő viseli.

### A fogyasztónak szóló figyelmeztetés

A fogyasztó köteles a termék kifizetését igazoló bizonylatot megőrizni.

A termék reklamációjához a terméket gondosan meg kell tisztítani, és biztonságosan be kell csomagolni, nehogy megsérülhessen az esetleges márkaszervizbe szállítás során. A szennyezett termék átvételét az eladó elutasíthatja, illetve adott esetben kiszámlázhatja a fogyasztónak a termék tisztítási költségeit.

A gyártó (ill. forgalmazó) fenntartja a jogot arra, hogy a jogosulatlan reklamációkkal kapcsolatos költségeket ne térítse meg, valamint hogy a reklamálónak kiszámlázza a reklamáció jogosultságának kivizsgálásával, valamint megoldásával kapcsolatos elengedhetetlen költségeket.

A termék díjmentes javítására, ill. a termék visszaváltására való jog nem érvényesíthető az alábbi esetekben:

- ha a termék használati utasításában feltüntetett telepítési, üzemeltetési és kezelési feltételeket nem tartották be,
- ha a meghibásodás mechanikai, hő- vagy vegyi sérülés miatt, rövidzárlat, hálózati túlfeszültség vagy hibás telepítés miatt következett be,
- ha a meghibásodás harmadik személy szakszerűtlen beavatkozása miatt következett be,
- ha a meghibásodás vis major ok miatt következett be,
- ha a meghibásodás a nem megfelelő vagy szakszerűtlen karbantartás miatt következett be, amely nem tesz eleget a használati utasításban foglaltaknak, beleértve a vízkő és egyéb üledékek miatti meghibásodást,
- ha a termék vagy annak részei a rendeltetésszerű használat során elhasználódtak,
- ha a rendeltetésszerű használat során a fűtőfelületek elszíneződtek, vagy az egyéb felületek megkarcolódtak,
- ha a napsugárzás, hősugárzás, vízkő vagy egyéb üledékek miatt optikai vagy funkcionális változásokra került sor,
- ha letelt a termék valamely alkatrészének, pl. akkumulátor, izzó stb. élettartama

A keletkezett hiba jellegének megállapítására kizárólag a gyártó, forgalmazó, márkaszerviz, ill. adott esetben bírósági szakértő jogosult, nem pedig az eladó vagy a fogyasztó.

A garanciális javítás keretében kicserélt hibás pótalkatrészekre a fogyasztó nem tarthat igényt.

Amennyiben a fogyasztó eláll az adásvételi szerződéstől, úgy köteles visszaszolgáltatni a komplett terméket beleértve annak tartozékait, valamint a termékkel leszállított dokumentumokat is.

A termékkel együtt adott ajándékokra, amelyek nem kerültek kiszámlázásra a fogyasztónak, semmilyen jótállás nem vonatkozik.

Megjegyzés: A szállítás során megsérült termék reklamációjára a szállítványozó reklamációs szabályzata vonatkozik.

### Gyártó

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Cseh Köztársaság  
 tel: +420465471400  
 fax: +420 465 473 304  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)



Pārdevēja pienākums ir iepazīstināt patērētāju ar izstrādājuma parametriem un darbību, kā arī pilnībā un salasāmi aizpildīt garantijas talonu izstrādājuma pārdošanas dienā.

**Ja nav pareizi aizpildīta vai nepareizi norādīta nepieciešamā informācija par izstrādājumu, garantijas talons ir nederīgs!**

Ražotājs (vai piegādātājs) garantijas laika periodā ir atbildīgs par izstrādājuma tehniskajām īpašībām un tā darbību, ko paredz attiecīgās tehniskās normas un nosacījumi.

Garantijas laiks ilgst 24 mēnešus, sākot no pārdošanas datuma, ja ražotājs (vai piegādātājs) nav noteicis citādi.

Patērētājam garantijas ietvaros ir tiesības uz bezmaksas, savlaicīgu un pilnīgu izstrādājuma bojājumu novēršanu (skat. tālāk) vai, ja tas nav neadekvāti attiecībā pret bojājuma raksturu, tiesības uz izstrādājuma bojāto detaļu maiņu. Tiesības uz izstrādājuma maiņu vai pirkšanas līguma nosacījumu neievērošanu var izmantot tikai tad, ja ir izpildīti visi likumīgie nosacījumi, un tikai gadījumā, ja izstrādājums nav ticis pārmērīgi nolietots vai bojāts.

Garantija ir spēkā, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- ievēroti izstrādājuma apkalpes instrukcijas norādījumi,
- uzrādīti visi pirkumu apliecinājošie dokumenti un spēkā esoša garantijas apliecība.

Ar pretenzijām par bojājumiem patērētājam jāgriežas tirdzniecības vietā, kur izstrādājums tika iegādāts. Bojājumu labošanu var pieteikt tajā pašā tirdzniecības vietā, kur tika iegādāts izstrādājums, vai arī kādā no autorizētajiem servisa centriem, kuru saraksts ir norādīts iepakojuma sastāvā, vai arī varat to atrast timekļa vietnē: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

### Brīdinājums patērētājam

Patērētāja pienākums ir saglabāt garantijas talonu un pirkuma apliecinājošu dokumentu (kases čeku, pavadzīmi u.c.), kas apliecina produkta iegādi. Sūdzību gadījumā izstrādājums rūpīgi jāiztīra un jāiesaiņo tā, lai, to transportējot uz autorizēto servisa centru, tas netiktu bojāts.

Ražotājam (vai piegādātājam) ir tiesības nesegt izdevumus, kas ir saistīti ar nepamatotu sūdzību, un pieprasīt no sūdzības iesniedzēja nepieciešamo atlīdzību par izdevumiem, kas ir radušies, noskaidrojot sūdzības pamatojumu.

Tiesības uz izstrādājuma bezmaksas labošanu, respektīvi, izstrādājuma atdošanu, nav iespējams izmantot šādos gadījumos:

- ja nav tikuši ievēroti instalācijas, ekspluatācijas vai apkalpes nosacījumi, kas ir norādīti izstrādājuma lietošanas instrukcijā;
- ja bojājums ir radies mehāniskas, termiskas vai ķīmiskas iedarbības, īssavienojuma vai elektrotīkla pārsprieguma rezultātā;
- ja bojājums ir radies trešās personas neprofesionālas rīcības rezultātā;
- ja bojājums ir radies dabas katastrofas rezultātā;
- ja bojājums ir radies nepietiekošas vai nepiemērotas aprūpes dēļ, kas ir pretrunā ar lietošanas instrukciju, tostarp bojājumi, ko ir izraisījušas ūdens vai citas nogulsnes;
- ja izstrādājuma vai tā daļas nolietojums ir radies parastas lietošanas rezultātā;
- ja apsildes laukumu krāsas maiņu vai virsmu skrāpējumu ir izraisījis parasta lietošana;
- ja izskata vai funkcijas maiņu ir izraisījis saules starojums, siltums, ūdens vai citas nogulsnes;
- ja atsevišķām izstrādājuma daļām, piem., akumulatoram, spuldzēm utt., ir beidzies kalpošanas laiks.

To, kāda ir attiecīgā bojājuma izcelsme, ir tiesīgs novērtēt vienīgi ražotājs, piegādātājs, autorizētais servisa centrs vai tiesu eksperts nevis pārdevējs vai patērētājs.

Patērētājam nav tiesību uz bojātajām rezerves daļām, kas ir apmainītas garantijas remonta gaitā.

Ja patērētājs neievēro pirkšanas līguma nosacījumus, tā pienākums ir atdot izstrādājumu visā pilnībā, tostarp aprikojumu un dokumentus, kas tikuši piegādāti kopā ar izstrādājumu.

Uz dāvanām, kuras var tikt pievienotas izstrādājumam pārdošanas laikā un kuru cena no patērētāja nav iekasēta, garantija neattiecas.

Patērētājam ir tikai tās tiesības, ko nosaka likums.

**Piez.:** Uz sūdzībām par bojājumiem, kas ir radušies izstrādājuma transportēšanas laikā, attiecas transportētāja sūdzību iesniegšanas nolikumi.

### Ražotājs:

Jindřich Valenta – Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Česká republika  
IČO 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Piegādātājs:

SIA Verners VT  
Piedrujas iela 5a, Rīga LV-1073  
Latvija  
tālr.: +371 67 021 021  
fakss: +371 67 021 000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv)  
www: [www.verners.lv](http://www.verners.lv)

### Izstrādājuma raksturojums:

Modelis:	
Izstrādājuma numurs:	
Pārdošanas datums:	Pārdevēja paraksts un zīmogs:

### Warranty

The manufacturer (or importer) is responsible for ensuring the product complies with the requirements of applicable legal regulations as well as those of the relevant technical standards. Moreover, they are responsible for ensuring the product has the properties the manufacturer described in documents related to the goods or those reasonably expected by the customer with regard to the nature of the goods or based on advertising produced by the manufacturer, and further they are responsible for ensuring the product is fit for the purpose proposed by the manufacturer or that a product of the same type is normally used for.

The quality warranty term is 24 months from product takeover by the customer.

The warranty does not apply to wear and tear caused by regular use. The customer shall not be entitled to any warranty claims if, prior to taking the product over, they knew the product contained a defect or if the defect is attributable to the customer.

The warranty specifically does not apply:

- if the product installation, operation and service conditions stipulated in the product operating manual have not been adhered to,
- to malfunctions caused due to mechanical, heat or chemical damage, short circuit, over voltage or incorrect installation,
- to malfunctions caused by an inexperienced third-party intervention,
- to malfunctions caused by natural disaster,
- to malfunctions caused by insufficient or inappropriate maintenance in violation of the operating manual, including malfunctions caused by water and other sediments,
- to changes in colour of the heating surface or to scratching of the surface caused as a result of using the products in an unusual manner,
- to appearance and functional changes caused by exposure to sunlight, thermal radiation of water and other sediments,
- if the service life of certain product parts expires, e.g. for accumulators, bulbs, etc.

The warranty does not apply to any products and services provided along with the product (gifts, promotional articles, etc.).

### Filing a complaint

A complaint against a product defect must be filed as soon as identified, yet no later than before the end of the warranty term.

The customer must file a product complaint with the dealer from which they have purchased the product, or with any authorised service centre, a list of which is included in the product package, or available at [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

While filing a product complaint, the product must be duly cleaned and securely packed so as to prevent any damage during its transport to an authorised service centre, where relevant, unless the product is delivered in person.

The customer must submit proof of having concluded a purchase contract for the product by producing the receipt.

While filing their complaint, the customer must indicate the noted defect and identify the preferred complaint application method.

### Complaints processing

As long as the noted defect may be removed, the user has the right to have the defect duly removed free of charge on a timely basis.

Where such a procedure is not reasonable with regard to the nature of the defect, the user may require to be supplied a new defect-free product (replacement), or, where the defect applies to a part of the product only, replacement of the part concerned. However, if replacement of the product or any part thereof is not proportionate with regard to the nature of the defect, especially if the defect can be removed without undue delay, the customer has the right to have the defect removed free of charge.

If the noted defect is not removable, or if the customer becomes entitled to replacement of the product or a part thereof, yet the replacement is not possible, for example due to the product having been sold out, the customer has the right to return the product (withdrawal from the contract).

The customer shall have the right to a new product (replacement) or to replacement of a part of the product even if the defect can be removed, provided they cannot properly use the product due to repeated occurrence of the defect or due to a high number of such defects. In such a case, the customer also has the right to return the product (by withdrawing from the contract).

If the product is not returned (the customer does not withdraw from the contract), or if the customer does not apply the right to a new defect-free product (replacement), to replacement of a part thereof or to repair of the product, they may request a reasonable discount. The customer also has a right to a reasonable discount if a new defect-free product cannot be supplied to them, or if a product part cannot be replaced or the product repaired unless the situation is remedied within a reasonable time limit, or if remedying the situation would create major discomfort on the part of the customer.

The seller, authorised service centre or a staff member authorised by them must decide about each complaint immediately or within three business days in complicated cases. This term does not include a reasonable period of time, depending on the type of product concerned,

required for the defect to be assessed by an expert. A complaint, including defect removal, must be dealt with without any undue delay, yet no later than within 30 calendar days of the complaint filing date, unless the seller and the customer agree on a later deadline.

On returning the product (withdrawing from the contract) the customer must return any accessories and documents supplied along with the product.

The customer does not have the right to keep the defective parts and components of the product replaced as part of a repair of the product.

This shall be without prejudice to any other rights the customer may have in relation to the purchase of the product.

**Remark:** Complaints against products damaged in transport are governed by the carrier's complaints procedure.

### Manufacturer

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Czech Republic  
tel.: +420 465 471 400  
fax +420 465 473 304  
Company ID No. 13216660  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Product data

Model:	
Production number:	
Date of purchase:	Seal and signature of vendor:

## DE GARANTIEBEDINGUNGEN

### Garantie

Der Hersteller (bzw. Importeur) garantiert, dass das Produkt den Anforderungen der Rechtsvorschriften und den durch die entsprechenden technischen Normen bestimmten Anforderungen entspricht. Weiterhin, dass das Produkt über solche Eigenschaften verfügt, die der Hersteller in den zum Produkt gehörigen Dokumenten beschrieben hat oder welche der Verbraucher in Bezug auf den Charakter der Ware und auf der Grundlage der vom Hersteller durchgeführten Werbung erwartet. Der Hersteller garantiert, dass das Produkt für die von ihm angeführten Zwecke geeignet ist.

Die Garantielaufzeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Produktübernahme durch den Verbraucher zu laufen.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Mängel durch Verschleiß. Der Garantieanspruch gilt nicht, wenn dem Verbraucher vor der Produktübernahme Mängel bekannt waren oder er diese selbst verursacht hat.

Ausgenommen von der Garantie sind (insbesondere):

- Nichteinhaltung von Bedingungen für Installation, Betrieb und Bedienung gemäß Bedienungsanleitung,
- Mängel durch mechanische, chemische Schäden, Kurzschluss, Netzüberspannung oder falsche Installation,
- Mängel durch unsachgemäße Eingriffe durch nicht autorisierte Personen,
- Mängel aufgrund höherer Gewalt,
- Mängel durch unsachgemäße Wartung im Widerspruch mit der Bedienungsanleitung, einschließlich Schäden durch Wasserablagerungen,
- Farbveränderungen von Heizflächen oder Verkratzen durch üblichen Gebrauch,
- Optische und funktionale Veränderungen, verursacht durch Sonnen- und Wärmeeinstrahlung oder Wasserablagerungen und andere Ablagerungen,
- Einige Zubehörteile des Produkts wegen ihrer kürzeren Lebensdauer, z.B. Akkus, Glühbirnen usw.

Die Garantie gilt nicht für Leistungen, die mit dem Produkt kostenlos zur Verfügung gestellt wurden (Geschenke, Werbeartikel usw.).

### Geltendmachung der Reklamation

Produktmängel sollten unmittelbar nach deren Feststellung reklamiert werden, spätestens jedoch vor Ablauf der Garanzzeit.

Die Reklamation ist beim Verkäufer des Produkts geltend zu machen oder bei einer autorisierten Servicestelle. Die Liste der Servicestellen ist im Lieferumfang enthalten oder unter [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Das reklamierte Produkt ist gereinigt und ordnungsgemäß verpackt an die Servicestelle zu versenden, um eventuelle Transportschäden zu vermeiden, falls es nicht persönlich übergeben wird.

Der Verbraucher ist verpflichtet einen Beleg über den Vertragsabschluss und Produktkauf vorzulegen.

Der Verbraucher ist verpflichtet den Mangel genau zu beschreiben, einschließlich des Reklamationsanspruches.

### Reklamationsverfahren

Kann der reklamierte Mangel beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose, zeit- und ordnungsgemäße Beseitigung des Mangels.

Sofern dies im Hinblick auf den Charakter des Mangels nicht unangemessen ist, kann der Verbraucher die Lieferung einer neuen mangelfreien Sache oder die Lieferung der fehlenden Sache fordern (Austausch). Kann der Mangel jedoch ohne unnötige Verzögerung beseitigt werden, hat der Verbraucher das Recht auf eine kostenlose Beseitigung solches Mangels.

Handelt es sich um einen irreparablen Mangel und der Verbraucher hat das Recht auf einen Austausch des Produkts oder deren Teile, und dies z.B. aufgrund der Nichtverfügbarkeit des Produkts nicht möglich ist, ist der Verbraucher berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Das Recht auf die Lieferung eines neuen Produkts (Austausch) oder deren Teile hat der Verbraucher auch bei reparablen Mängeln, falls diese wiederholt auftreten. In solchem Fall ist der Verbraucher auch berechtigt das Produkt zurückzugeben (vom Vertrag zurückzutreten).

Erfolgt keine Rückgabe (Vertragsrücktritt) oder kein Anspruch auf die Lieferung eines neuen Produkts oder deren Teile (Austausch), oder auf eine Reparatur, kann der Verbraucher einen angemessenen Nachlass fordern. Dies gilt auch im Falle, wenn kein neues Produkt oder deren Teile geliefert werden können, das Produkt nicht repariert wird, und auch dann, wenn dafür keine Ersatztermine vereinbart werden.

Verkäufer, autorisierte Servicestelle oder beauftragte Personen haben über die Reklamation unverzüglich zu entscheiden, bei schwierigen Fällen innerhalb von drei Werktagen. Diese Frist umfasst nicht den erforderlichen Zeitraum zur fachlichen Bewertung des Mangels. Der Verkäufer oder die Servicestelle ist verpflichtet die Reklamation innerhalb von 30 Tagen ab dem Tag der Geltendmachung der Reklamation zu erledigen, falls keine längere Frist vereinbart wird.

Bei Rückgabe des Produkts (Vertragsrücktritt) ist der Verbraucher verpflichtet auch jegliches Zubehör und sämtliche Dokumente zum Produkt zurückzugeben.

Der Verbraucher hat kein Recht auf die Rückgabe der mangelhaften Teile des Produkts, die im Rahmen der Reklamation ausgetauscht wurden.

Sämtliche weitere Rechte des Verbrauchers, verbunden mit dem Kauf des Produkts, bleiben durch diese Garantiebedingungen unberührt.

**Anm.:** Für Reklamationen von Produkten, die während des Transports beschädigt werden, gilt die Reklamationsordnung des Transportunternehmens.

### Hersteller:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Tschechische Republik  
 Ident.-Nr.: 13216660  
 Tel.: + 420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304,  
 E-Mail: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Produktdetails

Modell:	
Herstellernummer:	
Verkaufsdatum:	Stempel und Unterschrift des Verkäufers:

## Garantie

Le fabricant (l'importateur, le cas échéant) est tenu responsable de la conformité du produit aux exigences réglementaires et normatives applicables. Il est aussi tenu responsable du fait que le produit présente les qualités définies dans les documents relatifs au produit ou ceux attendus par le consommateur en tenant compte de la nature et des caractéristiques du produit et sur la base de publicité du fabricant, il est également tenu responsable du fait que le produit est propre aux usages auxquels servent habituellement les biens du même type.

La durée de garantie en terme de qualité du produit est de 24 mois à partir de la date de l'acquisition du produit par le consommateur.

La garantie ne s'applique pas à l'usure du produit résultant de son usage habituel. La garantie ne s'applique pas si le consommateur a été conscient des vices du produit ou si le consommateur lui-même a causé ces vices.

La garantie est exclue si (notamment) :

- les conditions de l'installation, d'utilisation ou d'entretien du produit indiquées dans le manuel d'emploi n'ont pas été respectées,
- les dommages sont dus à un endommagement d'ordre mécanique, thermique ou chimique, à un court-circuit, surcharge de réseau ou installation autre que prévue,
- les dommages sont dus à une intervention par un tiers
- les dommages sont dus à un sinistre,
- les dommages résultent du non-respect des instructions prévues dans le manuel d'emploi y compris les anomalies dues à un dépôt d'eau ou autres,
- les changements de couleur des surfaces de chauffe ou grattage de surfaces sont dues à un usage habituel, s'agit des changements d'aspect ou de fonctions provoqués par le rayonnement solaire, thermique ou par le dépôt d'eau ou autres,
- certains éléments du produit sont à la fin de vie, exemple : accumulateurs, ampoules etc.

La garantie ne s'applique pas aux éléments fournis à titre gratuit avec le produit (cadeaux, objets à caractère publicitaire etc.).

## Demande en garantie

Toute demande en garantie est à notifier sans délai après son identification, avant la fin de la période de garantie au plus tard.

La demande en garantie est à signaler à votre revendeur, le cas échéant au centre d'assistance autorisé dont la liste fait partie de l'emballage du produit, ou elle est indiquée sur l'adresse [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Pour envoyer le produit, objet de la réclamation, il faut le nettoyer et sécuriser pour le transport dans le centre d'assistance autorisé afin d'éviter tout endommagement, si le produit n'est pas remis personnellement.

L'utilisateur est tenu de prouver l'existence du contrat d'achat en présentant son bon d'achat.

L'utilisateur est tenu d'indiquer l'anomalie objet de réclamation et il fait choix de sa revendication découlant de sa demande en réclamation.

## Liquidation de réclamation

S'il s'agit d'un défaut réparable, le consommateur a le droit de bénéficier de la réparation à titre gratuit et dans un délai prévu.

Si cela n'est pas disproportionné en tenant compte la nature du défaut, le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans vice (remplacement), ou si le défaut ne concerne qu'une partie du produit, demander le changement de cette dernière. Si la demande de remplacement du produit et de sa partie est disproportionnée en tenant compte la nature du défaut, notamment si le défaut est réparable, le consommateur a le droit de demander une réparation à titre gratuit.

S'il s'agit d'un défaut irréparable ou si le consommateur a le droit de demander un remplacement du produit ou de sa partie, mais le remplacement n'est pas réalisable, par exemple due à l'épuisement des stocks, le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Le consommateur a le droit de demander une livraison d'un nouveau produit (remplacement) ou le remplacement d'une partie du produit en cas d'un défaut réparable si le produit ne peut pas être utilisé pour l'existence répétitive du défaut après la réparation ou pour le nombre de défauts importants. Dans un tel cas le consommateur a le droit de retourner le produit (d'annuler le contrat de vente).

Si le produit n'est pas retourné (le contrat de vente annulé) ou si le consommateur n'applique pas son droit de demander une livraison d'un nouveau produit sans défauts (remplacement), de demander un remplacement d'une partie ou de sa réparation, il peut demander le remboursement approprié. Le consommateur a le droit de demander le remboursement également dans le cas où il s'avère impossible de livrer un nouveau produit sans défauts, de remplacer une partie du produit ou de réparer le produit, ou si la réparation n'est pas réalisée dans un délai prévu ou si la remise à l'état est trop compliquée pour le consommateur.

Le revendeur, le service d'assistance autorisé ou autre personne désignée décide sur la réclamation immédiatement, dans les cas compliqués en trois jours ouvriers.

## Détails du produit

Modèle :	
Numéro de série:	
Date de l'achat :	Cachet et signature du vendeur :

Le délai ci-dessus ne comprend pas le temps nécessaire pour évaluation expert du défaut en prenant compte de la nature du produit.

Toute demande en garantie doit être traitée sans délai, dans le délai de 30 jours à partir de la date de demande en garantie, s'il n'est pas prévu autrement entre le revendeur ou le service d'assistance autorisé et le consommateur.

En cas de retour du produit (annulation du contrat de vente) le consommateur est tenu de retourner tous éléments auxiliaires du produit y compris tous documents livrés avec le produit.

Le consommateur n'a pas le droit de demander le retour des pièces ou de parties du produit remplacées dans le cadre de la réparation.

Tout droit du consommateur liés à l'achat du produit n'est pas touché par les présentes conditions de garantie.

**Note :** La réclamation du produit endommagé pendant le transport est régie par le Code de réclamation du transporteur.

## Fabricant:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 République tchèque  
 TVA n° 13216660  
 tél.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.co](http://www.my-concept.co)

### Garanzia

Il produttore (eventualmente l'importatore) risponde della conformità del prodotto ai requisiti normativi previsti dalle rispettive norme tecniche. Il produttore garantisce inoltre che il prodotto ha le qualità riportate nei documenti che si riferiscono alla merce o che l'utente si aspetta di ricevere al riguardo della natura della merce, e che il prodotto stesso è adatto al fine indicato dal produttore.

Il periodo di garanzia si stabilisce a 24 mesi dalla data di accettazione del prodotto da parte dell'utente.

La garanzia non si riferisce all'usura del prodotto provocata dall'uso normale del prodotto stesso. Il diritto di sostituzione della merce per difetto sul prodotto non spetta all'utente se quest'ultimo era al corrente del rispettivo difetto prima di accettare la merce o se il difetto lo aveva causato lui stesso.

La garanzia non si riferisce ai seguenti casi, quando (in particolare):

- non sono state rispettate le condizioni di installazione, funzionamento ed uso corretto del prodotto riportate nel manuale d'uso del prodotto stesso;
- il danneggiamento è di natura meccanica termica, chimica o elettrica, tipo cortocircuito, oppure è stato causato dalla sovratensione nella rete;
- il difetto è stato causato da un intervento inopportuno da parte di un terzo;
- il difetto è stato causato dalla furia degli elementi;
- il difetto è stato provocato dalla manutenzione insufficiente e/o impropria, eseguita in contrasto con quanto riportato nel manuale d'uso, ivi compresi i difetti causati dal calcare o da altri sedimenti;
- il cambio di colore e/o i graffi sulle superfici di riscaldamento sono la conseguenza di uso normale;
- le alterazioni visive e funzionali dovute ai raggi di sole, alla radiazione termica e/o ai sedimenti;
- decorsa la vita utile di alcuni elementi del prodotto, per esempio degli accumulatori, delle lampadine etc.

La garanzia non si riferisce agli adempimenti concessi gratuitamente insieme con il prodotto (omaggi, materiale pubblicitario etc.).

### Procedura di reclamo

Il reclamo del prodotto deve essere fatto senza rinvii una volta accertato il difetto, comunque entro e non oltre la scadenza del periodo di garanzia.

Il reclamo del prodotto va presentato presso il venditore del prodotto stesso, ovvero presso un centro autorizzato qualsiasi. La lista dei centri assistenza autorizzati fa parte della confezione del prodotto o è reperibile sul sito [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Prima di presentare il prodotto al reclamo, esso deve essere dovutamente pulito e pure imballato, qualora va spedito in un centro autorizzato onde evitare il suo danneggiamento.

L'utente finale è tenuto a presentare il documento attestante l'acquisto del prodotto.

Al prodotto deve essere allegata la lettera con la descrizione del difetto contestato e l'opzione per la gestione del reclamo.

### Gestione del reclamo

Qualora si tratti di un difetto riparabile, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita e tempestiva del prodotto.

Se, considerata la natura del difetto, non si tratta di una pretesa inadeguata, l'utente può richiedere la fornitura di un prodotto privo dei difetti (la sostituzione), oppure se il difetto interessa solo un elemento concreto del prodotto, la sostituzione di tale elemento. Se però, considerata la natura del difetto, la pretesa della sostituzione risulta inadeguata in particolare se il difetto può essere eliminato in tempi previsti, l'utente ha diritto alla riparazione gratuita del prodotto.

Qualora però si tratti di un difetto irreparabile e all'utente nasce il diritto alla sostituzione del prodotto o di una sua parte e la sostituzione non è praticabile, per esempio per motivi di vendita completa del rispettivo prodotto, l'utente ha diritto di restituire il prodotto (recedere dal contratto).

Il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (alla sostituzione), oppure al cambio di un elemento del prodotto ha l'utente anche nel caso di un difetto riparabile, se limitato nell'uso normale del prodotto per la presenza ripetuta del danno o per il numero maggiore dei danni. In tal caso l'utente ha diritto alla restituzione del prodotto (recesso dal contratto).

Se non viene effettuata la restituzione del prodotto (recessione dal contratto) oppure se l'utente non rivendica il diritto alla fornitura del prodotto nuovo (sostituzione), alla sostituzione di un elemento del prodotto oppure alla riparazione del prodotto stesso, può richiedere uno sconto adeguato. L'utente ha diritto ad uno sconto adeguato anche qualora non gli possa essere fornito un prodotto nuovo, privo dei difetti, sostituito un elemento del prodotto oppure effettuata la riparazione del prodotto stesso, nonché qualora non possa essere posto il rimedio entro un periodo adeguato oppure il provvedimento al rimedio comporti dei grossi problemi all'utente stesso.

Il venditore, il centro di assistenza autorizzato oppure un operatore incaricato da questi decidono sulla contestazione immediatamente, nei casi complicati entro tre giorni lavorativi. In quel tempo non viene calcolato il periodo necessario per una valutazione peritale del difetto.

### Dettagli sul prodotto

Modello:	
Numero di matricola:	
Data di vendita:	Timbro e firma del produttore:

La contestazione del difetto e l'eliminazione dello stesso devono essere risolti senza rinvii, entro 30 giorni dal giorno di presentazione del reclamo, salve le pattuizioni diverse fatte tra il centro di assistenza autorizzato e l'utente.

Alla restituzione del prodotto (recessione dal contratto) l'utente è tenuto a restituire pure tutti gli accessori e tutti i documenti forniti insieme con il prodotto.

L'utente non ha diritto a ricevere indietro i pezzi e gli elementi difettosi del prodotto sostituiti nell'ambito della riparazione.

Ogni altro diritto dell'utente relativo all'acquisto del prodotto non viene meno con l'applicazione delle condizioni di garanzia.

**Nota:** La contestazione del prodotto danneggiato durante il trasporto è regolata dall'ordinamento contestazioni del trasportatore.

### Produttore:

Jindřich Valenta – Concept  
 Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
 Repubblica Ceca  
 C.F. 13216660  
 tel.: + 420.465.471.400, fax: +420.465.473.304.  
 email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
 www: [www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Garantía

Es responsabilidad del fabricante (o importador) que el producto cumpla con los requisitos legales y lo dispuesto por las normas técnicas aplicables. Es también su responsabilidad que el producto tenga las propiedades descritas en la documentación vinculada al mismo o las que el consumidor pudiese esperar dada la naturaleza del producto y la publicidad llevada a cabo por el fabricante, y es también su responsabilidad que el producto sea adecuado para el propósito indicado o para su uso habitual.

La garantía por la calidad del producto es válida por 24 meses a partir de su entrega al consumidor.

La garantía no cubre el desgaste resultante del uso habitual. El derecho a reclamación no será aplicable si, antes de haber recibido el producto, el consumidor sabía que este era defectuoso o si él hubiese causado el defecto.

La garantía no es válida en caso de que (en particular):

- que no se hubiesen cumplido las condiciones para la instalación, funcionamiento y operación del producto descritas en el manual,
- que el defecto hubiese resultado de daños mecánicos, térmicos o químicos, cortocircuitos, sobretensión en la red o de una instalación incorrecta,
- que el defecto hubiese sido causado por la intervención indebida de terceros,
- que el defecto hubiese sido causado por un desastre natural,
- el defecto hubiese sido causado por un mantenimiento insuficiente o incorrecto, incluyendo aquellos causados por sedimentos de agua u otro tipo,
- cambios en el color de la superficie de calentamiento o rayaduras sean el resultado del uso habitual,
- tratarse de cambios de apariencia o funcionales causados por la radiación solar o térmica o por sedimentos de agua u otro tipo,
- haber concluido la vida útil de alguno de los componentes del producto (acumuladores, bombillas, etc.)

La garantía no cubre los objetos proporcionados gratuitamente junto con el producto (regalos, materiales promocionales, etc.).

### Reclamaciones

Las reclamaciones por defectos deben ser realizadas sin demora innecesaria y antes del vencimiento de la garantía.

El consumidor presentará su reclamación en el establecimiento en donde adquirió el producto o en cualquiera de los servicios autorizados incluidos en la lista que forma parte del embalaje del producto, que también puede encontrarse en internet, en la dirección [www.my-concept.com](http://www.my-concept.com).

Para presentar la reclamación, el producto debe ser adecuadamente limpiado y puesto en un embalaje seguro para evitar daños durante un eventual transporte al servicio autorizado, en caso de que no sea entregado en persona.

El consumidor tiene la obligación de demostrar la celebración de un contrato de compraventa mediante la presentación de un comprobante de compra.

Junto con la reclamación, el consumidor describirá el supuesto defecto y seleccionará la reclamación.

### Resolución de reclamaciones

Si se tratase de un defecto corregible, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo y de manera oportuna y apropiada.

De no ser desproporcionado a la naturaleza del defecto, el consumidor podrá exigir la entrega de un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o, si el defecto se relacionase a un componente del producto, podrá exigir el reemplazo de dicho componente. Sin embargo, si el reemplazo del producto o su componente fuese desproporcionado a la naturaleza del defecto, en especial si el defecto pudiese ser corregido sin demora, el consumidor tendrá derecho a que el defecto sea corregido sin cargo.

Si se tratase de un defecto no corregible, o si el consumidor tuviese derecho al reemplazo del producto o su componente, pero dicho reemplazo no fuese posible, por ej. debido a que el producto estuviese agotado, el consumidor tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

El consumidor tiene derecho a recibir un nuevo producto (reemplazo) o partes del mismo, incluso en caso de defectos que sean reparables si no fuese posible utilizar el objeto apropiadamente debido a un defecto recurrente luego de su reparación o a un número mayor de defectos. En tal caso, el consumidor también tendrá derecho a devolver el producto (rescindir el contrato).

Si el consumidor no devolviese el producto (rescisión de contrato) o no ejerciese su derecho a recibir un nuevo producto sin defectos (reemplazo) o un reemplazo de un componente del mismo, o a que el producto sea reparado, podrá exigir un descuento razonable. El consumidor tendrá derecho a un descuento razonable también en caso de que no sea posible: entregarle un nuevo producto sin defectos, el reemplazo de un componente del producto, la reparación del producto o que la situación no pueda ser remediada en un plazo razonable o que esto le haya causado al consumidor dificultades considerables.

El vendedor, el servicio autorizado o un empleado por estos designado decidirá sobre el reclamo de inmediato o dentro de los tres días hábiles en casos complicados. Este plazo no incluirá el periodo razonable necesario según el tipo de producto para la evaluación profesional del defecto.

La reclamación, incluyendo la corrección de los defectos deberá ser resuelta sin demora innecesaria, a más tardar a los 30 días a partir de la presentación de la reclamación, a menos que el vendedor o el servicio autorizado que resuelva el reclamo acuerde una extensión del plazo con el consumidor.

Al devolver el producto (renunciar al contrato), el consumidor está obligado a devolver también los accesorios y todos la documentación entregada con el mismo.

El consumidor no tiene derecho a recibir los componentes o las piezas defectuosas que hubiesen sido reemplazados al reparar el producto.

Todos los demás derechos del consumidor vinculados a la compra del producto no se verán afectados por las presentes condiciones de garantía.

Nota: La reclamaciones por daños al producto durante su transporte se rigen por el reglamento de reclamaciones del transportista.

### Fabricante

Jindřich Valenta - Concept  
Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň,  
República Checa  
CIF 13216660  
tel.: + 420 465 471 400, fax: +420 465 473 304,  
email: [servis@my-concept.cz](mailto:servis@my-concept.cz)  
[www: www.my-concept.com](http://www.my-concept.com)

### Detalles del producto

Modelo:	
Número de serie:	
Fecha de venta:	Sello y firma del vendedor:

- CZ** Seznam servisních míst
- SK** Zoznam servisných stredísk
- PL** Wykaz punktów serwisowych
- HU** Szolgáltatók listáját

**Česká republika**

Název	Ulice	PSČ	Město	Telefon/Fax	E-mail
Jindřich Valenta CONCEPT	Vysokomyšská 1800	565 01	Choceň	465 471 400 465 473 304	servis@my-concept.cz

**Slovenská republika**

Názov	Ulica	PSČ	Mesto	Telefón/Fax	E-mail
ABC-SERVIS Jozef Abel	Štefánikova 50	949 03	Nitra	037/6526063 037/7413098	servis@abc-servis.sk
D-J SERVIS	Šebastovska 17	080 06	Prešov	051/7767666 051/7767666	grejtak.djservis@stonline.sk
ELEKTRA D. Valach	Kožušnícka 34	911 05	Trenčín	032/6523806	dusko4@centrum.sk
HOSPOL elektro spol. s r.o.	Rustaveliho 7	831 06	Bratislava	02/44889832 02/44873078	hospol@hospol.sk
M-SERVIS Mareš Jaroslav	Komenského 38	010 01	Žilina	041/5640627 041/5640627	mservis@zoznam.sk
T.V.A. servis s.r.o.	Južná trieda 48/D	040 01	Košice	055/6338501 055/6233537	tvaservis@nextra.sk
VILLA MARKET s.r.o.	Odborárov 49	052 01	Spišská Nová Ves	053/4421857 053/4426030	villamarket.eta@stonline.sk
X-TECH, s.r.o.	Gorkého 2	036 01	Martin	043/4288211 043/4308993	servis@x-tech.sk
ZMJ elektro servis	Hatalova 341	029 01	Námestovo	0905/247408 043/5522056	zmj@orava.sk
ELSPO	Spojová 19	974 01	Banská Bystrica	048/4135535 048/4135521	elspo@slovanet.sk

**Polska**

Nazwa	Ulica	Kod	Miasto	Telefon	E-mail
Concept Polska sp. z o.o.	Ostrowskiego 30	53-238	WROCLAW	071/339-04-44 w. 27	servis@my-concept.pl

**Magyarország**

Név	Utca	ZIP	Város	Telefon	E-mail
METAKER KFT.	Alkotmany utca 6-10.	2851	Kornye	34/473-550	titkarsag@metakerkft.hu

**concept**

**concept**



# concept

**CZ**

## **Jindřich Valenta – Concept**

Vysokomýtská 1800, 565 01 Choceň  
Tel.: +420 465 471 400, Fax: +420 465 473 304  
[www.my-concept.cz](http://www.my-concept.cz)

**SK**

## **ELKO Valenta – Slovakia, s.r.o.**

Hurbanova 1563/23, 911 01 Trenčín  
Tel.: +421 326 583 465, Fax: +421 326 583 466  
[www.my-concept.sk](http://www.my-concept.sk)

**PL**

## **CONCEPT POLSKA sp. z o.o.**

Ostrowskiego 30, 53-238 Wrocław  
Tel.: +48 713 390 444, Fax: 713 390 414  
[www.my-concept.pl](http://www.my-concept.pl)

**HU**

## **Metaker Kft**

2851 Környe, Alkotmány út 6-10.  
Telefon/fax: 06 (34) 473-675, 473-550, 473-695

**LV**

## **Verners VT Ltd.**

Piedrujas iela 5a, Riga, Latvia  
Tel. + 371 67021021, fakss + 371 67021000  
e-pasts: [info@verners.lv](mailto:info@verners.lv), [www.verners.lv](http://www.verners.lv)